

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1996-1997

8 AVRIL 1997

Questions
et
Réponses

Questions et Réponses — Sénat
Session de 1996-1997
Vragen en Antwoorden — Senaat
Zitting 1996-1997

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1996-1997

8 APRIL 1997

Vragen
en
Antwoorden

SOMMAIRE PAR OBJET — ZAAKREGISTER

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

* Question sans réponse

** Réponse provisoire

* Vraag zonder antwoord

** Voorlopig antwoord

**Premier ministre
Eerste minister**

*
* *

**Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications
Vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie**

25.10.1996	97	Anciaux	Politique de Belgacom en faveur des femmes. Vrouwvriendelijk beleid van Belgacom.	2066
20.12.1996	108	Raes	Absences pour maladie de membres du personnel de Belgacom. — Contrôle. Afwezigheden door ziekte van Belgacom-personeelsleden. — Controle.	2068
31. 1.1997	117	Mme/Mevr. de Bethune	Liaisons audiotex. Audiotexverbindingen.	2068
31. 1.1997	119	Destexhe	Clubs du livre. Boekenclubs	2061
31. 1.1997	121	Anciaux	Surcharge du réseau d'électricité en période de fin d'année. Overbelasting van het elektriciteitsnet tijdens de eindejaarsperiode.	2063
14. 2.1997	123	Boutmans	Polices d'assurance. Verzekeringspolissen.	2064
21. 2.1997	126	Caluwé	Tarif postal Benelux. Posttarieven tussen Benelux-landen.	2065
7. 3.1997	129	Mme/Mevr. Milquet	* Données statistiques reprises dans le dépliant du Vlaams Blok. Statistische gegevens in de folder van het Vlaams Blok.	2049
7. 3.1997	130	Hatry	* Fusion de deux entreprises produisant du chocolat de couverture. Fusie van twee chocoladebedrijven.	2049
7. 3.1997	131	Olivier	* Vandalisme prenant pour cible les cabines téléphoniques et leur équipement. Vandalisme aan en in publieke telefoonscellen.	2051
7. 3.1997	132	Anciaux	* Fonctionnement de l'unité centrale de traitement C.I.L.V.A. Werking van de centrale verwerkingseenheid CILVA.	2050
7. 3.1997	133	Anciaux	* Transfert à la Cogema (F.) des déchets du réacteur B.R.2. Overbrenging van afval afkomstig van reactor BR2 naar Cogema (F.).	2050
7. 3.1997	134	Anciaux	* Utilisation d'uranium recyclé. Gebruik van gerecycleerd uranium.	2050
7. 3.1997	135	Anciaux	* Financement de l'O.N.D.R.A.F. Financiering van NIRAS.	2051

*
* *

**Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur
Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken**

8.12.1995	62	Anciaux	Action de toilette des statistiques 1995 du Commissariat général aux réfugiés en ce qui concerne les demandes d'asile. Actie van het Commissariaat-Generaal voor de Vluchtelingen om de asiel-statistieken voor 1995 op te smukken.	2069
-----------	----	---------	--	------

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

7. 3.1997	212	Boutmans	Droit de rassemblement. Vrijheid van vergadering.	2071
-----------	-----	----------	--	------

*
* *

Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur
Vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel

25.10.1996	131	Vandenbroeke	Dualité croissante au sein de la société. Toenemende dualiteit van de samenleving.	2072
6.12.1996	148	Goovaerts	Réclamations fiscales. Fiscale bezwaarschriften.	2073
31. 1.1997	185	Loones	Promotion du double vitrage à haut rendement. Stimuleren van het gebruik van dubbele beglazing met hoog rendement.	2075
7. 2.1997	192	Anciaux	Interventions du ministre dans les litiges portant sur les amendes fiscales infligées à certaines banques. Tussenkomsten van de minister bij geschillen over fiscale boetes aan bepaalde banken.	2076
7. 3.1997	199	Bock	Ventes d'or par le Trésor. Verkoop van goud door de Schatkist.	2077
7. 3.1997	200	D'Hooghe	Opérations de blanchiment à communiquer à la Cellule de traitement des informations financières. Witwasoperaties mee te delen aan de Cel voor Financiële Informatieverwerking.	2077
7. 3.1997	201	Mme/Mevr. Bribosia-Picard	* Quotient conjugal. Huwelijksquotient.	2051
7. 3.1997	202	Hatry	* Absorption de sociétés. Overname van vennootschappen.	2052
7. 3.1997	203	Anciaux	* Exonération de la taxe de circulation. Vrijstellingen van de verkeersbelasting.	2053
7. 3.1997	204	Devolder	* Placement d'établissements dans le domaine public. Plaatsen van inrichtingen op het openbaar domein.	2053
21. 3.1997	210	Hatry	Installation de la commission instituée par l'article 24 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placement. Oprichting van de commissie ingesteld bij artikel 24 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs.	2079

*
* *

Vice-Premier ministre et ministre du Budget
Vice-eerste minister en minister van Begroting

*
* *

Ministre de la Politique scientifique
Minister van Wetenschapsbeleid

4.10.1996	19	Mme/Mevr. de Bethune	La dimension familiale de la politique du ministre. De gezinsdimensie van het beleid van de minister.	2079
13.12.1996	23	Verreycken	Palais des Congrès. Paleis voor Congressen.	2080

*
* *

Date	Question n°	Auteur	Objet	Page
Datum	Vraag nr.		Voorwerp	Bladzijde

**Ministre de la Santé publique et des Pensions
Minister van Volksgezondheid en Pensioenen**

10. 6.1996	49	Boutmans	Examens à l'I.C.H.O. (Centre interuniversitaire pour la formation des médecins généralistes). Examens bij het ICHO (Interuniversitair Centrum voor huisartsen in opleiding).	2081
19. 6.1996	51	Boutmans	Ordre des médecins. Orde van Geneesheren.	2081
25.10.1996	68	Mme/Mevr. Dua	Arrêté royal du 4 juillet 1996 relatif aux conditions générales et spéciales d'exploitation des abattoirs et d'autres établissements. Koninklijk besluit van 4 juli 1996 betreffende de algemene en bijzondere exploitatievoorwaarden van de slachthuizen en andere inrichtingen.	2082
17. 1.1997	75	Olivier	Retrait du commerce de la «pilule anti-alcool» Neutralizer. Uit de handel nemen van de «alcoholafbraakpil» Neutralizer.	2083

*
* *

**Ministre des Affaires étrangères
Minister van Buitenlandse Zaken**

21. 2.1997	110	Anciaux	Propriétaires «zaïrisés» n'ayant toujours pas été totalement indemnisés. Nog niet volledig vergoede «gezaïriseerde» eigenaars.	2083
21. 2.1997	111	Anciaux	Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats. Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.	2084

*
* *

**Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes
Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen**

24. 5.1996	42	Mme/Mevr. Maximus	Calcul du nombre de jours de congés payés pour les travailleurs à temps partiel (jours ne donnant pas droit à des allocations de chômage). Berekening van dagen betaald verlof bij deeltijdse werknemers (afhouding werkloosheidsuitkeringen).	2084
7. 3.1997	74	Olivier	* Sécurité des jeunes travailleurs. Veiligheid van jongeren op het werk.	2054
21. 3.1997	75	Verreycken	Répartition par langue du personnel du secteur public. Taalverhoudingen in het personeel van de overheidssector.	2086

*
* *

**Ministre des Affaires sociales
Minister van Sociale Zaken**

21. 2.1997	93	Anciaux	Cas mortels de méningite à éviter. Te vermijden doden ten gevolge van hersenvliesontsteking.	2087
21. 2.1997	94	Anciaux	Influence néfaste du lobby pharmaceutique sur la situation financière de la Belgique. Nefaste invloed van de farmaceutische lobby op de financiële toestand van België.	2088

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

7. 3.1997	97	Anciaux	* Nombre d'accidents du travail (mortels) à l'occasion de travaux effectués aux installations électriques. Aantal (dodelijke) arbeidsongevallen bij werken aan elektrische installaties.	2054
-----------	----	---------	---	------

* *

Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises
Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen

* *

Ministre des Transports

Minister van Vervoer

13.12.1996	76	Loones	Gare I.C./I.R. de Lichtervelde. — Service de desserte d'un train par heure. IC/IR station Lichtervelde. — Uurdienst.	2089
20.12.1996	83	Raes	Places de parking à la gare de Gand-St-Pierre. Parkeerplaats aan het Sint-Pietersstation te Gent.	2091
10. 1.1997	84	Anciaux	Projet d'instauration d'un contrôle technique annuel pour les motos. In te voeren jaarlijkse motorkeuring.	2091
21. 2.1997	94	Anciaux	Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats. Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.	2093
7. 3.1997	95	Boutmans	* Droit de rassemblement. Vrijheid van vergadering.	2054
7. 3.1997	96	Anciaux	* Sécurité du trafic aérien. Veiligheid van het luchtverkeer.	2055
7. 3.1997	97	Anciaux	* Sécurité des appareils de certaines compagnies aériennes. Veiligheid van de toestellen van bepaalde vliegtuigmaatschappijen.	2055
7. 3.1997	98	Loones	* Certificats d'immatriculation de véhicules automobiles. — Emploi des langues. Inschrijvingsbewijzen autovoertuig. — Taalgebruik.	2056

* *

Ministre de la Justice

Minister van Justitie

8.11.1996	223	Mme/Mevr. de Bethune	Emploi de handicapés dans les administrations de l'État. Tewerkstelling van de mindervaliden bij de rijksdiensten.	2093
7. 3.1997	266	Anciaux	* Politique en matière de viol et d'abus sexuels. Beleid ten aanzien van verkrachting en seksueel misbruik.	2056
7. 3.1997	267	Anciaux	* Délais de prescription en cas d'inceste et d'abus sexuels. Verjaringstermijnen bij incest en seksueel misbruik.	2056
7. 3.1997	268	Boutmans	* Communication de tous les délits par le procureur du Roi au procureur général. — Respect des règles. Melding van alle misdrijven door de procureurs des Konings aan de procureurs-generaal. — Naleving van de regels.	2057
7. 3.1997	269	Boutmans	* Déclarations consignées dans les procès-verbaux. — Plaintes. Opgenomen verklaringen in processen-verbaal. — Klachten.	2057

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
7. 3.1997	270	Boutmans	* Preuve en matière pénale. — Miroirs sans tain. Strafrechtelijk bewijs. — Confrontatiespiegels.	2057
7. 3.1997	271	Boutmans	* Gouverneurs. — Obligation de visiter une fois par an tous les prisonniers, toutes les prisons et toutes les maisons de justice. Gouverneurs. — Verplichting om alle gevangenen, gevangenis en huizen van justitie jaarlijks te bezoeken.	2058
7. 3.1997	272	Boutmans	* Bourgmestres. — Obligation de faire une fois par mois la visite des établissements pénitentiaires et des maisons d'arrêt. Burgemeesters. — Verplichting om de strafinrichtingen en huizen van bewaring maandelijks te bezoeken.	2058
7. 3.1997	273	De Decker	* Exploitation de débits de boissons sous la forme d'A.S.B.L. Exploitatie van drankgelegenheden door VZW's.	2059

*
* *

Ministre de la Fonction publique
Minister van Ambtenarenzaken

21. 2.1997	55	Anciaux	Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats. Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.	2095
21. 3.1997	57	Loones	Législation sur l'emploi des langues. — Attribution des fonctions. Taalwetgeving. — Toewijzing der betrekkingen.	2096
21. 3.1997	58	Hazette	Régime de la semaine volontaire de quatre jours. — Jours fériés. Stelsel van de vrijwillige vierdagenweek. — Feestdagen.	2097

*
* *

Ministre de la Défense nationale
Minister van Landsverdediging

*
* *

Secrétaire d'État à la Coopération au Développement, adjoint au Premier ministre
Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de eerste minister

*
* *

Secrétaire d'État à la Sécurité, adjoint au ministre de l'Intérieur, et
secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à l'Environnement,
adjoint au ministre de la Santé publique
Staatssecretaris voor Veiligheid, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken, en
staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu,
toegevoegd aan de minister van Volksgezondheid

*
* *

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 66 du règlement du Sénat)

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 66 van het reglement van de Senaat)

(Fr.) : Question posée en français — (N.) : Question posée en néerlandais

(Fr.) : Vraag gesteld in het Frans — (N.) : Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications

Économie

Question n° 129 de Mme Milquet du 7 mars 1997 (Fr.) :

Données statistiques reprises dans le dépliant du Vlaams Blok.

Le Vlaams Blok a diffusé, dans les communes bruxelloises, un dépliant reprenant, à l'appui de ses thèses bien connues, des données tirées des perspectives de population de l'Institut national de statistique.

L'honorable ministre peut-il me dire :

1. si l'I.N.S. a prêté son concours d'une manière ou l'autre à la préparation de cette brochure;
2. si les chiffres repris dans ce texte sont conformes à ceux publiés par l'I.N.S.;
3. si la méthode retenue pour les interpréter est correcte ?

Pouvez-vous, en outre, me faire part des remarques scientifiques ou méthodologiques que la présentation des données, dans la brochure en question, peuvent inspirer aux spécialistes de l'Institut national de statistique ?

Question n° 130 de M. Hatry du 7 mars 1997 (Fr.) :

Fusion de deux entreprises produisant du chocolat de couverture.

Le Conseil de la concurrence a émis un avis négatif à votre intention sur la fusion des deux sociétés Callebaut et Barry, en raison de ce que ce regroupement aurait représenté une couverture trop élevée du marché belge.

Or, les journaux ont relaté que la fusion est devenue réalité le 19 février 1997. Vous trouverez, ci-dessous, l'extrait de la *Libre Belgique* relatif à ce regroupement :

«Callebaut-Barry. La fusion est devenue réalité. La société Barry Callebaut S.A., issue de la fusion entre les chocolatiers belges Callebaut et français Barry, a été portée sur les fonts baptismaux mercredi.»

D'autres journaux ont relaté le même fait.

La circonstance selon laquelle la fusion s'est réalisée, à savoir par une fusion entre Callebaut A.G. (Zurich) et Barry S.A. (France), pour constituer une nouvelle société qui porte le nom Barry Callebaut, avec siège à Zurich, rend d'autant plus visible l'inanité de la législation belge sur la concurrence.

De plus, les autorités en matière de concurrence des États-Unis, d'Allemagne et d'Italie ont approuvé le regroupement.

Vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie

Economie

Vraag nr. 129 van mevrouw Milquet d.d. 7 maart 1997 (Fr.) :

Statistische gegevens in de folder van het Vlaams Blok.

Het Vlaams Blok heeft in de Brusselse gemeenten een folder verspreid met gegevens uit de bevolkingsramingen van het Nationaal Instituut voor de Statistiek, tot staving van zijn welbekende beweringen.

Kan de geachte minister mij mededelen :

1. of het NIS op enigerlei wijze zijn medewerking heeft verleend aan de voorbereiding van deze folder;
2. of de cijfers in deze tekst overeenstemmen met de door het NIS gepubliceerde gegevens;
3. of de methode om deze cijfers te interpreteren correct is ?

Kunt u mij bovendien mededelen tot welke wetenschappelijke of methodologische opmerkingen het overnemen van de cijfers in de bewuste folder de deskundigen van het Nationaal Instituut voor de Statistiek kan inspireren ?

Vraag nr. 130 van de heer Hatry d.d. 7 maart 1997 (Fr.) :

Fusie van twee chocoladebedrijven.

De Raad voor de Mededinging heeft u een negatief advies uitgebracht in verband met de fusie van de vennootschappen Callebaut en Barry omdat die samensmelting zou leiden tot een te groot marktaandeel in België.

In de dagbladen werd evenwel medegedeeld dat de fusie een feit is geworden op 19 februari 1997. In verband met die fusie schreef *La Libre Belgique* :

«Callebaut-Barry. De fusie is een feit. Woensdag werd de vennootschap Barry Callebaut NV die ontstaan is uit de fusie van het Belgische chocoladebedrijf Callebaut en het Franse Barry boven de doopvont gehouden.»

Ook andere kranten vermeldden datzelfde feit.

De manier waarop deze fusie werd gerealiseerd, namelijk via een fusie van Callebaut AG (Zurich) en Barry SA (Frankrijk), die leidde tot de oprichting van een nieuwe vennootschap met de naam Barry Callebaut en met zetel te Zurich, zet de nuttelosheid van de Belgische wetgeving op de mededinging extra in de verf.

Bovendien hebben de bevoegde Amerikaanse, Duitse en Italiaanse anti-kartelautoriteiten deze fusie goedgekeurd.

La société représente 15 % du marché mondial et dès 1997 les titres de la nouvelle société seront introduits en bourse, ce qui réduit d'autant, en raison de la transparence requise, les risques d'abus de puissance économique.

Puis-je vous prier de me faire savoir quelle est la portée de l'opposition que vous a proposée le Conseil de la concurrence et dont manifestement les entreprises en question n'ont cure, pas plus que de l'éventuel avis négatif que vous auriez exprimé suite à cet avis du conseil ?

Question n° 132 de M. Anciaux du 7 mars 1997 (N.):

Fonctionnement de l'unité centrale de traitement C.I.L.V.A.

C.I.L.V.A. a été inaugurée officiellement le 6 mai 1994 et, un an plus tard, son exploitation était désormais complète avec la mise en service industrielle de l'incinérateur. En 1995, C.I.L.V.A. n'a été utilisée qu'à 25 % de ses capacités.

L'honorable ministre pourrait-il me répondre aux questions suivantes :

1. Quel a été le coût total de la construction de C.I.L.V.A. ?
2. C.I.L.V.A. est-elle toujours en butte à des imperfections techniques ?
3. Les sociétés de production d'électricité ont-elles été associées à la fixation de la capacité ?
4. L'installation est-elle utilisée aujourd'hui à plein rendement ?
5. Quelle a été, pour les douze derniers mois, la différence entre les prestations prévues et les prestations réelles de l'installation ?

Question n° 133 de M. Anciaux du 7 mars 1997 (N.):

Transfert à la Cogema (F.) des déchets du réacteur B.R.2.

Trois solutions ont été envisagées, à l'origine, pour le retraitement du combustible irradié du réacteur B.R.2. Le C.E.N. a finalement opté pour le retraitement par la Cogema. Le département américain de l'énergie était disposé à racheter les barres de combustible, dans le cadre de la non-prolifération des matières nucléaires, et ce sans obligation de reprise. Une troisième possibilité consistait à faire retraiter le combustible à Dounreay, en Écosse, pour le rapatrier ensuite. Il s'agit de barres d'uranium fortement enrichi.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Pourquoi le C.E.N. a-t-il finalement opté pour un retraitement par la Cogema ? Le gouvernement ratifiera-t-il cette décision ?
2. Laquelle de ces trois options était la moins onéreuse ?
3. La disposition selon laquelle un débat parlementaire est requis avant tout nouveau retraitement s'applique-t-elle au retraitement des barres d'uranium fortement enrichi ?
4. Si oui, ce débat a-t-il eu lieu ?
5. Si non (question 4), la décision est-elle encore valable ?

Question n° 134 de M. Anciaux du 7 mars 1997 (N.):

Utilisation d'uranium recyclé.

Le combustible fissible usagé est rapatrié en Belgique après avoir été retraité par Cogema (F.) et enrichi par Eurodif (F.).

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. Combien de tonnes d'uranium recyclé a-t-on ramenées en Belgique depuis la mise en service des centrales nucléaires ?
2. Combien de tonnes d'uranium recyclé a-t-on déjà utilisées effectivement en Belgique depuis la mise en service des centrales nucléaires ?

De vennootschap is goed voor 15 % van de wereldmarkt en de effecten van de nieuwe vennootschap zullen vanaf 1997 op de beurs geïntroduceerd worden, wat wegens de vereiste transparantie de kans op misbruik van een economische machtspositie nog verkleint.

Kunt u mij laten weten wat de draagwijdte is van de weigering die u door de Raad voor de Mededinging werd voorgesteld en waar de betrokken ondernemingen zich duidelijk weinig zorgen over maken evenmin als over het eventuele negatieve advies dat u, steunend op dit advies van de raad, zou hebben uitgebracht ?

Vraag nr. 132 van de heer Anciaux d.d. 7 maart 1997 (N.):

Werking van de centrale verwerkingseenheid CILVA.

CILVA werd officieel geopend op 6 mei 1994 en een jaar later werd de installatie volledig in exploitatie genomen met de industriële ingebruikneming van de verbrandingseenheid. In 1995 werd CILVA slechts voor 25 % van zijn capaciteiten gebruikt.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op volgende vragen :

1. Hoeveel heeft de bouw van CILVA in totaal gekost ?
2. Heeft CILVA nog af te rekenen met technische onvolkomenheden ?
3. Werden de elektriciteitsproducenten betrokken bij de bepaling van de capaciteit ?
4. Wordt de installatie tegenwoordig op haar volle capaciteit gebruikt ?
5. Wat was de afgelopen twaalf maanden het verschil tussen de geplande en de werkelijke prestaties van de installatie ?

Vraag nr. 133 van de heer Anciaux d.d. 7 maart 1997 (N.):

Overbrenging van afval afkomstig van reactor BR2 naar Cogema (F.).

Voor de verwerking van de bestraalde brandstof van de BR2 werden oorspronkelijk drie oplossingen onderzocht. Uiteindelijk werd door het SCK gekozen voor opwerking door Cogema. Het Amerikaanse «Department of Energy» was bereid om in het kader van de non-proliferaat van nucleaire stoffen de splijtstaven over te nemen en dit zonder terugnameplicht. Een derde mogelijkheid die onderzocht werd was opwerking in Dounreay in Schotland en repatriëring naar ons land. Het gaat over sterk verrijkte uraniumstaven.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op volgende vragen :

1. Waarom werd door het SCK uiteindelijk voor opwerking in Cogema gekozen ? En zal de regering deze beslissing bekrachtigen ?
2. Welke van de drie opties bleek het goedkoopst te zijn ?
3. Valt opwerking van de sterk verrijkte uraniumstaven onder de bepaling dat elke verdere opwerking eerst een parlementair debat vereist ?
4. Zo ja, is dit debat gevoerd ?
5. Indien neen (vraag 4), is de beslissing dan nog geldig ?

Vraag nr. 134 van de heer Anciaux d.d. 7 maart 1997 (N.):

Gebruik van gerecycleerd uranium.

Gebruikte splijtstof wordt na opwerking in Cogema (F.) en verrijking in Eurodif (F.) terug naar België gebracht.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op volgende vragen :

1. Hoeveel ton gerecycleerd uranium is terug naar België gebracht sinds het gebruik van kerncentrales ?
2. Hoeveel ton gerecycleerd uranium is reeds effectief gebruikt in België sinds het gebruik van de kerncentrales ?

Question n° 135 de M. Anciaux du 7 mars 1997 (N.):

Financement de l'O.N.D.R.A.F.

Divers acteurs participent au financement de l'O.N.D.R.A.F. Il y a, d'une part, les petits producteurs et les producteurs d'électricité et, d'autre part, l'État.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes:

1. Quel est le montant de la contribution des petits producteurs (notamment les hôpitaux et les universités) au financement de l'O.N.D.R.A.F.?
2. À combien s'élève la contribution des producteurs d'électricité au financement de l'O.N.D.R.A.F.?
3. Quel est le montant de la contribution de l'État au financement de l'O.N.D.R.A.F.?
4. Quel est le montant de la contribution respective de ces trois acteurs, à savoir les petits producteurs, les producteurs d'électricité et l'État, à la provision pour les frais d'évacuation souterraine?
5. Quel est le montant total de cette provision?
6. Existe-t-il déjà un «Fonds pour l'évacuation à long terme»?
7. Si non, pourquoi ce retard?

Télécommunications

Question n° 131 de M. Olivier du 7 mars 1997 (N.):

Vandalismeprenantpourciblelescabinestéléphoniquesetleur équipement.

Je reçois régulièrement des plaintes de citoyens au sujet du vandalisme grandissant dont sont la cible les cabines téléphoniques publiques et leur équipement.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Quel est annuellement le nombre de cabines téléphoniques publiques subissant des détériorations dues au vandalisme? Quel est le montant annuel des dégâts ainsi occasionnés? L'honorable ministre peut-il fournir des chiffres ventilés par région (éventuellement par circonscription Belgacom)?
2. Quel sont les éléments le plus souvent endommagés: la cabine elle-même, le téléphone, les annuaires, ...?
3. Quelles mesures préventives l'honorable ministre a-t-il prises pour lutter contre ce vandalisme?
4. Chacun sait qu'un matériel endommagé incite à plus de vandalisme encore. Les détériorations sont-elles vite repérées et les réparations sont-elles effectuées le plus rapidement possible? Combien de personnes sont-elles affectées à ces tâches? À combien s'élève le coût annuel de ces services?
5. Est-il possible de construire les cabines téléphoniques publiques en matériaux plus durables et moins vulnérables au vandalisme?

**Vice-Premier ministre
et ministre des Finances
et du Commerce extérieur**

Finances

Question n° 201 de Mme Bribosia-Picard du 7 mars 1997 (Fr.):

Quotient conjugal.

Avant la réforme fiscale de 1988, les ménages à un revenu bénéficiaient d'un avantage fiscal constitué notamment d'abattements

Vraag nr. 135 van de heer Anciaux d.d. 7 maart 1997 (N.):

Financiering van NIRAS.

NIRAS wordt gefinancierd op diverse manieren. Enerzijds zijn er de kleine producenten en de elektriciteitsproducenten en anderzijds levert ook de overheid een bijdrage.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op volgende vragen:

1. Hoe groot is de bijdrage van de kleine producenten (onder andere ziekenhuizen en universiteiten) in de financiering van NIRAS?
2. Hoe groot is de bijdrage van de elektriciteitsproducenten in de financiering van NIRAS?
3. Hoe groot is de bijdrage van de overheid in de financiering van NIRAS?
4. Hoe groot is de respectievelijke bijdrage van deze drie actoren, namelijk kleine producenten, elektriciteitsproducenten en de overheid, in de provisie voor de berging ondergronds?
5. Hoeveel bedraagt deze provisie in het totaal?
6. Bestaat er reeds een «Fonds voor de berging op lange termijn»?
7. Zo neen, waarom deze vertraging?

Telecommunicatie

Vraag nr. 131 van de heer Olivier d.d. 7 maart 1997 (N.):

Vandalisme aan en in publieke telefooncellen.

Geregeld ontvang ik klachten van burgers over het stijgend vandalisme aan en in publieke telefooncellen.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

1. Hoeveel publieke telefooncellen zijn jaarlijks het voorwerp van beschadigingen door vandalisme? Welk jaarlijks bedrag aan schade vloeit daaruit voort? Kan de geachte minister daarover cijfers bezorgen opgesplitst per regio (eventueel volgens de werkingsgebieden van Belgacom)?
2. Welke onderdelen worden meestal beschadigd: de cel zelf, het telefoontoestel, de telefoongidsen, andere ...?
3. Kan de geachte minister mij melden welke preventieve maatregelen er werden getroffen om dit vandalisme tegen te gaan?
4. Het is algemeen bekend dat beschadigd materiaal aanzet tot verder vandalisme. Worden beschadigingen snel opgespoord en zo snel mogelijk hersteld? Hoeveel mensen worden daarvoor ingezet? Wat is de jaarlijkse kostprijs van deze diensten?
5. Bestaan er mogelijkheden om publieke telefooncellen uit meer duurzame materialen te vervaardigen die minder vatbaar zijn voor vandalisme?

**Vice-eerste minister
en minister van Financiën
en Buitenlandse Handel**

Financiën

Vraag nr. 201 van mevrouw Bribosia-Picard d.d. 7 maart 1997 (Fr.):

Huwelijksquotient.

Voor de fiscale hervorming van 1988 genoten de gezinnen met één inkomen een fiscaal voordeel dat bestond uit verminderingen

pour personnes à charge et du splitsing. Lors de la réforme de 1988, le décumul intégral des revenus professionnels des époux a été instauré. Afin que l'introduction de ce décumul intégral ne favorise pas trop les ménages à deux revenus professionnels par rapport aux ménages à un seul revenu professionnel, ces derniers bénéficient désormais du système du quotient conjugal. Ainsi, 30 % des revenus professionnels plafonnés du conjoint travaillant sont fictivement attribués à son conjoint, afin de taxer cette partie des revenus à un taux moindre: le quotient conjugal est ainsi limité à l'attribution de 297 000 francs, en 1996, au conjoint qui ne travaille pas.

Le système du quotient conjugal peut aussi être appliqué lorsque le revenu professionnel d'un des conjoints est inférieur à 30 % du total de leurs revenus professionnels. Ces revenus sont alors cumulés pour ensuite être répartis entre les deux conjoints: ceux-ci se voient attribuer des quotes-parts égales à 70 % et 30 % du montant cumulé, la seconde quote-part ne pouvant excéder 297 000 francs en 1996. Cette procédure permet donc de diminuer l'impôt dû globalement par les deux conjoints.

Vu la diminution des recettes fiscales que ce système entraîne pour l'État, je voudrais poser les questions suivantes à l'honorable ministre, afin d'en cibler les bénéficiaires:

1. À combien s'élève le montant global de l'avantage fiscal ainsi octroyé aux ménages à un revenu? Combien de ménages en bénéficient-ils et comment ce montant se répartit-il en fonction des revenus et du nombre d'enfants à charge?
2. Quel est le montant minimum et maximum de cet avantage fiscal?

Question n° 202 de M. Hatry du 7 mars 1997 (Fr.):

Absorption de sociétés.

De l'absorption réalisée dans le respect des lois coordonnées sur les sociétés commerciales mais ne répondant pas à des besoins légitimes de caractère financier ou économique.

En vue de clarifier un problème qui résulte de l'application des articles 208, 209 et 210 C.I.R. à une opération d'absorption définie par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales comme une absorption sans liquidation; dès lors que le tertio du second alinéa de l'article 211 C.I.R. n'est pas respecté, je voudrais demander au vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur la réponse à apporter aux problèmes suivants.

Je précise à l'intention de l'honorable ministre que les questions posées ne relèvent aucunement d'un cas précis mais bien d'un souci de clarification générale.

Il s'agit de l'exemple d'une société absorbée qui a en portefeuille titres des actions comptabilisées et acquises pour 100 alors que leur valeur réelle est de 500. En supposant que son absorption par une autre société de droit belge soit entièrement rémunérée par l'émission de titres de la société absorbante et qu'elle réponde à toutes les conditions du second alinéa de l'article 211 C.I.R. à l'exception du tertio, la société absorbée, réputée être d'un point de vue fiscal en liquidation, est assujettie à l'impôt des sociétés et la valeur réelle de son avoir social à la date de l'absorption est assimilée à une somme répartie en cas de partage de l'avoir social.

Puis-je considérer, comme le laisse entendre le point 210/7 du Commir (cf. «notamment la réalisation ou la constatation de plus-values d'apport etc.»), que le montant réparti correspondant à la différence entre la valeur réelle des actions et leur valeur comptable, soit 400, résulte de la réalisation d'une plus-value taxée qui a bénéficié de l'application de l'article 192 C.I.R. 92?

En effet, dès lors que je dois me placer, d'un point de vue fiscal, dans le cadre d'une opération de liquidation, puis-je estimer que la société absorbée apporte en premier lieu ses actions à la société absorbante recevant en échange les actions de cette dernière et

pour personen ten laste en uit de splitsing. Bij de hervorming van 1988 werd de volledige decumulatie van de bedrijfsinkomsten van de echtgenoten ingevoerd. Opdat de invoering van deze volledige decumulatie de gezinnen met twee inkomens niet al te zeer zal bevoordelen in vergelijking met de gezinnen met één inkomen, is op die gezinnen nu het huwelijksquotiënt van toepassing. Zo wordt 30 % van de geplafondeerde bedrijfsinkomsten van de werkende echtgenoot fictief aan de andere echtgenoot toegekend waardoor dit deel van het inkomen minder zwaar wordt belast: in 1996 is het huwelijksquotiënt beperkt tot een toekenning van 297 000 frank aan de niet-werkende echtgenoot.

Het systeem van het huwelijksquotiënt kan ook worden toegepast wanneer de bedrijfsinkomsten van een van de echtgenoten lager zijn dan 30 % van het totale gezamenlijke bedrijfsinkomen. De bedrijfsinkomsten worden dan gecumuleerd om daarna over elk van beide partners te worden herverdeeld: zij krijgen respectievelijk 70 en 30 % van het gecumuleerde bedrag toebedeeld met dien verstande dat voor 1996 het tweede gedeelte niet hoger mag zijn dan 297 000 frank. Aldus wordt de totale door beide echtgenoten verschuldigde belasting verlaagd.

Gelet op de vermindering van de fiscale ontvangsten die dit systeem voor de Schatkist inhoudt, zou ik aan de geachte minister de volgende vragen willen stellen, om te weten wie daar baat bij zal hebben:

1. Hoeveel bedraagt het totale fiscale voordeel dat aldus aan gezinnen met één inkomen wordt toegekend? Hoeveel gezinnen hebben daar voordeel bij en hoe is dat bedrag verdeeld op grond van het inkomen en van het aantal kinderen ten laste?
2. Wat is het minimum- en het maximumbedrag van dit fiscaal voordeel?

Vraag nr. 202 van de heer Hatry d.d. 7 maart 1997 (Fr.):

Overname van vennootschappen.

Overnames die worden verwezenlijkt overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen maar die niet beantwoorden aan rechtmatige financiële of economische behoeften.

Om een probleem op te lossen dat voortvloeit uit de toepassing van de artikelen 208, 209 en 210 WIB op een overname die door de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen als een overname zonder vereffening wordt beschouwd, waarbij het 3° van het tweede lid van artikel 211 WIB niet is nageleefd, zou ik aan de geachte minister een antwoord willen vragen met betrekking tot de volgende probleemgevallen.

Ik wijs erop dat het in geen geval gaat om een specifiek geval, maar mijn bedoeling is enkel duidelijkheid te scheppen in het algemeen.

Een overgenomen vennootschap heeft effecten en aandelen in portefeuille die verworven en geboekt zijn voor 100, terwijl ze in werkelijkheid 500 waard zijn. Indien de overname van die vennootschap door een andere Belgische vennootschap volledig wordt vergoed door de uitgifte van aandelen van de overnemende vennootschap en indien ze alle voorwaarden van het tweede lid van artikel 211 WIB vervult, behalve die van het 3°, wordt de overgenomen vennootschap die vanuit fiscaal oogpunt als in vereffening wordt beschouwd, onderworpen aan de vennootschapsbelasting en wordt de werkelijke waarde van haar maatschappelijk vermogen op de datum van de overname gelijkgesteld met een verdeeld bedrag in geval van verdeling van het maatschappelijk vermogen.

Mag ik aannemen dat, zoals blijkt uit punt 210/7 van de COMIB («inz. de verwezenlijking of vaststelling van inbrengmeerwaarden en de verdeling van het maatschappelijk vermogen»), het verdeelde bedrag dat overeenstemt met het verschil tussen de werkelijke waarde van de aandelen en hun boekhoudkundige waarde, namelijk 400, voortvloeit uit de verwezenlijking van een belaste meerwaarde waarop artikel 192 WIB 92 werd toegepast?

Immers, aangezien ik mij vanuit fiscaal oogpunt moet plaatsen in het kader van een verrichting van vereffening, kan ik er dan van uitgaan dat de overgenomen vennootschap in de eerste plaats haar aandelen inbrengt in de overnemende vennootschap en in

réalisant de ce fait une plus-value taxée visée à l'article 192 C.I.R., les actions de la société absorbante étant ensuite réparties aux actionnaires de la société absorbée ?

En supposant que la constatation que l'opération ne réponde pas au tertio du second alinéa de l'article 211 soit postérieure à l'opération et que nous nous plaçons, désormais, dans le cas où les actions détenues par l'absorbée sont celles de l'absorbante (étant alors dans le cas d'une absorption d'une société «mère» par sa «fille» avec application dans le chef de la société absorbante de l'article 186 C.I.R.), les actions détenues par l'absorbée auront été transférées à l'absorbante, dans le respect du droit comptable, à la valeur comptable qu'elles avaient chez l'absorbée soit 100.

Suite à la constatation, après l'opération, par l'administration, du non-respect du tertio de l'article 211 C.I.R., puis-je considérer que le prix d'acquisition dont question à l'article 186 C.I.R. correspond à 100 soit à la valeur comptable pour laquelle ces actions furent transférées à l'absorbante lors de l'opération ?

La réponse de l'honorable ministre à ces trois questions permettra une plus grande sécurité juridique dans une matière qui doit avoir pour but de favoriser clairement et sans entrave les regroupements économiques.

Question n° 203 de M. Anciaux du 7 mars 1997 (N.):

Exonération de la taxe de circulation.

Les exonérations en matière de taxe de circulation sont réglées à l'article 5 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus. Elles sont octroyées en raison de l'affectation exclusive de certains véhicules imposables ou en raison de la nature même des véhicules. Les véhicules sont immatriculés au nom de leur propriétaire. Si plusieurs personnes sont copropriétaires d'un véhicule, celui-ci est immatriculé au nom de son principal utilisateur.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Des sociétés privées peuvent-elles obtenir une exonération de la taxe de circulation pour des automobiles immatriculées à leur nom ?
2. Si oui, combien de firmes sont-elles exonérées totalement en Belgique du paiement de la taxe de circulation ?
3. De quel type de firmes s'agit-il ?
4. Sur quelle base les exonérations visées à la question 2 sont-elles accordées ?
5. Combien de firmes sont-elles exonérées partiellement en Belgique du paiement de la taxe de circulation ?

Question n° 204 de M. Devolder du 7 mars 1997 (N.):

Placement d'établissements dans le domaine public.

Pour pouvoir avoir des établissements dans le domaine public et, plus précisément, le long des routes régionales, le particulier doit être en possession, d'une part, d'une autorisation que la région doit lui délivrer en sa qualité de gestionnaire de la voie publique, et, d'autre part, d'une autorisation de la commune, c'est-à-dire l'autorité chargée de l'exercice du pouvoir de police.

Selon la jurisprudence et la doctrine administratives, la perception du droit revient, en principe, à l'autorité qui délivre l'autorisation.

La circulaire ministérielle du 31 juillet 1966 dit toutefois explicitement que le cas échéant, la région comme la commune pourront percevoir un droit.

Pourtant, un même objet imposable est frappé de la sorte d'une double taxe, ce qui est contraire au principe «non bis in idem».

Or, dans un arrêt du 12 mai 1960, le Conseil d'État a considéré clairement que ce principe est un principe général du droit fiscal.

ruil daarvoor de aandelen van deze laatste vennootschap krijgt, waardoor zij een belaste meerwaarde verwezenlijkt zoals bedoeld in artikel 192 WIB en waarbij de aandelen van de overnemende vennootschap vervolgens verdeeld worden over de aandeelhouders van de overgenomen vennootschap ?

In de veronderstelling dat pas nadat de verrichting heeft plaatsgehad, wordt vastgesteld dat het 3° van het tweede lid van artikel 211 niet is vervuld en dat wij ons nu op het standpunt plaatsen dat de aandelen van de overgenomen vennootschap die van de overnemende vennootschap zijn (die in het geval van de overname van een «moeder»-vennootschap door haar «dochter» verkeert, met toepassing van artikel 186 WIB), zullen de aandelen van de overgenomen vennootschap zijn overgedragen aan de overnemende tegen de boekhoudkundige waarde die ze hadden bij de overgenomen vennootschap, namelijk 100.

Als de administratie naderhand vaststelt dat het 3° van artikel 211 WIB niet was vervuld mag ik dan aannemen dat de aankoopprijs bedoeld in artikel 186 WIB 100 is, dat wil zeggen de boekhoudkundige waarde die werd betaald voor de overdracht van de aandelen aan de overnemende vennootschap ?

Het antwoord van de geachte minister op deze drie vragen zal een grotere rechtszekerheid tot stand brengen in een materie die het ondubbelzinnig bevorderen van economische synergieën tot doel moet hebben.

Vraag nr. 203 van de heer Anciaux d.d. 7 maart 1997 (N.):

Vrijstellingen van de verkeersbelasting.

De vrijstellingen inzake de verkeersbelasting worden geregeld in artikel 5 van het Wetboek van de met de Inkomstenbelasting Gelijkgestelde Belastingen. Vrijstelling wordt verleend omwille van het exclusief gebruik dat van bepaalde belastbare voertuigen wordt gemaakt, ofwel omwille van de aard van de voertuigen zelf. Voertuigen worden op naam van hun eigenaar ingeschreven. Indien verschillende personen mede-eigenaar zijn van een voertuig, wordt het ingeschreven op naam van de eigenaar die er de voornaamste gebruiker van is.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op volgende vragen :

1. Kunnen privé-maatschappijen vrijstelling van verkeersbelasting verkrijgen voor wagens die bij hen ingeschreven zijn ?
2. Zo ja, hoeveel firma's worden in België volledig vrijgesteld van het betalen van verkeersbelasting ?
3. Om welke soort firma's gaat het ?
4. Op welke gronden worden de in punt 2 vernoemde vrijstellingen toegestaan ?
5. Hoeveel firma's worden in België gedeeltelijk vrijgesteld van het betalen van verkeersbelasting ?

Vraag nr. 204 van de heer Devolder d.d. 7 maart 1997 (N.):

Plaatsen van inrichtingen op het openbaar domein.

Om inrichtingen op het openbaar domein te mogen hebben, meer bepaald de gewestwegen, is de particulier verplicht in het bezit te zijn van enerzijds een vergunning afgeleverd door het gewest, als beheerder van de openbare weg, en van anderzijds een toelating van de gemeente, zijnde de overheid belast met de uitoefening van de politiebevoegdheid.

Volgens de administratieve rechtspraak en rechtsleer komt de heffing van het recht in principe toe aan de overheid die de vergunning aflevert.

In de ministeriële omzendbrief van 31 juli 1966 wordt echter expliciet gesteld dat in voorkomend geval een recht geheven wordt, zowel door het gewest als door de gemeente.

Nochtans wordt hierdoor éénzelfde belastingobject tweemaal door een belasting getroffen, waardoor het beginsel «non bis in idem» wordt geschonden.

De Raad van State beschouwt dit principe in een arrest van 12 mei 1960 voor de lokale besturen echter duidelijk als een algemeen rechtsbeginsel inzake fiscale aangelegenheden.

J'aimerais que l'honorable ministre me dise s'il estime normal qu'un objet imposable donné soit frappé, d'une part, par une taxe régionale et, d'autre part, par une taxe communale, et s'il ne considère pas qu'il y a lieu de respecter, en l'espèce, le principe de « non bis in idem ».

Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes

Question n° 74 de M. Olivier du 7 mars 1997 (N.):

Sécurité des jeunes travailleurs.

Les statistiques du Fonds des accidents du travail pour l'année 1995 nous apprennent que 4% des accidents du travail concernent la catégorie des 15-20 ans. Le taux atteint 37% pour la catégorie des 20 à 30 ans.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes:

1. Ce phénomène est-il relativement récent ?
2. Quelles sont, à son avis, les causes de ces nombreux accidents du travail dont sont victimes les jeunes ? Faut-il incriminer l'enseignement, qui préparerait insuffisamment les jeunes à la vie professionnelle et au travail avec les techniques les plus modernes, ou plutôt le manque de prévention (procédures d'accueil adéquates) dans les entreprises elles-mêmes ?
3. Quelles mesures propose-t-elle pour faire baisser ces chiffres ?

Ministre des Affaires sociales

Question n° 97 de M. Anciaux du 7 mars 1997 (N.):

Nombre d'accidents du travail (mortels) à l'occasion de travaux effectués aux installations électriques.

Le Fonds des accidents du travail relève de vos attributions. Une des tâches de ce fonds est de créer une banque de données centrale relative aux accidents du travail déclarés et à leur règlement.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes:

1. Pourrait-elle fournir un aperçu du nombre des accidents du travail (mortels) survenus au cours des dernières années, à l'occasion de travaux effectués aux installations électriques ?
2. Pourrait-elle fournir un aperçu de la manière dont ont été réglés les accidents mortels qui se sont produits au cours des cinq dernières années ?

Ministre des Transports

Question n° 95 de M. Boutmans du 7 mars 1997 (N.):

Droit de rassemblement.

L'article 26 de la Constitution reconnaît aux Belges le droit de s'assembler et précise que l'exercice de ce droit peut être réglé, sans néanmoins être soumis à une autorisation préalable. Il est fait exception à cette règle pour les rassemblements en plein air. Cette dernière notion semble vouloir désigner les lieux non couverts et non clos, auxquels le public accède librement. Les gares, les stations de métro, les halls d'aéroport, de nombreux tunnels, etc. sont des lieux accessibles au public et, pour la plupart, clos et couverts. Les rassemblements qui s'y déroulent n'ont donc pas lieu en plein air et ne peuvent donc pas être interdits purement et simplement, ni soumis à une autorisation préalable.

Graag vernam ik van de geachte minister of hij het verantwoord acht dat een bepaald belastingobject getroffen wordt door enerzijds een belasting vanwege het gewest en anderzijds een belasting vanwege de gemeente en of hij niet de mening toegedaan is dat terzake het principe « non bis in idem » moet worden gerespecteerd.

Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen

Vraag nr. 74 van de heer Olivier d.d. 7 maart 1997 (N.):

Veiligheid van jongeren op het werk.

Uit de statistische gegevens voor het jaar 1995 van het Fonds voor Arbeidsongevallen blijkt dat 4% van de arbeidsongevallen te noteren viel in de leeftijdscategorie van 15- tot 20-jarigen. In de leeftijdscategorie van 20- tot 30-jarigen loopt dit percentage op tot 37%.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

1. Is dit een relatief recent fenomeen ?
2. Wat zijn volgens de geachte minister de oorzaken van de vele arbeidsongevallen bij jongeren ? Moet de oorzaak eerder worden gezocht bij het onderwijs dat de jongeren onvoldoende voorbereidt op het beroepsleven en het werken met de modernste technieken of bij het gebrek aan preventie (goede onthaalprocedures) in de ondernemingen ?
3. Welke maatregelen stelt de geachte minister voor om deze cijfers naar beneden te halen ?

Minister van Sociale Zaken

Vraag nr. 97 van de heer Anciaux d.d. 7 maart 1997 (N.):

Aantal (dodelijke) arbeidsongevallen bij werken aan elektrische installaties.

Het Fonds voor Arbeidsongevallen ressorteert onder uw bevoegdheid. Dit fonds heeft onder meer als taak het oprichten van een centrale gegevensbank betreffende de aangegeven arbeidsongevallen en hun regeling.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op volgende vragen:

1. Kan de geachte minister een overzicht geven van het aantal (dodelijke) arbeidsongevallen bij werken aan elektrische installaties en dit gedurende de laatste jaren ?
2. Kan de geachte minister een overzicht geven van de manier waarop de dodelijke ongevallen, indien deze zich voordeden tijdens de afgelopen vijf jaar, geregeld werden ?

Minister van Vervoer

Vraag nr. 95 van de heer Boutmans d.d. 7 maart 1997 (N.):

Vrijheid van vergadering.

Artikel 26 van de Grondwet erkent de vrijheid van vergadering, en bepaalt dat de uitoefening daarvan wel kan worden gereglementeerd, maar nooit aan een voorafgaand verlot onderworpen. Uitzondering wordt gemaakt voor vergaderingen « in de open lucht ». Dit laatste begrip lijkt te duiden op onbedekte en niet gesloten plaatsen, waar het publiek vrije toegang heeft. Stations, metrostations, de hal van luchthaven, vele tunnels en dergelijke, zijn plaatsen die voor het publiek toegankelijk zijn, en ze zijn meestal gesloten of overdekt. Daar gehouden vergaderingen hebben dus niet in de open lucht plaats, en kunnen niet zonder meer verboden worden, noch aan een voorafgaand verlot onderworpen.

Il ne peut être interdit non plus de manifester son opinion dans des lieux publics (article 19 de la Constitution).

L'honorable ministre considère-t-il dès lors que les prestations d'artistes — chanteurs ambulants, jongleurs, etc. — ou d'orateurs en de tels lieux peuvent tout au plus être réglementées, c'est-à-dire soumises à des règles visant à concilier leur exercice avec d'autres droits fondamentaux, mais qu'elles ne peuvent être interdites et qu'il est constitutionnellement tout aussi indéfendable de les soumettre à une autorisation obligatoire ?

Est-ce bien aussi la pratique qui prévaut dans les gares belges et leurs dépendances, ainsi que dans les aéroports ? Quelles sont les réglementations spécifiques qui ont été éventuellement décrétées ?

Question n° 96 de M. Anciaux du 7 mars 1997 (N.):

Sécurité du trafic aérien.

Dernièrement, le « pirate des ondes radio » de 16 ans qui a produit, pendant trois mois, avec son émetteur portatif, des interférences dans les fréquences des avions survolant Zaventem a provoqué un certain émoi. Le jeune homme en question s'est signalé à la gendarmerie après que les médias se furent intéressés à ses actes et qu'il se fut ainsi rendu compte de ses agissements. Il a été placé à Mol par le juge de la jeunesse. Je n'approuve pas lesdites activités de ce jeune homme, mais j'estime qu'il ne nourrissait pas de mauvaises intentions. Contrairement à l'intéressé, dont les activités n'ont jamais mis en péril le trafic aérien autour de Zaventem, selon le ministre des Télécommunications, les pilotes étrangers qui sont employés illégalement par les compagnies aériennes présentent bel et bien, eux, un danger pour la sécurité du trafic aérien. C'est pourquoi je m'indigne de ce que l'on prenne des mesures énergiques contre ce David des temps modernes alors que des compagnies de navigation aérienne (entre autres la Sabena), qui emploient illégalement des pilotes étrangers et les soumettent à un rythme de travail inacceptable (de quinze à vingt heures de prestations ininterrompues) ne sont absolument pas inquiétées. Qui plus est, l'association professionnelle A.B.P.N.L. a fait savoir dès 1995, au ministre de l'Emploi et du Travail qu'il y a entre 200 et 1 000 pilotes étrangers employés illégalement dans notre pays. Ce ministre affirme aujourd'hui, deux ans plus tard, qu'un dossier en tout et pour tout a été transmis à l'auditeur du travail. J'estime, dès lors, qu'il est tout à fait logique que l'A.B.P.N.L. ait déposé une plainte au parquet pour inciter le ministre à faire diligence.

La Régie des voies aériennes envisage d'introduire une demande de dommages et intérêts d'un montant élevé à charge de ce jeune homme, alors qu'elle ferme les yeux sur les infractions à la loi de la Sabena et d'autres Goliath, lesquelles pourtant beaucoup plus dangereuses pour ce qui est de la sécurité des passagers et du trafic aérien dans son ensemble.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes à cet égard :

1. Quelles démarches fera-t-il ou feront ses services concernant les poursuites contre l'adolescent de seize ans ?
2. N'estime-t-il pas qu'il convient avant tout d'agir contre les Goliath qui répandent sciemment l'insécurité dans l'espace aérien depuis plusieurs années ? Quelles démarches l'honorable ministre a-t-il déjà entreprises dans le passé à cet égard ? Quelles démarches compte-t-il entreprendre concrètement à l'égard des compagnies qui poursuivent ces pratiques illégales, à savoir : Sabena, E.B.A.-Virgin, Sobelair, D.A.T., Constellation et D.H.L. ?

Question n° 97 de M. Anciaux du 7 mars 1997 (N.):

Sécurité des appareils de certaines compagnies aériennes.

Les avions de certaines compagnies aériennes ne peuvent plus atterrir dans les aéroports de plusieurs pays d'Europe. Des motifs de sécurité sont à l'origine de ces décisions. Tel est par exemple le

Meningsuiting op publieke plaatsen kan ook niet worden verboden (artikel 19 van de Grondwet).

Is de geachte minister het dan eens met de opvatting dat optredens van artiesten — straatzangers, jongleurs, enz. — of van redenaars op dergelijke plaatsen hooguit gereguleerd kunnen worden, dat wil zeggen dat er wel regels kunnen worden opgelegd, die de uitoefening ervan in overeenstemming moeten brengen met andere grondrechten, maar dat zij er niet verboden kunnen worden, en dat een vergunningsplicht evenmin grondwettig verdedigbaar is ?

Is dit ook de praktijk in de Belgische stations en aanhorigheden en in de luchthavens ? Wat zijn de bijzondere reglementeringen die er eventueel zijn uitgevaardigd ?

Vraag nr. 96 van de heer Anciaux d.d. 7 maart 1997 (N.):

Veiligheid van het luchtverkeer.

Onlangs is er enige beroering ontstaan omtrent het 16-jarige radiopiraatje dat gedurende drie maanden met zijn draagbare zender de frequenties van de vliegtuigen boven Zaventem doordrong. De betrokken jongen heeft zich aangegeven bij de rijkswacht nadat de media aandacht hadden geschonken aan zijn daden en hij hierdoor beseft wat hij uitspookte. Hij is nu door de jeugdrechter geplaatst in Mol. Op zich keur ook ik de activiteiten van deze jongere niet goed maar ik meen dat deze persoon geen slechte bedoelingen had. In tegenstelling met de activiteiten van deze jongen, die volgens de minister van Telecommunicatie het luchtverkeer rond Zaventem nooit in gevaar bracht, betekenen de illegaal tewerkgestelde buitenlandse piloten binnen de luchtvaartmaatschappijen wel degelijk een gevaar voor de veiligheid van het luchtverkeer. Ik erger mij dan ook aan het gegeven dat tegen een Davidje forse maatregelen worden genomen terwijl luchtvaartmaatschappijen (onder andere Sabena) die buitenlandse piloten onwettig tewerkstellen en hen aan een ontoelaatbaar arbeidsritme laten werken (vijftien tot twintig uur presteren zij na elkaar) totaal ongemeoid gelaten worden. Meer nog, de beroepsvereniging ABPNL heeft in 1995 de minister van Arbeid reeds op de hoogte gebracht van het gegeven dat het in ons land hierbij tussen de 200 en 1 000 buitenlandse piloten gaat. Deze minister stelt nu, twee jaar later, dat welgeteld één dossier is overgemaakt aan de arbeidsauditeur. Ik vind het dan ook logisch dat de ABPNL nu klacht heeft ingediend bij het parket om achter deze ministeriële slakkengang vaart te laten zetten.

De Regie der Luchtwegen overweegt wel een forse eis tot schadevergoeding van de jongen, maar laat anderzijds toe dat Sabena en andere Goliaths zelf de wet overtreden en dit in een mate die veel bedreigender is voor de veiligheid van de passagiers en het luchtverkeer in haar totaliteit.

Ik zou van de geachte minister dan ook graag op de volgende vragen een antwoord krijgen :

1. Welke stappen heeft de geachte minister of één van zijn diensten ondernomen in verband met de vervolging van de 16-jarige jongen ?
2. Meent de geachte minister niet dat er in de eerste plaats moet opgetreden worden tegen de Goliaths die de onveiligheid in het luchtruim nu reeds gedurende verscheidene jaren bewust creëren ? Welke stappen heeft de geachte minister in verband hiermee in het verleden reeds ondernomen ? Welke stappen zal de geachte minister nu concreet ondernemen ten opzichte van de maatschappijen die dergelijke illegale praktijken nog steeds organiseren, te weten : Sabena, EBA-Virgin, Sobelair, DAT, Constellation en DHL ?

Vraag nr. 97 van de heer Anciaux d.d. 7 maart 1997 (N.):

Veiligheid van de toestellen van bepaalde vliegtuigmaatschappijen.

In verscheidene andere landen van Europa mogen vliegtuigen van bepaalde vliegtuigmaatschappijen niet meer landen op hun luchthavens. Veiligheidsredenen liggen aan de basis van deze

cas des avions de Air Zaïre, de compagnies libériennes et autres. En Belgique, les appareils de ces compagnies peuvent encore atterrir.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Peut-il fournir une liste des compagnies aériennes qui ne peuvent plus atterrir dans d'autres pays européens pour des motifs de sécurité et qui y sont encore autorisées en Belgique ?

2. Pourquoi y a-t-il une différence ?

3. Existe-t-il dans notre pays des critères en matière de sécurité pour que les appareils de certaines compagnies puissent être interdits d'atterrissage ?

4. Quelles mesures compte-t-il prendre pour que la sécurité reste garantie ?

Question n° 98 de M. Loones du 7 mars 1997 (N.):

Certificats d'immatriculation de véhicules automobiles. — Emploi des langues.

De nombreux néerlandophones sont de plus en plus excédés de constater que les administrations fédérales continuent à donner la priorité au français.

Tel est par exemple le cas pour les certificats d'immatriculation de véhicules automobiles, dont les formulaires bilingues privilègent toujours le français.

Dans un pays où une grande majorité de la population est néerlandophone, cela peut être considéré à juste titre comme scandaleux.

1. Comment l'honorable ministre justifie-t-il la conformité de l'emploi des langues sur les certificats d'immatriculation avec la législation en matière d'emploi des langues ?

2. L'honorable ministre trouve-t-il normal qu'un rôle de second ordre soit dévolu à la langue parlée par la majorité de la population ?

3. Pour quels motifs le français précède-t-il le néerlandais sur les certificats d'immatriculation de véhicules ?

4. Que compte faire l'honorable ministre pour remédier à cette situation ?

Ministre de la Justice

Question n° 266 de M. Anciaux du 7 mars 1997 (N.):

Politique en matière de viol et d'abus sexuels.

La loi du 13 avril 1995 relative aux abus sexuels à l'égard de mineurs d'âge a apporté un certain nombre de modifications au Code de procédure pénale et au Code pénal. Il semblerait que l'honorable ministre, dans un but d'évaluation, ait demandé, par voie de circulaire, si l'exécution de cette loi a donné lieu à des problèmes.

— À qui cette circulaire a-t-elle été envoyée ? En d'autres termes, quels acteurs sur le terrain ont été sollicités pour cette évaluation et sur quelle base ont-ils été sélectionnés ?

— A-t-on également sondé les personnes qui, dans les services d'assistance, sont confrontées au problème de l'inceste et des abus sexuels ?

— Quelles questions précises ont été posées ?

— Quels sont les résultats de cette évaluation ? Certaines lacunes de la législation ont-elles émergé ? Lesquelles ?

— Quelles actions l'honorable ministre compte-t-il entreprendre pour mettre fin à ces problèmes ?

Question n° 267 de M. Anciaux du 7 mars 1997 (N.):

Délais de prescription en cas d'inceste et d'abus sexuels.

Divers acteurs sur le terrain, dont les victimes d'incestes et d'abus sexuels, plaident pour une suppression des délais de pres-

beslissingen. Dit is bijvoorbeeld het geval met vliegtuigen van Air Zaïre, Liberiaanse en andere maatschappijen. In België mogen de vliegtuigen van deze maatschappijen echter nog altijd landen.

Van de geachte minister had ik graag op de volgende vragen een antwoord gekregen :

1. Kan de geachte minister een overzicht geven van de vliegtuigmaatschappijen die in andere Europese landen niet meer mogen landen omwille van veiligheidsredenen en in tegenstelling hiermee in België nog altijd de toelating hiervoor krijgen ?

2. Waarom is hier een verschil in te constateren ?

3. Bestaan er in ons land criteria inzake veiligheid opdat vliegtuigen van bepaalde maatschappijen kunnen verboden worden hier te landen ?

4. Welke maatregelen zal de geachte minister in verband hiermee nemen opdat de veiligheid gegarandeerd wordt ?

Vraag nr. 98 van de heer Loones d.d. 7 maart 1997 (N.):

Inschrijvingsbewijzen autovoertuig. — Taalgebruik.

Tot stijgende ergernis van talrijke Nederlandssprekenden, moet worden vastgesteld dat de federale administraties voorrang blijven geven aan het Frans.

Dit geldt bijvoorbeeld voor de inschrijvingsbewijzen van autovoertuigen, waar de tweetalige formulieren steeds het Frans laten voorgaan.

In een land waar een grote meerderheid van de bevolking Nederlandssprekend is, kan dit terecht worden beschouwd als ongehoord.

1. Hoe verantwoordt de geachte minister de conformiteit van het taalgebruik op inschrijvingsbewijzen met de taalwetgeving ?

2. Vindt de geachte minister het verantwoord dat de taal van de meerderheid van de bevolking slechts een tweederangsrol wordt toebedeeld ?

3. Wat is de motivatie om op de inschrijvingsbewijzen van voertuigen het Frans te laten voorgaan op het Nederlands ?

4. Wat zal de geachte minister doen om deze situatie te verhelpen ?

Minister van Justitie

Vraag nr. 266 van de heer Anciaux d.d. 7 maart 1997 (N.):

Beleid ten aanzien van verkrachting en seksueel misbruik.

In de wet betreffende seksueel misbruik ten aanzien van minderjarigen van 13 april 1995 werden een aantal wetswijzigingen doorgevoerd in het Wetboek van Strafvordering en het Strafwetboek. Naar verluidt heeft de geachte minister ter evaluatie van deze wet een rondschrijven verstuurd met de vraag of er zich problemen voordeden met de uitvoering van deze wet.

— Naar wie werd dit rondschrijven verstuurd ? Of met andere woorden welke actoren in het veld werden voor deze evaluatie aangeschreven en op basis waarvan werden zij geselecteerd ?

— Werd er ook gepeild naar de bedenkingen van mensen uit de hulpverleningssector die met de problematiek van incest en seksueel misbruik worden geconfronteerd ?

— Welke vragen werden precies gesteld ?

— Welke zijn de resultaten van dit rondschrijven ? Zijn er bepaalde leemten in de wetgeving aan de oppervlakte gekomen ? Welke zijn die ?

— Wat zal de geachte minister ondernemen om een einde te stellen aan deze problemen ?

Vraag nr. 267 van de heer Anciaux d.d. 7 maart 1997 (N.):

Verjaringstermijnen bij incest en seksueel misbruik.

Door verschillende actoren in het veld, waaronder slachtoffers van incest en seksueel misbruik, wordt gepleit voor een afschaf-

cription pour la déclaration d'incestes et d'abus sexuels sur des mineurs d'âge. Plusieurs arguments, comme la spécificité de la question, le problème de la charge de la preuve, etc., sont avancés à cet effet. Souvent les victimes de ces faits ne parviennent pas à déposer plainte dans le délai prescrit.

— Combien de plaintes d'abus sexuels sur des mineurs ont-elles été déposées après l'expiration du délai de prescription ?

— L'honorable ministre est-il favorable à la suppression des délais de prescription pour ces délits spécifiques ?

— Quels arguments pourrait-il invoquer pour s'opposer à une suppression des délais de prescription ?

Question n° 268 de M. Boutmans du 7 mars 1997 (N.):

Communication de tous les délits par le procureur du Roi au procureur général. — Respect des règles.

L'article 27 du Code d'instruction criminelle prescrit que les procureurs du Roi seront tenus aussitôt que les délits parviendront à leur connaissance d'en donner immédiatement avis au procureur général et d'exécuter ses ordres relativement à tous actes de police judiciaire.

À l'article 249 il est en outre spécifié qu'il enverra, tous les huit jours, au procureur général, une notice de toutes les affaires criminelles, correctionnelles ou de police qui seront survenues.

L'article 250 prévoit une procédure par laquelle le procureur général peut intervenir directement dans la cause lorsqu'il estime que celle-ci présente des caractères plus graves.

Ces règles sont-elles encore appliquées ? Dans tous les arrondissements ? Existe-t-il des directives concernant leur application concrète ?

Quelle en est l'utilité et les procureurs généraux les utilisent-ils pour mener une politique criminelle ?

Question n° 269 de M. Boutmans du 7 mars 1997 (N.):

Déclarations consignées dans les procès-verbaux. — Plaintes.

Il est fréquemment fait état de plaintes sur la manière de consigner les déclarations dans les procès-verbaux des divers services de police. Ces déclarations ne sont jamais reprises mot à mot et sont souvent un condensé très coloré de ce qui a été dit — sauf apparemment pour les services des Douanes et Accises — et si l'intéressé demande à pouvoir relire lui-même sa déclaration avant de la signer, il essuie souvent un refus. Dans le meilleur des cas, il lui en est « donné lecture ».

Existe-t-il des directives concernant la rédaction des procès-verbaux et, plus précisément, sur la façon d'y rapporter les déclarations de témoins ou de suspects ?

Le refus de laisser la personne interrogée relire ce qui a été mis par écrit et, le cas échéant, d'y apporter des corrections ou des compléments est-il fondé sur une règle légale quelconque ?

L'honorable ministre n'estime-t-il pas nécessaire de signaler aux officiers de police judiciaire qu'ils doivent noter les déclarations avec le plus de précision possible et qu'ils doivent permettre à leur auteur de se relire ?

Question n° 270 de M. Boutmans du 7 mars 1997 (N.):

Preuve en matière pénale. — Miroirs sans tain.

Récemment, au cours d'une affaire pénale devant le tribunal correctionnel d'Anvers, l'on a soulevé le problème de l'identification d'un suspect au moyen d'un miroir sans tain. Au-delà de ce problème, l'on peut se demander quel est le degré de fiabilité des victimes ou des témoins appelés à reconnaître un suspect et à le désigner comme l'auteur des faits considérés.

Il y a peu, un livre très intéressant est paru à ce sujet aux Pays-Bas: *Dubieuze Zaken. De psychologie van het strafrechtelijk bewijs* (Crombag, van Coppen et Wagenaar).

ving van de verjaringstermijnen voor de aangifte van incest en seksueel misbruik bij minderjarigen. Verschillende argumenten, zoals de specificiteit van de problematiek, het probleem van de bewijslast, ... zijn hiervoor aan te halen. Vaak komen slachtoffers er niet toe om binnen de beschikbare termijn een klacht neer te leggen over het gebeurde.

— Hoeveel klachten van seksueel misbruik ten aanzien van minderjarigen werden alsnog ingediend waarbij de verjaringstermijn reeds was verstreken ?

— Is de geachte minister te vinden voor een opheffing van de verjaringstermijnen bij deze specifieke misdrijven ?

— Welke zijn de eventuele argumenten van de geachte minister om een opheffing van de verjaringstermijnen tegen te gaan ?

Vraag nr. 268 van de heer Boutmans d.d. 7 maart 1997 (N.):

Melding van alle misdrijven door de procureurs des Konings aan de procureurs-generaal. — Naleving van de regels.

Artikel 27 van het Wetboek van Strafvordering schrijft voor dat de procureurs des Konings onmiddellijk van alle misdrijven, die hem ter kennis komen, bericht geeft aan de procureur-generaal, en dat hij diens bevelen opvolgt met betrekking tot daden van gerechtelijke politie.

In artikel 249 wordt bovendien voorgeschreven dat hij om de acht dagen een staat van de criminele, correctionele en politiezaken, die zich hebben voorgedaan, aan de procureur-generaal toezendt.

In artikel 250 wordt een procedure beschreven, waarmee de procureur-generaal rechtstreeks op de procedure kan ingrijpen, als hij van oordeel is dat de misdrijven zwaarder gekwalificeerd moeten worden.

Worden deze regels nog toegepast ? In alle arrondissementen ? Bestaan er richtlijnen over de concrete toepassing ervan ?

Wat is het nut ervan, en gebruiken de procureurs-generaal ze om een criminele politiek te voeren ?

Vraag nr. 269 van de heer Boutmans d.d. 7 maart 1997 (N.):

Opgenomen verklaringen in processen-verbaal. — Klachten.

Zeer vaak worden klachten vernomen over de opname van verklaringen in processen-verbaal van de diverse politiediensten. Die zijn nooit woordelijk, en bevatten dikwijls een erg gekleurde samenvatting van het gezegde — behalve blijkbaar bij Douane en Accijnzen — en als de betrokkene vraagt zijn verklaring zelf te mogen lezen voordat hij ze ondertekent wordt dit vaak geweigerd. In het beste geval wordt « voorlezing gegeven ».

Zijn ooit richtlijnen gegeven over de opstelling van processen-verbaal en meer bepaald over de weergave van verklaringen van getuigen of verdachten daarin ?

Is de weigering om de ondervraagde zelf te laten lezen wat neergeschreven is, en om daar eventueel correcties of aanvullingen bij aan te brengen, op enige wettelijke regel gebaseerd ?

Acht u het niet nodig de diverse officieren van gerechtelijke politie erop te wijzen, dat zij de verklaringen zo nauwkeurig mogelijk moeten noteren en dat zij de auteur ervan moeten toestaan zelf zijn tekst na te lezen ?

Vraag nr. 270 van de heer Boutmans d.d. 7 maart 1997 (N.):

Strafrechtelijk bewijs. — Confrontatiespiegels.

Onlangs werd bij een strafzaak voor de correctionele rechtbank te Antwerpen het probleem opgeworpen van de herkenning van een verdachte via de confrontatiespiegel. Ruimer gezien past de vraag: hoe betrouwbaar zijn benadeelden of getuigen, wanneer hun gevraagd wordt of zij een bepaalde verdachte als dader herkennen ?

In Nederland is daarover onlangs een uiterst interessant boek verschenen: *Dubieuze Zaken. De psychologie van het strafrechtelijk bewijs* (Crombag, van Coppen en Wagenaar).

L'on sait que bien des personnes ont du mal à en reconnaître d'autres; l'on sait également que des facteurs subjectifs et des éléments influençant le jugement peuvent jouer un grand rôle en la matière.

Dans les pays anglo-saxons, l'on fait très attention à la manière dont les suspects sont alignés. L'on ne présente jamais aucun suspect isolément. L'on présente toujours une rangée (*row*) soigneusement composée de suspects. L'on note l'identité de chacun des suspects du rang et leurs avocats sont même souvent associés à la composition de celui-ci. Si l'on compose la rangée avec quelque négligence ou si l'on ne constitue pas de rangée du tout et que l'on présente simplement un auteur potentiel, l'identification perd sa force probante.

Dans notre pays, l'on ne prend généralement aucune de ces précautions. Il n'existe en tout cas aucune obligation légale de le faire.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes à cet égard:

1. N'estime-t-il pas qu'il faut opérer avec la plus grande prudence pour éviter d'influencer les témoins, fût-ce inconsciemment, par exemple par une présentation qui les incite à désigner tel suspect plutôt qu'un autre, ou même en leur présentant une rangée de suspects, mais sans veiller à ce que les choses puissent être contrôlées et à ce que les rangées soient composées soigneusement?

2. Estime-t-il qu'il faudrait légiférer en la matière?

3. Ne pense-t-il pas qu'en l'absence de règles légales, il faudrait au moins disposer d'une directive fixant les règles élémentaires à respecter pour ce qui est de la reconnaissance des suspects et des confrontations?

Question n° 271 de M. Boutmans du 7 mars 1997 (N.):

Gouverneurs. — Obligation de visiter une fois par an tous les prisonniers, toutes les prisons et toutes les maisons de justice.

L'article 611 du Code d'instruction criminelle impose aux gouverneurs l'obligation de visiter, au moins une fois par an, toutes les maisons de justice et prisons, et tous les prisonniers de la province. Une telle disposition est logique, car les gouverneurs ont également une responsabilité particulière: l'article 605 leur impose de veiller à ce que les prisons soient sûres et propres.

Les gouverneurs exercent-ils le contrôle en question? Visitent-ils les prisons et, plus particulièrement, les prisonniers? Peut-on savoir, pour chaque province, quand le gouverneur a visité la prison au cours des dernières années? Ces visites font-elles l'objet d'un rapport?

Si les gouverneurs ne respectent pas leurs obligations légales, l'honorable ministre n'estime-t-il pas qu'il faudrait les leur rappeler?

N'y a-t-il pas, dans nos prisons, des situations sur lesquelles il faudrait attirer l'attention du gouverneur?

Peut-on rappeler à ce propos le rapport du Comité européen contre la torture et les traitements inhumains, qui est tout sauf positif?

Question n° 272 de M. Boutmans du 7 mars 1997 (N.):

Bourgmestres. — Obligation de faire une fois par mois la visite des établissements pénitentiaires et des maisons d'arrêt.

L'article 612 du Code d'instruction criminelle impose aux bourgmestres de chaque commune où il y a, soit une maison d'arrêt, soit une maison de justice, soit une prison, de faire, au moins une fois par mois, une visite de contrôle de ces maisons. Au demeurant, ils doivent veiller, conformément à l'article 613, à la qualité de la nourriture et ils sont responsables de la police de ces maisons.

L'honorable ministre pourrait-il, à cet égard:

— dire si les bourgmestres respectent leur obligation de visiter les établissements pénitentiaires et les maisons d'arrêt;

Het is bekend dat veel mensen moeite hebben om anderen te herkennen; het is ook bekend dat subjectieve factoren en beïnvloeding daarbij een grote rol kunnen spelen.

In de Angelsaksische landen wordt aan herkenninglijnen een grote voorzorg besteed: nooit wordt één verdachte gepresenteerd, er wordt altijd een zorgvuldig samengestelde *row* getoond, de identiteit van de leden van die rij wordt genoteerd en bij de samenstelling is vaak zelfs de advocaat van de verdachte betrokken. Een onzorgvuldig samengestelde lijn — laat staan helemaal géén lijn, maar de brute presentatie van één potentiële dader — leidt tot vernietiging van het bewijs.

In ons land wordt een dergelijke voorzorg meestal helemaal niet genomen, en alleszins bestaat er geen wettelijke verplichting om dat te doen.

Graag had ik van u een antwoord op de volgende vragen gekregen:

1. Meent u niet dat de grootste omzichtigheid is geboden ten aanzien van het beïnvloeden van slachtoffers of getuigen, zelfs onbewust, door hun bijvoorbeeld een verdachte ter herkenning op te dringen, of zelfs een rij mogelijke verdachten te tonen, als daarbij geen voorzorgen voor controleerbaarheid en zorgvuldige samenstelling worden genomen?

2. Acht u een wettelijke regeling daartoe aangewezen?

3. Meent u niet, dat bij gebreke van wettelijke regeling, er alleszins een richtlijn zou moeten komen, waarbij de elementaire regels voor herkenningen of confrontaties met verdachten worden vastgelegd?

Vraag nr. 271 van de heer Boutmans d.d. 7 maart 1997 (N.):

Gouverneurs. — Verplichting om alle gevangenen, gevangenis- en huizen van justitie jaarlijks te bezoeken.

Artikel 611 van het Wetboek van Strafvordering legt aan de gouverneurs de verplichting op om ten minste een keer per jaar alle huizen van justitie en gevangenis en alle gevangenen van de provincie te bezoeken. Die bepaling is logisch, aangezien de gouverneurs ook een bijzondere verantwoordelijkheid dragen: artikel 605 legt hun de zorg op voor de veiligheid en zindelijkheid van de gevangenis.

Oefenen zij dit toezicht uit? Bezoeken zij de gevangenis en, meer in het bijzonder, de gevangenen? Kan, voor elke provincie worden opgegeven wanneer in de voorbije jaren de gouverneur een bezoek aan de gevangenis heeft gebracht? Worden van die bezoeken verslagen opgemaakt?

Indien de gouverneurs deze wettelijke verplichting niet nakomen, meent de geachte minister dan niet dat zij eraan herinnerd moeten worden?

Zijn er in onze gevangenis geen toestanden, waarvoor de belangstelling van de gouverneur gepast zou zijn?

Mag in dat verband herinnerd worden aan het alles behalve positieve rapport van het Europese Comité tegen foltering en mensenwaardige behandeling?

Vraag nr. 272 van de heer Boutmans d.d. 7 maart 1997 (N.):

Burgemeesters. — Verplichting om de straffenrichtingen en huizen van bewaring maandelijks te bezoeken.

Artikel 612 van het Wetboek van Strafvordering legt de burgemeesters in wier gemeente zich een straffenrichting of huis van bewaring bevindt, op daar minstens één keer per maand een controlebezoek te verrichten. Zij moeten trouwens, volgens artikel 613 toezien op de kwaliteit van de voeding en zijn verantwoordelijk voor de ordehandhaving.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op de volgende vragen:

— Wordt de bezoekerplichting nageleefd?

— fournir un aperçu des visites faites par chaque bourgmestre dans chaque prison, au cours des dernières années;

— dire si les visites en question font l'objet d'un rapport et, si oui, à qui il est remis;

— dire s'il n'estime pas souhaitable, lorsque les bourgmestres ne respectent pas leur obligation de visiter les prisons, de leur rappeler leur mission;

— s'il ne trouve pas que le contrôle en question est un contrôle important, qui doit permettre de prévenir et, en tout cas, de constater plus rapidement, à l'avenir, les situations intolérables qui ont été signalées notamment par le Comité européen contre la torture et les traitements inhumains ?

Question n° 273 de M. De Decker du 7 mars 1997 (Fr.):

Exploitation de débits de boissons sous la forme d'A.S.B.L.

Depuis quelques mois, de nombreuses A.S.B.L. se créent entre autres pour l'exploitation de débits de boissons.

Il appert que l'objet social de ces A.S.B.L. est souvent flou et qu'aucune carte de membre n'est exigée à l'entrée.

Les exploitants semblent manifestement avoir été conseillés pour choisir une forme juridique à faible coût et aux aspects fiscaux avantageux en détournant la finalité de la loi de 1921.

Quelles sont les mesures prises par l'honorable ministre pour éviter de telles pratiques ?

L'honorable ministre pourrait-il donner l'évolution statistique des récentes A.S.B.L. et le nombre de contrôle qui a eu lieu durant ces cinq dernières années ?

— Kan een overzicht worden gegeven van de bezoeken, per gevangenis en derhalve per burgemeester, in de voorbije jaren ?

— Worden van die bezoeken verslagen opgemaakt, en aan wie worden die bezorgd ?

— Indien die visitatieverplichting niet wordt nagekomen, meent de geachte minister dan niet dat het wenselijk is de burgemeesters aan die taak te herinneren ?

— Gaat het immers niet om een belangrijke controle, die ertoe moet bijdragen dat misstanden, zoals gesignaleerd werden door onder meer het Europees Comité tegen foltering en mensonwaardige behandeling, in de toekomst worden voorkomen of sneller aan het licht komen ?

Vraag nr. 273 van de heer De Decker d.d. 7 maart 1997 (Fr.):

Exploitatie van drankgelegenheden door VZW's.

Sinds enkele maanden worden tal van VZW's opgericht, onder meer voor de exploitatie van drankgelegenheden.

Het blijkt dat het maatschappelijk doel van deze VZW's vaak onduidelijk is en dat bij het binnenkomen vaak geen enkel bewijs van lidmaatschap gevraagd wordt.

Aan de exploitanten is kennelijk het advies gegeven een rechtsvorm te kiezen waaraan weinig kosten en een gunstig fiscaal stelsel zijn verbonden, en dit terwijl de doelstellingen van de wet van 1921 omzeild worden.

Welke maatregelen heeft de geachte minister genomen om dergelijke praktijken te voorkomen ?

Graag ontvang ik van de geachte minister de statistische gegevens in verband met de meest recente VZW's en het aantal controles die de laatste vijf jaar hebben plaatsgevonden.

Questions posées par les sénateurs et réponses données par les ministres

Vragen van de senatoren en antwoorden van de ministers

(Fr.): Question posée en français — (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications

Économie

Question n° 119 de M. Destexhe du 31 janvier 1997 (Fr.):

Clubs du livre.

Chacun reçoit régulièrement des publicités de clubs du livre. Il s'agit de sociétés de vente par correspondance qui se spécialisent dans la vente de livres et parfois aussi de disques. Dans notre pays, les plus connus sont Belgique Loisirs et le Grand Livre du Mois du côté francophone et du côté néerlandophone, on trouve Nederlandse Boekenclub, E.C.I. Boekenclub ainsi que Lekturama.

Certains d'entre eux utilisent des pratiques commerciales particulièrement défavorables au consommateur. Les abonnés doivent s'engager à acheter tous les six mois. Tous les mois, ils reçoivent une carte à renvoyer pour passer commande. La personne est également tenue de renvoyer sa carte pour prévenir qu'elle ne souhaite rien commander et ce sans garantie.

D'autres clubs du livre envoient des livres au consommateur alors que celui-ci n'a rien commandé et lui réclame ensuite le paiement sur un ton de plus en plus menaçant.

1. Les pratiques commerciales de certains de ces clubs de livre sont-elles légales ?

2. Comment cette matière est-elle réglementée ?

Réponse: En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants.

Les ventes par correspondance des clubs de livres relèvent de la législation des ventes à distance prévues aux articles 77 à 83 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

En application de ces dispositions, un arrêté royal du 6 septembre 1993 portant des modalités particulières pour la vente de certains produits ou catégories de produits (*Moniteur belge* du 5 octobre 1993) a précisé les modalités applicables à la vente à distance de certains produits. En son article 3, cet arrêté prévoit que la vente à distance de produits immédiatement reproductibles, protégés par la législation sur les droits d'auteur, s'effectue moyennant l'emploi d'un emballage de sécurité.

Cette modalité est applicable aux ventes de livres et de disques évoquées par l'honorable membre. Dès lors que le consommateur brise l'emballage de sécurité, il perd son droit de réflexion, à condition toutefois qu'une clause l'en avertissant soit dûment mentionnée au recto du document justificatif accompagnant le produit, dans un cadre spécifique, en caractères gras.

Vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie

Economie

Vraag nr. 119 van de heer Destexhe d.d. 31 januari 1997 (Fr.):

Boekenclubs

Iedereen ontvangt geregeld reclame van boekenclubs. Het zijn postorderbedrijven gespecialiseerd in de verkoop van boeken en soms ook platen. De bekendste in ons land zijn de Nederlandse Boekenclub, ECI Boekenclub en Lekturama in het Nederlandstalige landsgedeelte, en Belgique Loisirs en le Grand Livre du Mois in het Franstalige landsgedeelte.

Sommige daarvan passen handelspraktijken toe die bijzonder ongunstig zijn voor de consument. De leden moeten zich ertoe verbinden om de zes maanden een aankoop te doen. Iedere maand ontvangen zij een kaart die ze moeten terugzenden met hun bestelling. Het lid moet zijn kaart ook terugzenden om te laten weten dat hij niets wenst te bestellen, en zulks zonder waarborg.

Andere boekenclubs sturen de consument boeken op, ofschoon hij niets besteld heeft, en vragen hem dan op een steeds dreigender toon om te betalen.

1. Zijn de handelspraktijken van sommige van deze boekenclubs wel wettelijk ?

2. Hoe wordt deze aangelegenheid geregeld ?

Antwoord: Als antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

De postorderverkoop van de boekenclubs vallen onder de wetgeving inzake verkopen op afstand voorzien in de artikelen 77 tot 83 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument.

In uitvoering van deze bepalingen werd een koninklijk besluit van 6 september 1993 houdende bijzondere regelingen voor de verkoop op afstand van sommige producten of categorieën van producten (*Belgisch Staatsblad* van 5 oktober 1993) genomen, dat uitvoerende voorwaarden heeft vastgelegd voor de verkoop op afstand van bepaalde producten. In artikel 3 voorziet dit besluit dat de verkoop op afstand van producten die onmiddellijk reproduceerbaar zijn en die beschermd zijn door de wetgeving inzake auteursrechten, geschiedt door middel van een veiligheidsverpakking.

Deze voorwaarde is van toepassing op de door het geachte lid aangehaalde verkopen van boeken en van platen. Als de consument de veiligheidsverpakking openmaakt, verliest hij daardoor zijn bedenktijd op voorwaarde nochtans dat hij hiervan verwittigd wordt door een clause, behoorlijk aangebracht op de voorzijde van het bewijsstuk dat bij het product is gevoegd. De clause moet bovendien in een speciaal kader geplaatst zijn en in vetgedrukte letters opgesteld zijn.

Outre les dispositions particulières précitées, les activités des clubs de livres sont également soumises aux dispositions générales de la loi du 14 juillet 1991 précitée dont notamment celles sur l'indication des prix, la publicité trompeuse, les clauses abusives, les offres conjointes et l'interdiction des achats forcés.

Ainsi, l'achat forcé est interdit par l'article 76 de la même loi : il consiste à adresser à un consommateur, sans demande préalable de sa part, un produit quelconque, en l'invitant à l'acquiescer contre paiement ou, à défaut, à le renvoyer à son expéditeur, même sans frais. De même, pour ce qui concerne un service fourni sans demande préalable avec une invitation de paiement.

Dans ces hypothèses, la même disposition prévoit une sanction importante : le consommateur n'est tenu ni de payer, ni de restituer le produit et/ou le service fourni, et ce même si une présomption d'acceptation tacite est prévue.

Signalons en outre que la future directive du Parlement européen et du Conseil concernant la protection des consommateurs en matière de contrats à distance prévoit en son article 9 une disposition similaire interdisant les fournitures non demandées de biens ou services. Cet article stipule aussi que l'absence de réponse du consommateur ne vaut pas consentement.

La question centrale apparaît donc comme celle du consentement clair et non équivoque du consommateur par rapport à une offre de contrat portant sur un objet et un prix déterminés.

Pour rappel, bien entendu, cette réglementation spécifique s'applique sans préjudice des règles régissant le droit commun — en l'occurrence, celui des obligations et des contrats — en vertu desquelles les articles 1101, 1108 et 1134 du Code civil établissent respectivement les fondements de la liberté contractuelle, des conditions essentielles de validité des conventions et de l'autonomie de la volonté.

Plus spécialement, l'article 1108 du Code civil fixe quatre conditions, dont le consentement de la partie qui s'oblige et l'objet certain qui forme la matière de l'engagement.

Dans une même optique, l'article 81, § 4, de la loi précitée prévoit que si une offre à distance porte sur un nombre indéterminé de produits donc chaque partie peut être considérée comme une entité, elle doit prévoir que le consommateur peut rompre le contrat à tout moment. Dans l'hypothèse d'une telle offre, le nombre et le prix total ne doivent pas être déterminés au moment de l'offre initiale.

Rappelons aussi que les articles 32, 16^o, et 33, de la même loi sanctionnent de nullité absolue les clauses engageant le consommateur pour une durée indéterminée, sans spécification d'un délai raisonnable de résiliation.

Nonobstant le cadre légal et réglementaire rappelé ci-avant, il n'est pas rare que le consommateur reçoive des offres en vente confuses et/ou trompeuses, incluant des essais préalables gratuits, des participations conjointes à des concours et/ou loteries, des annonces éveillant la certitude ou l'espoir d'avoir gagné ou de pouvoir gagner un produit, un service ou un avantage quelconque par l'effet du hasard (sweepstake).

De même, certaines offres comportent des clauses préédigées qui présument le consentement du consommateur à défaut d'une réponse ou d'une réaction dans un délai donné ou qui comportent des renouvellements tacites de commandes et/ou d'abonnements qui ne peuvent être dénoncés que moyennant un préavis déterminé.

Ces pratiques commerciales de certaines sociétés sont connues des services de mon administration, dont ceux de l'administration de l'Inspection économique. Elles font l'objet de plaintes, d'enquêtes sur place et de procédures d'avertissement.

Benevens de hiervoor vermelde bijzondere beschikkingen zijn de activiteiten van de boekenclubs ook onderworpen aan de algemene bepalingen van voornoemde wet van 14 juli 1991 onder meer deze in verband met de prijsaanduiding, de misleidende reclame, de onrechtmatige bedingen, het gezamenlijk aanbod en de verboden afgedwongen aankopen.

Aldus zijn krachtens artikel 76 van dezelfde wet de afgedwongen aankopen verboden. Deze bestaan erin aan de consument zonder dat hij hierom heeft verzocht, enig product toe te zenden met het verzoek dit tegen betaling van zijn prijs kosteloos, aan de afzender terug te zenden. Dit is ook het geval als het gaat om een dienst, die geleverd wordt zonder voorafgaande vraag en waarvoor een betaling wordt gevraagd.

In deze gevallen voorziet dezelfde beschikking een belangrijke sanctie: de consument heeft geen verplichting om te betalen, noch om het geleverde goed en/of dienst terug te geven en dit geldt zelfs als een vermoeden van stilzwijgend akkoord werd voorzien.

Daarenboven dient er op gewezen te worden dat de toekomstige richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van de consument bij op afstand gesloten overeenkomsten in artikel 9 een gelijkaardige bepaling voorziet, waarbij de levering van ongevraagde goederen of diensten is verboden. Dit artikel bepaalt ook dat een gebrek aan antwoord van de consument niet kan gelden als instemming.

De hamvraag blijkt dus de klare en ondubbelzinnige instemming van de consument te zijn ten aanzien van een aanbod om een contract te sluiten betreffende een bepaald product tegen een bepaalde prijs.

Ik wens er evenwel aan te herinneren dat deze specifieke reglementering van toepassing is, onverminderd de regels van gemeen recht — zijnde in dit geval deze inzake verbintenissen en contracten — krachtens welke de artikelen 1101, 1108 en 1134 van het Burgerlijk Wetboek respectievelijk de grondslagen leggen van de contractuele vrijheid, van de essentiële voorwaarden van de geldigheid van de overeenkomsten en van de wilsvrijheid.

Meer bepaald vestigt artikel 1108 van het Burgerlijk Wetboek vier voorwaarden waaronder de toestemming van de partij die zich verbindt en een bepaald voorwerp als inhoud van de verbintenis.

In dezelfde zin voorziet artikel 81, § 4, van dezelfde wet dat wanneer een aanbod op afstand betrekking heeft op een onbepaald aantal producten, waarvan elk deel als een geheel beschouwd kan worden, het moet voorzien dat de consument de mogelijkheid heeft de overeenkomst te allen tijde te verbreken. In het geval van zulk aanbod moeten noch het aantal, noch de prijs vastgesteld zijn op het ogenblik van het oorspronkelijk aanbod.

Herinneren wij ook dat de artikelen 32, 16^o, en 33, van dezelfde wet de bedingen die de consument voor een onbepaalde termijn binden, zonder duidelijke vermelding van een redelijke opzeggingstermijn, sanctioneren met een nietigverklaring.

Niettegenstaande het bestaan van de hiervoor vernoemde wettelijke en reglementaire context, gebeurt het vaak dat de consument verward en/of misleidende verkoopaanbiedingen ontvangt, waarvan voorafgaande kosteloze proefaanbiedingen, gezamenlijke kostenloze deelnemingen aan wedstrijden en/of loterijen, aankondigingen die de hoop of de zekerheid opwekken een product, een dienst of enig voordeel te hebben gewonnen of te kunnen winnen door de werking van het toeval (sweepstake) deel uitmaken.

Bepaalde aanbiedingen behelzen insgelijks voorgedrukte clausules die moeten toelaten de instemming van de consument te veronderstellen wanneer deze niet heeft gereageerd of geantwoord binnen een opgelegde termijn, of die de stilzwijgende hernieuwing van bestellingen en/of abonnementen die slechts kunnen herroepen worden door middel van een bepaalde verza-king, voorzien.

De diensten van mijn bestuur en van het bestuur Economische Inspectie zijn op de hoogte van deze praktijken die toegepast worden door bepaalde bedrijven. Deze laatste maken het voorwerp uit van klachten, van onderzoeken ter plaatse en van waarschuwingsprocedures.

Par ailleurs, plusieurs actions judiciaires au nom de l'État belge ont été menées ou sont pendantes en vue de faire cesser certaines pratiques commerciales illégales à plus d'un titre.

De la jurisprudence des cours et tribunaux, il appert que le consentement d'un consommateur doit résulter d'une manifestation claire, non ambiguë et expresse de sa volonté. Tel est par exemple le cas pour un abonnement et/ou pour son renouvellement automatique indiqué lors d'une demande initiale. À défaut, il s'agit d'un achat forcé interdit.

De même, l'envoi d'un livre à des personnes qui ne l'ont pas demandé et l'envoi d'une autre édition d'un livre à des personnes qui ont de leur plein gré demandé et reçu une édition précédente mais qui n'ont pas demandé un nouveau livre constituent également une infraction à l'interdiction des achats forcés prévue par l'article 76 de la même loi.

Dans un même sens, l'article 80 de la même loi prévoit pour l'ensemble des ventes à distance que la preuve des conditions de l'offre, de son exécution, de la demande préalable du consommateur et de son adhésion incombe au vendeur et ne peut être apportée par présomption.

En cas de contestation, la preuve du consentement du consommateur doit donc se faire en principe par écrit.

Par trop souvent, il faut aussi constater que le consentement du consommateur est troublé par des documents qui mêlent une demande de participation à un jeu, un concours, une loterie et une commande de produits.

À l'appui de ce qui précède, je citerai un attendu d'un arrêt de la Cour d'appel de Bruxelles, fort éloquent sur le sujet (Bruxelles, 2 novembre 1989, *Annuaire Pratiques du commerce 1989*, p. 160): « Attendu que la lecture des documents publicitaires de l'appelante, présentés d'une manière alléchante et accrochante, se révèle pour son destinataire particulièrement ardue; que ce dernier, à moins d'être un habitué ou un professionnel des concours publicitaires, ne pourra se rendre compte, même s'il est un homme normalement avisé, de ce qu'on lui propose exactement qu'après avoir suivi, s'il en a la patience et le loisir, un véritable 'parcours du combattant'; qu'il s'apercevra à l'issue de la lecture de la littérature publicitaire de l'appelante que, sous le couvert d'une participation à un tirage au sort sur lequel toute la publicité est centrée, on lui propose en réalité de s'abonner à une revue mensuelle ou de souscrire à un album annuel; ... »

La confusion entretenue par de telles offres est préjudiciable aux intérêts de nombreux consommateurs. Aussi, en tant que ministre de l'Économie, chargé de la politique de la consommation, j'entends veiller à prévoir, dans mes projets de réforme, une séparation nette entre documents promotionnels, d'une part, et bon de commande, d'autre part.

Une telle distinction bien comprise me semble souhaitable pour assurer la protection du consommateur et promouvoir la crédibilité d'entreprises soucieuses de satisfaire leurs clients par des offres claires et non équivoques.

Question n° 121 de M. Anciaux du 31 janvier 1997 (N.):

Surcharge du réseau d'électricité en période de fin d'année.

Pendant la période de fin d'année, des centaines de ménages se sont retrouvés privés d'électricité. Il va sans dire que c'est là une expérience qui n'a rien d'agréable, surtout si l'on songe aux températures souvent très basses que l'on connaît durant cette période. Selon Electrabel, la consommation n'a augmenté que de 10 % durant ce laps de temps. Pourtant, de nombreuses personnes ont donc été confrontées à des pannes d'électricité.

J'aimerais que l'honorable ministre me dise s'il est exact que les compagnies d'électricité ne mettent en moyenne que 10 ampères à la disposition de chaque consommateur privé.

Daarenboven werden verscheidene juridische vervolgingen ingesteld in naam van de Belgische Staat, teneinde bepaalde praktijken te doen stoppen, die op meer dan één punt onwettig zijn.

Uit de rechtspraak van hoven en rechtbanken blijkt dat de toestemming van de consument afhankelijk wordt gesteld van een klare, ondubbelzinnige en uitdrukkelijke wilsuiving. Dit is bijvoorbeeld het geval voor een abonnement en/of voor de automatische vernieuwing ervan, vermeld in de oorspronkelijke bestelling. Bij ontstentenis gaat het om een verboden afgedwongen aankoop.

Aldus zal ook de toezending van een boek aan personen die dit niet hebben gevraagd en de toezending van een andere uitgave van een boek aan personen die het uit vrije wil hebben gevraagd en een vroegere uitgave hebben ontvangen, maar die geen nieuw boek hebben gevraagd, een inbreuk zijn op het verbod van afgedwongen aankopen voorzien in artikel 76 van dezelfde wet.

In dezelfde zin voorziet artikel 80 van dezelfde wet voor alle verkopen op afstand dat het bewijs van de voorwaarden van het aanbod, van de uitvoering ervan, van het voorafgaand verzoek door de consument en van zijn goedkeuring, rust op de verkoper en niet kan berusten op vermoedens.

Het geschreven bewijs van de aanvaarding van de consument is dus vereist, wat het bestaan veronderstelt van een degelijk ondertekende bestelbon.

Al te vaak stelt men vast dat de aanvaarding van de consument wordt uitgelokt door het gebruik van documenten die een uitnodiging om deel te nemen aan een spel, een wedstrijd of een loterij, vermengen met een bestelling van producten.

Tot staving van wat voorafgaat, zal ik een considerans van een arrest van het Hof van Beroep van Brussel aanhalen, dat dit onderwerp duidelijk bespreekt (Brussel, 2 november 1989, *Jaarboek Handelspraktijken 1989*, blz. 160): « Overwegende dat de lezing van de reclame die op een aanlokkelijke en indringende manier door de appellant voorgesteld is, bijzonder saai blijkt voor de bestemming; dat deze laatste, tenzij hij zulks gewoon is of tenzij hij beroepshalve met reclamewedstrijden bezig is, zich slechts rekenschap zal kunnen geven, zelfs al is hij een normaal gewaarschuwd mens, van wat hem wordt voorgesteld na, indien hij daartoe over het geduld en de vrije tijd beschikt, een waarachtige 'hindernisloop' te hebben afgelegd; dat hij, bij het einde van de lectuur van de reclameliteratuur van de appellant, zal merken dat, onder het mom van een deelname aan een loterij waarrond de ganse publiciteit is opgezet, men hem in werkelijkheid voorstelt zich op een maandelijks tijdschrift te abonneren of in te tekenen op een jaaralbum; ... »

De verwarring die dergelijke aanbiedingen scheppen benadeelt een groot aantal consumenten. Daarom wil ik ook, als minister van Economie, belast met het beleid van het verbruik, ervoor zorgen dat er een duidelijk onderscheid zou worden gemaakt tussen enerzijds de documenten die promotionele acties voorstellen en anderzijds de bestelbon.

Dit goed toegepaste onderscheid acht ik gewenst om de bescherming van de consument te vrijwaren en om de geloofwaardigheid te bevorderen van de ondernemingen die bekommerd zijn om hun klanten voldoening te geven met klare en ondubbelzinnige aanbiedingen.

Vraag nr. 121 van de heer Anciaux d.d. 31 januari 1997 (N.):

Overbelasting van het elektriciteitsnet tijdens de eindejaarsperiode.

Tijdens de eindejaarsperiode zijn honderden huisgezinnen zonder elektriciteit komen te zitten. Het hoeft geen verdere uitleg dat dat een weinig prettige ervaring is, zeker wanneer we de vaak zeer lage temperaturen tijdens deze periode in ogenschouw nemen. Volgens Electrabel steeg het verbruik tijdens deze periode slechts met 10 %. Toch werden dus vele mensen geconfronteerd met elektriciteitspannes.

Graag had ik van de geachte minister vernomen of het klopt dat de elektriciteitsmaatschappijen als gemiddelde waarde slechts 10 ampère per particuliere verbruiker ter beschikking stellen.

Dans l'affirmative, une intensité de 10 ampères n'est-elle pas insuffisante, en particulier en période d'hiver où un surcroît de chauffage est nécessaire ?

Les pannes ne démontrent-elles pas que des problèmes techniques fondamentaux se posent dans l'approvisionnement d'électricité, et ce a fortiori au cas où la consommation n'aurait augmenté que de 10 % ?

Si les questions ci-dessus appellent une réponse affirmative, que compte entreprendre l'honorable ministre pour faire face à ces problèmes ?

Réponse: Les interruptions de courant intervenues chez quelques abonnés auxquelles fait allusion l'honorable membre, ont principalement trouvé leur origine, lors des périodes de grand froid, dans des déclenchements d'équipements de protection, consécutifs à leur surcharge.

Les incidents trouvent leur origine soit chez l'abonné, soit dans les installations du distributeur.

Eu égard aux dispositions statutaires des intercommunales et aux règlements de mise à disposition de l'électricité, applicables aux abonnés basse tension, la puissance minimale mise à disposition est de 10 kVA, soit près de 25 ampères, et non 10 ampères.

Ce, sans préjudice des dispositions relatives aux limiteurs de puissance en cas de non-paiement des factures. Lors du raccordement de l'abonné, le placement du disjoncteur de branchement ou d'un fusible de branchement permet de limiter la puissance disponible à hauteur de celle demandée.

Aussi, les interruptions de fourniture mentionnées par l'honorable membre, pour autant qu'elles trouvent leur origine chez l'abonné, ne peuvent trouver une solution que par l'accroissement de la puissance souscrite.

Toutefois, le remplacement des fusibles de branchement par un disjoncteur, solution à laquelle recourt de plus en plus le distributeur, permet à l'abonné de se dépanner lui-même en réenclenchant son disjoncteur après avoir délesté la puissance qu'il demande.

Chez le distributeur, les défaillances du réseau pourraient provenir d'un sous-dimensionnement de ses installations qui ne lui permet pas de faire face à l'appel de puissance et entraîne des déclenchements. Il est à noter que si les conditions de mise à disposition de puissance électrique au client final relèvent des compétences régionales, les programmes d'investissement à mettre en œuvre par les sociétés de distribution (intercommunales ou régies) pour faire face aux appels de puissance du réseau de distribution à moyenne et basse tension restent de leur ressort.

Question n° 123 de M. Boutmans du 14 février 1997 (N.):

Polices d'assurance.

Conformément à l'article 30 de la loi du 25 juin 1992, toutes les polices d'assurance terrestre sont résiliables annuellement.

La loi prévoit cependant des exceptions qui doivent être définies par arrêté royal.

L'arrêté royal du 24 décembre 1992 définit ces exceptions, mais le libellé de l'article 1^{er}, 4, est très vague, dès lors qu'il y est question de dommages aux biens, « autres que ceux visés à l'article 5 du présent arrêté, pour autant qu'ils soient assurés contre l'un des périls suivants : incendie, explosions, tempête, grêle, gel, catastrophes naturelles, affaissements de terrain ou énergie nucléaire ».

Comment faut-il interpréter cette disposition ?

1. Les polices couvrant des biens d'une valeur inférieure à 30 millions indexés sont-elles toujours résiliables annuellement (article 5, § 1^{er}) ?

2. Les polices couvrant des biens d'une valeur inférieure à 965 millions, ainsi que les autres biens visés au § 2 sont-elles toujours résiliables annuellement ?

Zo ja, is 10 ampère niet ondermaats, zeker tijdens winters waar extra verwarming wordt ingezet ?

Bewijzen de pannes niet dat er fundamentele technische problemen zijn bij de elektriciteitsvoorziening, zeker wanneer het zou kloppen dat het verbruik slechts met 10 % steeg ?

Indien de vorige vragen een bevestigend antwoord krijgen, wat zal de geachte minister ondernemen om deze problemen het hoofd te bieden ?

Antwoord: De stroomonderbrekingen bij een aantal abonnees waarnaar het geachte lid verwijst, hebben zich voornamelijk voorgedaan tijdens perioden van grote koude toen ten gevolge van overbelasting het veiligheidsmechanisme in werking is getreden.

Dit valt voor hetzij bij de abonnee, hetzij in installaties van de distributeur.

Gezien de statutaire bepalingen van de intercommunales en de reglementen inzake het leveren van elektriciteit, die toepasbaar zijn op de abonnees laagspanning, is het minimumvermogen dat ter beschikking gesteld wordt 10 kVA, hetzij ongeveer 25 ampère, en niet 10 ampère.

Dit zonder afbreuk te doen aan de bepalingen betreffende de vermogensbegrenzers bij niet-betaling van de rekeningen. Bij het verrichten van de aansluiting bij de abonnee, laat de plaatsing van een beveiligingsschakelaar of van een hoofdzekering toe het beschikbare vermogen te beperken tot het gevraagde vermogen.

De door het geachte lid vermelde onderbrekingen in de levering, voor zover zij hun oorsprong vinden bij de abonnee, kunnen slechts een oplossing vinden door de toename van het onderschreven vermogen.

Wanneer de hoofdzekering echter vervangen wordt door een beveiligingsschakelaar, een oplossing waarvoor de distributeur steeds meer opteert, kan de abonnee zelf de storing herstellen door de schakelaar opnieuw in werking te stellen bij verminderde vraag naar vermogen.

Bij de distributeur zouden de stroomonderbrekingen hun oorsprong kunnen vinden in het feit dat de installaties ontoereikend zijn. Hierdoor kan geen gepast gevolg worden gegeven aan de vraag naar vermogen en doen zich onderbrekingen voor. Opgemerkt dient dat, indien de voorwaarden van het ter beschikking stellen van elektriciteitsvermogen aan de eindgebruiker tot de gewestelijke bevoegdheden behoren, de investeringsprogramma's die door de distributiemaatschappijen (intercommunales of regies) uitgevoerd dienen te worden om het hoofd te bieden aan de vraag naar vermogen van het distributienet voor laagspanning en gemiddelde spanning, tot hun bevoegdheid blijven behoren.

Vraag nr. 123 van de heer Boutmans d.d. 14 februari 1997 (N.):

Verzekeringopolissen.

Ingevolge artikel 30 van de wet van 25 juni 1992 zijn alle verzekeringspolissen te land jaarlijks opzegbaar.

De wet staat nochtans uitzonderingen toe, die door een koninklijk besluit moeten worden bepaald.

Het koninklijk besluit van 24 december 1992 bepaalt die uitzonderingen, maar artikel 1, 4, is erg onduidelijk, omdat het de schadeverzekeringen bedoelt « andere dan deze bedoeld bij artikel 5 van dit besluit, voor zover ze verzekerd zijn tegen een van de volgende gevaren: brand, explosie, storm, hagel, vorst, natuurrampen, aardverzakkingen of kernenergie ».

Hoe is dit te interpreteren ?

1. Zijn polissen over goederen met een waarde van minder dan 30 miljoen geïndexeerd steeds jaarlijks opzegbaar (artikel 5, § 1) ?

2. Zijn polissen over goederen van minder dan 965 miljoen, alsook de andere in § 2 genoemde goederen steeds jaarlijks opzegbaar ?

3. Le preneur a-t-il ou non la faculté de résilier annuellement le contrat d'assurance lorsque les biens couverts sont des bijoux, dans le cas d'assurances « techniques », etc., c'est-à-dire dans les cas énumérés au § 4 ?

4. Quelle est la portée des termes « pour autant qu'ils soient assurés contre l'un des périls suivants: incendie, explosions, tempête, grêle, gel, catastrophes naturelles, affaissements de terrain ou énergie nucléaire » ? Est-ce à dire que les assurances incendie, etc., ne font jamais partie des exceptions (et qu'elles sont donc toujours résiliables annuellement ?) ou qu'elles en font toujours partie (et qu'elles ne sont donc pas résiliables au-dessus du seuil des 30 ou des 965 millions) ? La branche incendie des assurances véhicules automoteurs est-elle ou non résiliable annuellement ?

Réponse: En réponse à la question de l'honorable membre, j'ai l'honneur de lui apporter les précisions suivantes.

1. Parmi les risques pour lesquels la durée a été libéralisée, l'arrêté royal du 24 décembre 1992 portant exécution de la loi du 25 juin 1992 tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal du 29 décembre 1994 énumère en son article 1^{er}:

« 1^o les dommages aux biens pour des risques autres que ceux visés à l'article 67, § 2, de la loi (c'est-à-dire les risques simples) et pour autant que les biens soient assurés contre l'un des périls suivants: incendie, explosion, tempête, grêle, gel, catastrophes naturelles, affaissement de terrain ou énergie nucléaire ».

A contrario, les risques simples tels que visés à l'article 5 de l'arrêté du 24 décembre précité sont, eux, résiliables annuellement.

Sont désignés comme risques simples, les biens ou ensemble de biens dont la valeur assurée ne dépasse pas 37 520 000 francs (article 5, § 1^{er}) ou 1 207 000 000 de francs (article 5, § 2).

Dans la mesure où les biens visés par l'honorable membre font l'objet d'une assurance contre l'un des périls incendie, explosion, tempête, grêle, gel, catastrophes naturelles, affaissement de terrain ou énergie nucléaire et ont une valeur inférieure ou égale aux montants cités à l'alinéa précédent, ils sont, donc, résiliables annuellement.

2. La réponse est donnée au point 1 ci-dessus.

3. Les assurances relatives aux risques énumérés à l'article 5, § 4, du même arrêté ne sont pas soumises à l'obligation d'une durée contractuelle limitée à un an.

4. Je puis confirmer à l'honorable membre que les assurances dommages aux biens contre l'un des périls incendie, explosion, tempête, grêle, gel, catastrophes naturelles, affaissements de terrain ou énergie nucléaire sont à durée annuelle pour tous les risques simples et ont une durée fixée par les parties dans tous les autres cas.

Par contre, les assurances incendie dans le cadre d'un contrat véhicule automoteur relèvent, elles, des dispositions de l'article 30, § 2, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre telle que modifiée par la loi du 16 mars 1994, ce qui a pour conséquence que les contrats y afférents sont toujours résiliables annuellement.

Question n° 126 de M. Caluwé du 21 février 1997 (N.):

Tarif postal Benelux.

L'Europe tend à uniformiser les tarifs postaux. Il y a des années, il existait une tarification Benelux commune. En d'autres termes, les tarifs appliqués entre les pays du Benelux étaient inférieurs à ceux pratiqués avec les autres pays européens.

Cela signifie que les Pays-Bas appliquent à la Belgique, et en particulier la Flandre, le même tarif qu'au Portugal, par exemple. Le secteur culturel est particulièrement affecté par cette mesure. L'envoi d'un périodique à caractère culturel coûte 36 francs l'exemplaire, ce qui est très onéreux.

Aparavant, ce tarif était nettement moindre dans le cadre du Benelux. Eu égard aux multiples échanges culturels entre la Flandre et les Pays-Bas, se traduisant notamment par l'envoi de périodiques de toutes sortes, une telle dépense est devenue proportionnellement inacceptable.

3. Geldt de jaarlijkse opzegbaarheid wel of niet voor juwelen, « technische » verzekeringen, enz., namelijk de gevallen opgesomd in § 4 ?

4. En wat is de bedoeling van de woorden « voor zover ze verzekerd zijn tegen een van de volgende gevaren: brand, explosie, storm, hagel, vorst, natuurrampen, aardverzakkingen of kernenergie » ? Betekent dit dat brandverzekeringen, enz. altijd buiten de uitzondering vallen (dus altijd jaarlijks opzegbaar zijn), of altijd binnen de uitzondering (dus niet jaarlijks opzegbaar boven 30 of 965 miljoen) ? En zijn motorrijtuigenverzekeringen inzake brand nu wel of niet jaarlijks opzegbaar ?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid het volgende nader te verduidelijken.

1. Onder de risico's voor dewelke de duurtijd werd vrijgegeven, noemt het koninklijk besluit van 24 december 1992 tot uitvoering van de wet van 25 juni 1992 en gewijzigd bij koninklijk besluit van 29 december 1994 in zijn artikel 1:

« 1^o schade aan goederen voor de risico's andere dan bedoeld in artikel 67, § 2, van de wet (te weten de eenvoudige risico's) voor zover ze verzekerd zijn tegen één van de volgende gevaren: brand, explosie, storm, hagel, vorst, natuurrampen, aardverzakkingen of kernenergie ».

A contrario zijn de eenvoudige risico's zoals beschreven in artikel 5 van het bovenvermeld besluit van 24 december jaarlijks opzegbaar.

Zijn aangeduid als eenvoudige risico's, elk goed of geheel van goederen waarvan de verzekerde waarde niet meer bedraagt dan 37 520 000 frank (artikel 5, § 1) of 1 207 000 000 frank (artikel 5, § 2).

Voor zover de goederen bedoeld door het geachte lid verzekerd zijn tegen één van de volgende gevaren: brand, explosie, storm, hagel, vorst, natuurrampen, aardverzakkingen of kernenergie en een waarde hebben die onder de bedragen, bedoeld bij het vorige lid ligt, zijn ze jaarlijks opzegbaar.

2. Het antwoord is in het kader van punt 1 hierboven gegeven.

3. De verzekeringen betreffende de risico's vermeld in artikel 5, § 4, van hetzelfde besluit vallen niet onder de verplichting van een contractuele duur die beperkt is tot een jaar.

4. Ik kan het geachte lid bevestigen dat de verzekeringen van schade aan goederen tegen één van de gevaren, brand, explosie, storm, hagel, vorst, natuurrampen, aardverzakkingen of kernenergie niet langer mogen zijn dan een jaar voor alle eenvoudige risico's. In de andere gevallen wordt de duur door de partijen vrij vastgesteld.

Daarentegen vallen de brandverzekeringen in het kader van een overeenkomst inzake motorrijtuigen, onder de bepaling van artikel 30, § 2, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst, zoals gewijzigd door de wet van 16 maart 1994, met als gevolg dat de overeenkomsten altijd jaarlijks opzegbaar zijn.

Vraag nr. 126 van de heer Caluwé d.d. 21 februari 1997 (N.):

Posttarieven tussen Benelux-landen.

In Europa streeft men eenzelfde tarifiëring van de posttarieven na. Jaren geleden was er een gezamenlijk Benelux-tarief. Met andere woorden de tarieven tussen de Benelux-landen waren minder hoog dan deze met andere Europese landen.

Dit betekent dat Nederland voor België, vooral Vlaanderen, eenzelfde tarief heeft dan Portugal bijvoorbeeld. Voor de culturele sector is dat een hele belasting. Voor het verzenden van een cultureel tijdschrift is 36 frank per stuk zeer veel.

Voorheen was, in Benelux-verband, dit tarief veel lager. Gelet op het veelvuldig cultureel verkeer tussen Vlaanderen en Nederland, ook inzake het verzenden van allerhande tijdschriften en andere, is een dergelijke prijs geen proportioneel aanvaardbare kost meer.

L'honorable ministre est-il disposé à engager de nouvelles négociations sur l'adoption d'un tarif préférentiel applicable au sein du Benelux, éventuellement pour les seuls périodiques ?

Réponse: L'entreprise publique autonome La Poste m'a communiqué les éléments qui suivent.

Les tarifs réduits appliqués précédemment par la Belgique dans ses relations avec les Pays-Bas et le Grand-Duché de Luxembourg résultaient de conventions bilatérales entre les pays concernés. La Belgique a par la suite décidé de suivre la recommandation de la Commission européenne du 29 mai 1979. Celle-ci recommandait que soit appliqué le tarif intérieur aux lettres du premier échelon de poids envoyées vers les autres États-membres de l'Union européenne. Dans la nouvelle structure tarifaire, cela correspond aux envois prioritaires normalisés.

La Poste fait d'autre part remarquer à l'honorable membre que le tarif de 36 francs n'existe pas en service international, ni pour les envois prioritaires, ni pour les envois non prioritaires.

La Poste ajoute que si la publication évoquée peut bénéficier, pour son expédition en Belgique, du tarif réservé aux journaux et écrits périodiques, elle peut bénéficier en service international du tarif des envois non prioritaires à taxe réduite. Les tarifs applicables à de tels envois expédiés vers les autres pays de l'Union européenne sont les suivants :

- normlisé: 15 francs;
- jusqu'à 50 g: 24 francs;
- jusqu'à 100 g: 27 francs;
- jusqu'à 250 g: 46 francs;
- jusqu'à 500 g: 75 francs.

La Poste offre aussi, à des conditions bien déterminées, un tarif préférentiel fixé au kilo, majoré d'un tarif à la pièce, qui peut dans certains cas être plus avantageux.

La Poste, en tant qu'entreprise publique autonome, détermine elle-même ses tarifs. Le contrat de gestion passé avec l'État précise que les prix des lettres et des imprimés normalisés doivent être abordables et rester comparables aux prix correspondants dans les pays voisins (France, Allemagne, Pays-Bas). L'entreprise estime qu'il s'indique de continuer à appliquer la recommandation européenne, qui considère bien sûr le territoire de l'Union européenne et non pas celui du Benelux. Il ne m'appartient pas de remettre cette décision des organes de gestion de La Poste en question.

Télécommunications

Question n° 97 de M. Anciaux du 25 octobre 1996 (N.):

Politique de Belgacom en faveur des femmes.

En 1995, Belgacom a pris une mesure positive en faveur des femmes en leur donnant la possibilité de figurer dans l'annuaire téléphonique sous leur propre nom. Il était grand temps de prendre cette mesure, car, de nos jours, beaucoup de femmes sont de plus en plus indépendantes, ce qui fait qu'on ne les connaît plus nécessairement sous le nom de leur mari. Permettre aux femmes qui le souhaitent de figurer à l'annuaire sous leur propre nom est en outre une mesure tout à fait logique du point de vue de l'émancipation.

La manière dont Belgacom applique sa décision fait toutefois l'objet de nombreuses critiques. Ainsi, une femme qui désire insérer son nom dans le guide téléphonique aurait d'abord besoin de l'autorisation de son mari ou de son partenaire. De plus, Belgacom aurait négligé de traiter un grand nombre de demandes et les formulaires ad hoc ne figureraient pas à l'annuaire (à moins que les formulaires utilisés pour modifier les données existantes doivent servir également à introduire ce type de demande).

Enfin, beaucoup de femmes se disent heurtées par la publicité que fait Belgacom pour son action. On y présente en effet l'image d'une fille boutineuse dont le seul souci était de trouver chaussure à son pied. Elle peut désormais aussi avoir sa place dans le guide,

Is de geachte minister bereid om opnieuw onderhandelingen te starten over de uitwerking van een preferentieel posttarief in Benelux-verband, eventueel enkel voor tijdschriften ?

Antwoord: Het autonoom overheidsbedrijf De Post heeft mij de volgende elementen meegedeeld.

De vroegere door België, in zijn betrekkingen met Nederland en het Groothertogdom Luxemburg toegepaste speciale tarieven waren het resultaat van bilaterale overeenkomsten tussen de betrokken landen. Vervolgens heeft België beslist de aanbeveling van de Europese Commissie van 29 mei 1979 te volgen. Deze aanbeveling hield in dat het binnenlandse tarief zou toegepast worden op de brieven van de eerste gewichtstrap naar de andere Lid-Staten van de Europese Unie. In de nieuwe tarifaire structuur komt dit overeen met de genormaliseerde prioritaire zendingen.

De Post doet het geachte lid anderzijds opmerken dat het tarief van 36 frank onbestaande is in internationale dienst, noch voor de prioritaire noch voor de niet-prioritaire zendingen.

De Post voegt eraan toe dat, indien de aangehaalde publicatie in België tegen het speciale tarief voor dagbladen en tijdschriften kan worden verzonden, dan kan de verzending in internationale dienst gebeuren tegen het speciale tarief voor niet-prioritaire zendingen tegen verlaagde taks. Voor de verzending naar de andere landen van de Europese Unie bedragen deze tarieven :

- genormaliseerd: 15 frank;
- tot 50 gr: 24 frank;
- tot 100 gr: 27 frank;
- tot 250 gr: 46 frank;
- tot 500 gr: 75 frank.

De Post biedt ook, onder welbepaalde voorwaarden, een voorkeurtarief aan dat in bepaalde gevallen voordeliger uitvalt en gebaseerd is op een prijs per kilogram, vermeerderd met een stuks-prijs.

Als autonoom overheidsbedrijf bepaalt De Post zelf haar tarieven. Het beheerscontract met de Staat verduidelijkt dat de prijzen van de brieven en van de genormaliseerde drukwerken redelijk moeten zijn en vergelijkbaar moeten blijven met de overeenkomende prijzen in de buurlanden (Frankrijk, Duitsland, Nederland). Het bedrijf is van oordeel dat het aangewezen is de Europese aanbeveling verder te volgen die welteverstaan het grondgebied van de Europese Unie en niet dat van de Benelux beschouwt. Het komt niet aan mij toe deze beslissing van de beheerorganen van De Post opnieuw in vraag te stellen.

Telecommunicatie

Vraag nr. 97 van de heer Anciaux d.d. 25 oktober 1996 (N.):

Vrouwvriendelijk beleid van Belgacom.

In de loop van vorig jaar werd een positieve maatregel genomen door Belgacom om ook vrouwen onder hun eigen naam op te nemen in de telefoongidsen. Een maatregel die dringend nodig was, in die zin dat vele vrouwen vandaag een toenemende zelfstandigheid kennen en niet meer noodzakelijk gekend zijn onder de naam van hun partner. Overigens is het uit emancipatorisch oogpunt niet meer dan normaal dat ook vrouwen, indien zij dit wensen, onder hun eigen naam kunnen worden opgenomen in de telefoongidsen.

Er zijn echter heel wat klachten dat de uitvoering van deze maatregel mank loopt. Zo zou de echtgenoot of partner de toestemming moeten verlenen om de naam van de vrouw te laten opnemen in de gids. Ook zouden heel wat aanvragen onbeantwoord zijn gebleven en zouden de aanvraagformulieren niet beschikbaar zijn in de telefoongidsen (tenzij de formulieren om bestaande gegevens te wijzigen daarvoor bedoeld zijn).

Tot slot stoot de advertentietekst van Belgacom voor deze actie toch heel wat vrouwen tegen de borst. In deze advertentie wordt een beeld opgehangen van de vrouw als een opgeschoten braaf «dikkertje-met-puistjes» dat zich enkel zorgen hoefde te maken

ce qui permet à ses anciennes camarades de la retrouver pour parler de leurs « belles années ». Comme si une femme n'avait que ça à faire...

— Combien de demandes d'insertion du nom de jeune fille d'une femme dans l'annuaire Belgacom a-t-elle enregistrées au cours de l'année écoulée?

— Combien de demandes ont reçu une suite favorable et pourquoi? Combien ont été refusées et pour quelles raisons?

— Combien de demandes sont restées sans réponses à ce jour et pourquoi? Dans combien de temps Belgacom compte-t-elle résorber l'arriéré?

— Le formulaire de demande d'une nouvelle ligne est-il désormais rédigé de manière que l'abonné puisse dire s'il souhaite faire figurer un ou eux noms dans l'annuaire? Dans la négative, doit-on en conclure que Belgacom cherche à limiter l'insertion d'un nom supplémentaire, c'est-à-dire dans bien des cas, celui du partenaire (féminin) de l'abonné?

— Quelle a été l'idée de départ de la campagne publicitaire précitée? Sur quels éléments s'est-on basé pour présenter une telle image de la femme?

Réponse: La société anonyme Belgacom Directory Services (B.D.S.) me communique les informations suivantes.

Les questions posées par l'honorable membre semblent reposer sur un malentendu concernant les rôles désormais dévolus aux différents acteurs économiques en matière d'édition d'annuaires.

Depuis le 1^{er} janvier 1995, en effet, le marché de l'annuaire téléphonique est ouvert à la concurrence en Belgique. Ceci résulte de l'arrêté royal du 15 juillet 1994 lequel s'inspire directement des directives européennes.

Belgacom, en sa qualité d'opérateur de télécommunication, est désormais tenu de mettre à la disposition des éditeurs d'annuaires les données nécessaires à l'édition de leurs annuaires respectifs. Ces éditeurs doivent être habilités par l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (I.B.P.T.).

Sont actuellement habilités B.D.S. (Belgacom Directory Services) et I.T.T.-Promedia.

L'arrêté royal du 15 juillet impose notamment à chaque éditeur de respecter le principe d'une mention d'une ligne de texte par ligne téléphonique souscrite auprès de Belgacom. Mais, rien n'empêche évidemment ces mêmes éditeurs habilités d'offrir gratuitement ou contre paiement, des services supplémentaires.

L'« Action Partenaire », annoncée par B.D.S. le 28 décembre 1995 et concrétisée dans les différents volumes du Guide Belgacom 1996, entre incontestablement dans cette catégorie.

Les éléments de réponse que l'honorable membre voudra bien trouver ci-dessous, s'inscrivent dans ce cadre général.

1. De janvier à octobre 1996, quelque 20 000 personnes ont contactés B.D.S. et demandé à recevoir le formulaire d'inscription « Action Partenaire ». Le nombre de demandes féminines est largement majoritaire.

2. Selon les zones téléphoniques concernées, de 44 à 60% des formulaires ont été effectivement retournés ensuite à B.D.S. Un pourcentage minime (1 à 2%) des demandes n'a pas pu être accepté pour manquements administratifs divers. Au total, c'est donc quelque 10 000 mentions supplémentaires liées à l'« Action Partenaire » qui ont été ou seront reprises.

3. Qu'il soit homme ou femme, seul le titulaire d'une ligne téléphonique a le droit de demander à Belgacom de modifier les informations le concernant. Cela vaut non seulement en matière de mentions dans l'annuaire mais également en matière d'adresse de facturation ou pour les besoins du service de renseignements.

om toch maar van de straat te geraken. Deze vrouw krijgt nu ook haar plaatsje in de telefoongids zodat haar vroegere gillende tienervriendinnen haar zouden kunnen opsporen om over « die mooie tijd » te praten. Precies of een vrouw enkel dit te doen heeft...

— Hoeveel aanvragen werden in de loop van het voorbije jaar ingediend voor een vermelding van de meisjesnaam van een vrouw in de telefoongids?

— Hoeveel aanvragen werden positief beantwoord? Hoeveel aanvragen werden geweigerd? Welke waren de redenen voor deze weigeringen?

— Hoeveel aanvragen werden nog niet beantwoord en wat zijn de redenen daarvoor? Hoe lang zal het nog duren eer deze achterstand is weggewerkt?

— Krijgt men tegenwoordig een bij de aanvraag van een nieuw nummer automatisch de vraag toegeschoven of er één of twee namen vermeld moeten worden in de telefoongids of gebeurt dit niet om het vermelden van bijkomende namen, in vele gevallen de naam van de (vrouwelijke) partner, in te perken?

— Wat is de onderliggende gedachte van de reclamecampagne die wordt gevoerd? Waarop heeft men zich gebaseerd om een dergelijk vrouwbeeld naar buiten te laten afspiegelen?

Antwoord: De naamloze vennootschap Belgacom Directory Services (BDS) deelt mij de volgende inlichtingen mee.

De vragen die het geachte lid stelt, lijken te berusten op een misverstand betreffende de rollen die voortaan toegekend zijn aan de verschillende economische actoren inzake uitgave van telefoongidsen.

Indaard, sedert 1 januari 1995 is in België de markt van de telefoongids opengesteld voor mededinging. Dit is het gevolg van het koninklijk besluit van 15 juli 1994, dat direct geïnspireerd is op de Europese richtlijnen.

Belgacom, in haar hoedanigheid van telecomoperator, is voortaan gehouden de voor hun respectieve uitgaven noodzakelijke gegevens, ter beschikking te stellen van de uitgevers van telefoonboeken. Deze uitgevers moeten daartoe door het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie (BIPT) gerechtigd zijn.

Deze gerechtigde uitgevers zijn op dit ogenblik BDS (Belgacom Directory Services) en ITT-Promedia.

Het koninklijk besluit van 15 juli legt meer bepaald aan elke uitgever op om het principe van een vermelding van een tekstlijn te eerbiedigen voor elke telefoonlijn onderschreven bij Belgacom. Maar er is natuurlijk niets dat deze gerechtigde uitgevers verbiedt om gratis of tegen betaling bijkomende diensten aan te bieden.

De « Actie Partner », die BDS op 28 december 1995 aankondigde, en verwezenlijkte in de verschillende boekdelen van de Belgacomgids 1996, valt ontegensprekelijk binnen deze categorie.

De antwoordelementen die het geachte lid hieronder vindt, passen in dit algemene kader.

1. Van januari tot oktober 1996 hebben zowat 20 000 personen contact opgenomen met BDS om een inschrijvingsformulier « Actie Partner » op te vragen. Het aantal vrouwelijke aanvragen was ruim in de meerderheid.

2. Naargelang de betrokken zones werden 44 tot 60% van de formulieren effectief naar BDS teruggestuurd. Een miniem percentage (1 à 2%) kon niet worden aanvaard wegens het ontbreken van diverse administratieve gegevens. Een totaal van zowat 10 000 bijkomende vermeldingen, gebonden aan de « Actie Partner » zijn dus opgenomen, of zullen worden opgenomen.

3. Enkel de titularis — man of vrouw — van een telefoonlijn heeft het recht om aan Belgacom te vragen om informatie die hem of haar betreft, te wijzigen. Dit geldt niet alleen voor vermeldingen in de telefoongids, maar ook voor het facturatieadres of voor de inlichtingendienst.

Toute demande émanant d'une autre personne que le titulaire du raccordement doit être approuvée par ce dernier.

4. Belgacom conteste que des demandes soient restées sans réponses. Toutefois, pendant les premières semaines de 1996 lors du lancement de l'«Action Partenaire» ainsi que durant les mois de vacances annuelles, certains formulaires ont été transmis avec un léger retard.

À l'heure actuelle, Belgacom m'assure que toutes les demandes d'information sont traitées dans les quinze jours.

5. À l'exception de la remarque de l'honorable membre et d'une interpellation de madame le député Van de Castele, B.D.S. n'a été saisi d'aucune plainte quant au contenu prétendument sexiste de son information au public concernant l'«Action Partenaire».

6. B.D.S. a effectivement l'intention de poursuivre en 1997 l'«Action Partenaire», non seulement au profit des bénéficiaires de cette opération en 1996 mais également pour répondre aux nouvelles demandes qui parviennent à B.D.S. Le formulaire ad hoc existe, il suffit de le demander à B.D.S.

Question n° 108 de M. Raes du 20 décembre 1996 (N.):

Absences pour maladie des membres du personnel de Belgacom. — Contrôle.

Depuis le 1^{er} septembre 1994, le contrôle des absences pour cause de maladie des membres du personnel de Belgacom, est assuré par la firme privée Securex.

Le malade absent au moment où le médecin contrôleur se présente chez lui doit se rendre lui-même chez ce médecin.

Cela peut soulever des difficultés lorsque le médecin contrôleur habite en un lieu non accessible aux transports en commun.

L'honorable ministre peut-il répondre à cet égard aux questions suivantes:

1. Lorsque le patient doit se présenter au cabinet du médecin contrôleur et qu'il lui est difficile d'atteindre celui-ci au moyen des transports en commun, peut-il s'y rendre en taxi?

2. Le patient qui se rend chez le médecin contrôleur au moyen des transports en commun, peut-il se faire rembourser ses frais par Belgacom?

Réponse: En réponse aux questions posées par l'honorable membre, la société anonyme de droit public Belgacom me communique ce qui suit.

1. Lorsqu'il est effectivement impossible pour le membre du personnel de se rendre au cabinet du médecin contrôleur, il peut exceptionnellement prendre contact avec ce médecin et le prier de se présenter, une seconde fois, à son domicile, en vue de l'exécution du contrôle.

2. La réglementation ne prévoit pas d'intervention de Belgacom dans les frais occasionnés aux membres du personnel pour se rendre au cabinet du médecin contrôleur. Les distances qu'un membre du personnel doit parcourir sont d'ailleurs limitées étant donné que le cabinet d'un médecin contrôleur doit se situer en principe dans un rayon de 15 km à compter du domicile du membre du personnel.

Question n° 117 de Mme de Bethune du 31 janvier 1997 (N.):

Liaisons audiotex.

Le rapport annuel 1995 du service de médiation de Belgacom accorde une attention particulière aux problèmes des liaisons audiotex.

Les différentes mesures qui ont été prises dans le domaine des communications infokiosque intérieures (notamment, la scission des lignes infokiosque en lignes 077 pour les services «roses» et 0900 pour les services «sérieux») ont entraîné un rétrécissement du marché belge, mais aussi un essor considérable de certaines lignes infokiosque étrangères.

Elke vraag die uitgaat van een andere persoon dan de titularis van de verbinding moet dus logischerwijs door deze laatste goedgekeurd worden.

4. Belgacom betwist dat er aanvragen zonder gevolg bleven. Gedurende de eerste weken van 1996, bij het opstarten van de «Actie Partner», evenals tijdens de jaarlijkse vakantiemaanden, zijn bepaalde formulieren met een lichte vertraging overgemaakt.

Op dit ogenblik verzekert Belgacom mij dat al de informatieaanvragen binnen de veertien dagen behandeld worden.

5. Met uitzondering van de opmerking van het geachte lid en van een interpellatie van mevrouw Van de Castele, volksvertegenwoordiger, werd geen enkele klacht ingediend tegen BDS omtrent de zogenaamd seksistische inhoud van de informatie over de «Actie Partner» naar het publiek toe.

6. BDS is inderdaad van plan om de «Actie Partner» in 1997 verder te zetten, niet alleen ten voordele van de begunstigden van deze operatie in 1996, maar ook om te voldoen aan de nieuwe aanvragen die BDS bereiken. Het formulier ad hoc bestaat: het volstaat het bij BDS aan te vragen.

Vraag nr. 108 van de heer Raes d.d. 20 december 1996 (N.):

Afwezigheden door ziekte van Belgacom-personeelsleden. — Controle.

Sinds 1 september 1994 worden de controles op de afwezigheden door ziekte van Belgacom-personeelsleden uitgevoerd door het privé-bedrijf Securex.

Wanneer de controlegeneesheer zich bij de zieke aanmeldt en de zieke is op dat ogenblik niet thuis, dan moet de patiënt zich zelf bij de geneesheer begeven.

Dit kan voor moeilijkheden zorgen, indien de controlegeneesheer woont op een plaats die niet bereikbaar is met het openbaar vervoer.

Kan de geachte minister mij volgende inlichtingen bezorgen:

1. Wanneer de patiënt zich moet begeven op het huisadres van de controle-geneesheer en deze is moeilijk bereikbaar met het openbaar vervoer, mag de patiënt dan beroep doen op een taxi om zich ter controle aan te bieden?

2. Wanneer de te controleren patiënt zich met het openbaar vervoer begeeft bij de controle-geneesheer, mag hij dan de gedane onkosten laten betalen door Belgacom?

Antwoord: De naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom deelt mij, in antwoord op de door het geachte lid gestelde vragen het volgende mee.

1. Wanneer het voor een personeelslid werkelijk onmogelijk is om zich met het openbaar vervoer naar het kabinet van de controle-geneesheer te begeven dan mag hij uitzonderlijk met deze geneesheer contact opnemen en hem verzoeken zich een tweede maal thuis aan te bieden voor het uitvoeren van de controle.

2. De reglementering voorziet niet dat Belgacom tussenkomt in de onkosten die door een personeelslid gemaakt zijn om zich naar het kabinet van de controle-geneesheer te begeven. De afstanden die een personeelslid moet afleggen zijn overigens beperkt aangezien het kabinet van een controle-geneesheer binnen een straal van 15 km moet liggen, te rekenen vanaf de woonplaats van het personeelslid.

Vraag nr. 117 van mevrouw de Bethune d.d. 31 januari 1997 (N.):

Audiotexverbindingen.

In het jaarverslag 1995 van de ombudsdienst van Belgacom wordt bijzondere aandacht besteed aan de problemen van de audiotexverbindingen.

De verschillende maatregelen die op het vlak van het binnenlands infokioskverkeer werden genomen (onder andere de splitting van infokiosk in 077-lijnen voor de «roze» en 0900-lijnen voor de ernstige diensten) hebben geleid tot het inkrimpen van de Belgische markt, maar zorgden er anderzijds voor dat sommige buitenlandse infokiosklijnen een grote vlucht hebben genomen.

Selon le rapport annuel, depuis le début de l'année 1995, les plaintes ont commencé à affluer au sujet de liaisons audiotex avec le Chili, Hong Kong, la Guyane, les Antilles néerlandaises ... Dans certains journaux, des petites annonces invitent les lecteurs à former un numéro international sans mentionner expressément qu'il s'agit d'un tel numéro. Le rapport précise qu'alors que les plaintes relatives à la facturation en cas d'appels infokiosque intérieurs étaient déjà nombreuses, les factures de téléphone ont atteint des montants astronomiques avec les appels infokiosque internationaux.

Les abonnés qui faisaient déjà couper auparavant leur accès aux numéros 077 — moyennant finances — risquent à présent de se voir facturer des appels internationaux vers ce genre de numéros.

L'abonné qui souhaite se prémunir contre ce risque n'a guère d'autre choix que de faire couper — moyennant finances (à nouveau) — son accès téléphonique aux numéros internationaux.

L'honorable ministre pourrait-il répondre à la question suivante :

Belgacom envisage-t-elle de prendre des mesures à l'encontre de ces services audiotex gênants et, si oui, lesquelles ?

Réponse : Techniquement, les communications audiotex internationales sont traitées comme toutes les autres communications internationales. Rien ne les distingue en effet des autres communications si ce n'est la nature du destinataire. Pour limiter les effets néfastes que peuvent avoir de telles communications pour ses clients, Belgacom ne peut que prendre des mesures destinées à mettre les intéressés en garde.

À cet effet, des campagnes d'information générale sont entreprises. Des communiqués de presse ont ainsi été diffusés à plusieurs reprises par Belgacom et par le service de médiation rappelant au public que toutes les communications commençant par 00 étaient des communications internationales facturées selon le pays de destination. Belgacom a également fait usage plusieurs fois de son magazine toutes boîtes « Belgacom Info » pour donner toutes les informations utiles sur cette question.

De plus, Belgacom a mis au point un dispositif qui lui permet de détecter, avant la date de la facturation, les clients résidentiels dont le trafic atteint, apparemment, un niveau anormalement élevé.

En raison de contraintes techniques, seuls 85 % de la clientèle bénéficient actuellement de ce service supplémentaire gratuit, mais ce service sera étendu à toute la clientèle résidentielle de l'entreprise publique vers le milieu de cette année.

Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 62 de M. Anciaux du 8 décembre 1995 (N.) :

Action de toilette des statistiques 1995 du Commissariat général aux réfugiés en ce qui concerne les demandes d'asile.

Depuis un mois, la cellule Bosnie du Commissariat général aux réfugiés mène, à l'initiative du commissaire général Bossuyt, une action spéciale pour porter le pourcentage de dossiers de réfugiés politiques reconnus en 1995 à un niveau acceptable.

Suivant la règle appliquée, tous les dossiers bosniaques entraient en ligne de compte pour la reconnaissance. On ne toucherait pas aux autres dossiers. Le commissariat général tente ainsi d'atteindre malgré tout un pourcentage de reconnaissance comparable à celui de l'an dernier. Il s'agit en l'occurrence d'une caricature du sérieux et du professionnalisme dont le commissaire général aime se prévaloir. Ces pratiques trompent la population et jettent le discrédit sur l'honnêteté et l'objectivité du commissariat général.

Vanaf begin 1995 is het, aldus het jaarverslag, klachten beginnen regenen over internationale audiotexverbindingen naar Chili, Hong-Kong, Guyana, de Nederlandse Antillen... In sommige kranten worden lezers in advertenties uitgenodigd om te bellen naar een internationaal nummer zonder dat uitdrukkelijk wordt vermeld dat het een internationaal nummer betreft. Daar waar de klachten over Belgische infokioskrekeningen reeds omvangrijk waren, bereikten de telefoonfacturen astronomische hoogten bij de internationale infokiosktoepassingen, zo vervolgt het verslag.

Telefoongebruikers die vroeger reeds — tegen betaling — hun telefoon lieten afstoppen voor 077-lijnen riskeren nu geconfronteerd te worden met internationale aanrekeningen naar gelijkwaardige nummers.

Voor de telefoongebruiker die zich hiertegen wil beschermen zit er niet veel anders op dan zijn telefoonlijn — (opnieuw) tegen betaling — te laten afstoppen voor internationaal telefoonverkeer.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord verkregen op de volgende vraag :

Overweegt Belgacom maatregelen te nemen tegen deze storende internationale audiotexdiensten ? Zo ja, welke ?

Antwoord : Technisch gesproken worden internationale audiotexverbindingen net als alle andere internationale verbindingen behandeld. Niets onderscheidt deze namelijk van overige verbindingen tenzij de aard van de bestemming. Om de schadelijke gevolgen te beperken die dergelijke verbindingen voor haar klanten kunnen hebben, kan Belgacom enkel maar maatregelen nemen die bedoeld zijn om de betrokken personen te waarschuwen.

Daartoe worden algemene informatiecampagnes gevoerd. Belgacom en de dienst ombudsman hebben tevens herhaaldelijk perscommuniqués verspreid waarbij het publiek eraan wordt herinnerd dat alle verbindingen die met 00 beginnen internationale verbindingen waren die volgens het land van de bestemming worden aangerekend. Belgacom heeft ook verscheidene keren van haar alom verspreide tijdschrift « Belgacom Info » gebruik gemaakt om over die kwestie alle nuttige informatie te verstrekken.

Bovendien heeft Belgacom een middel ontwikkeld dat het haar mogelijk maakt, vóór de facturatedatum, de residentiële klanten op te sporen die blijkbaar een abnormaal hoog niveau van telefoonverkeer bereiken.

Wegens technische beperkingen genieten op dit ogenblik slechts 85 % van de cliënteel van die kosteloze bijkomende dienst, maar deze zal worden uitgebreid tot alle residentiële klanten van de publieke onderneming tegen het midden van dit jaar.

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 62 van de heer Anciaux d.d. 8 december 1995 (N.) :

Actie van het Commissariaat-Generaal voor de Vluchtelingen om de asiel-statistiek voor 1995 op te smukken.

Op initiatief van commissaris-generaal Bossuyt loopt sinds één maand een speciale actie door de Bosnië-cel van het Commissariaat-Generaal voor de Vluchtelingen om vooralsnog het percentage dossiers van erkend politiek vluchteling voor 1995 op te trekken tot een aanvaardbaar cijfer.

De regel zou zijn dat alle Bosnische dossiers in aanmerking komen voor erkenning. Andere dossiers blijven onaangeroerd. Op deze wijze poogt het commissariaat-generaal toch te komen tot een erkenningsgraad die vergelijkbaar is met die van vorig jaar. Dit is een regelrechte aanfluiting van de ernst en professionaliteit waarmee de commissaris-generaal zichzelf graag bestempelt. Op deze wijze bedriegt men de bevolking en wordt de eerlijkheid en objectiviteit van het commissariaat-generaal ongehoofwaardig.

L'honorable ministre est-il au fait de ces pratiques douteuses? Quel est le pourcentage de reconnaissance pour ce qui est des dossiers traités au cours des dix premiers mois de 1995? À combien s'élève le taux de reconnaissance pour ce qui est des dossiers traités en novembre 1995? Quel est l'arriéré total de dossiers à traiter? Quel est l'arriéré en ce qui concerne les candidats réfugiés politiques de Bosnie? Combien a-t-on affecté de membres du personnel du commissariat général à l'examen de leurs dossiers en vue de leur reconnaissance? Combien d'entre eux a-t-on chargés des dossiers relatifs à la Bosnie? Cette discrimination vis-à-vis des autres demandeurs d'asile est-elle acceptable pour l'honorable ministre? N'y a-t-il pas là infraction à la législation sur le racisme? Quelles enquêtes l'honorable ministre compte-t-il ordonner pour éclaircir cette affaire? Quelles sanctions compte-t-il prendre contre le(s) fonctionnaire(s) impliqué(s)?

Réponse: J'ai l'honneur de fournir à l'honorable membre les informations suivantes. Celles-ci ont été communiquées par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.

1. Les « pratiques douteuses mises en œuvre afin d'embellir les statistiques d'asile » (*traduction*) invoquées par l'estimé membre n'existent pas. Le même journal a d'ailleurs publié la rectification de cette information en date du 30 novembre et du 1^{er} décembre 1995.

2. En 1994, le pourcentage de reconnaissance au commissariat général s'élevait à 30,0 %. Celui des dix premiers mois de 1995 était de 29,9 %.

3. Suite aux décisions prises quant au fond en novembre 1995, ce pourcentage a augmenté jusqu'à 30,4 % et à 30,8 % suite aux décisions prises au mois de décembre 1995.

4. Au 31 décembre 1995, le nombre total de dossiers à traiter par le commissariat général s'élevait à 6 880 (au lieu de 9 927 en date du 31 décembre 1994) en recevabilité, dont 2 679 ex-Yougoslaves soit 39 %, et 11 019 (au lieu de 10 151 en date du 31 décembre 1994) au fond, dont 2 226 ex-Yougoslaves soit 20 %. En 1995, la charge de traitement des demandes d'asile d'ex-Yougoslaves, qui constituent le groupe principal depuis 1994 (en 1995, 23 % de toutes les demandes d'asiles introduites), a augmenté de 739, alors qu'elle a baissé de 1 918 pour les autres nationalités. La croissance dans l'arriéré du traitement des demandes d'asile ex-Yougoslaves résulte de la suppression du statut de personne déplacée.

5. Le 31 décembre 1995, le nombre total de dossiers relatifs à des demandeurs d'asile bosniaques à traiter par le commissariat général s'élevait à 534 en recevabilité et à 536 au fond. Depuis le 1^{er} février 1995, il (n') y a (que) 87 Bosniaques qui ont été reconnus par le commissaire général et trois par la Commission permanente de recours des réfugiés.

6. Au commissariat général, il y a actuellement 20 secrétaires d'administration qui s'occupent principalement du traitement des demandes d'asile quant au fond.

7. Parmi eux, deux s'occupent à temps partiel de dossiers de ressortissants bosniaques. Le commissaire général avait bien l'intention d'affecter en 1996 un nombre plus important de secrétaires d'administration au traitement des demandes d'asile introduites par des ressortissants d'ex-Yougoslavie.

8. Ceci ne constitue nullement une discrimination par rapport aux autres demandeurs d'asile mais témoigne, vu la charge toujours croissante des demandes d'asile ex-yougoslaves à traiter « du sérieux et du professionnalisme dont le commissaire général aime se targuer » (*traduction*). Les demandes d'asile doivent toujours être traitées à la lumière de la situation qui règne dans le pays où les demandeurs d'asile déclarent être persécutés. C'est entre autres du fait que cette situation diffère précisément de pays à pays que résulte la complexité du travail du commissariat général.

9. Il n'est pas non plus question d'infractions commises à la législation sur le racisme. En effet, l'intensification du traitement des demandes d'asiles en provenance d'ex-Yougoslavie, opérée au cours de 1995, est la conséquence logique de la suppression depuis mars 1995, par le gouvernement, du statut de personnes déplacées accordé aux ressortissants d'ex-Yougoslavie. Le commissaire général proposait de poursuivre en 1996 l'intensification du traitement des demandes d'asile introduites par des ex-Yougoslaves.

Is de geachte minister op de hoogte van deze bedenkelijke praktijken? Hoe hoog was de erkenningsgraad in de afgewerkte dossiers voor de eerste tien maanden van 1995? Hoe hoog lag deze erkenningsgraad voor de dossiers die behandeld werden in november 1995? Hoeveel bedraagt de totale achterstand in de nog te behandelen dossiers? Hoe hoog bedraagt deze voor de kandidaat politieke vluchtelingen uit Bosnië? Hoeveel personeelsleden onderzoeken op het commissariaat-generaal de dossiers op hun erkenning? Hoeveel hiervan houden zich bezig met Bosnië-dossiers? Kan de geachte minister deze discriminatie tegenover andere asielzoekers aanvaarden? Is hier geen sprake van inbreuken op de racismewetgeving? Welke onderzoeken zal de geachte minister bevelen om deze zaak uit te klaren? Welke sancties overweegt hij tegen de betrokken ambtenaar(en)?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid de volgende elementen van antwoord te verschaffen die door de Commissaris-Generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen werden overgemaakt.

1. De door het geachte lid aangehaalde « bedenkelijke praktijken ter opsmukking van de asiel-statistieken » zijn onbestaande. De rechtzetting van deze informatie werd trouwens door dezelfde krant gepubliceerd op 30 november en 1 december 1995.

2. Het erkenningspercentage op het commissariaat-generaal in 1994 bedroeg 30,0 %. Het erkenningspercentage voor de eerste tien maanden van 1995 bedroeg 29,9 %.

3. Door de beslissingen te gronde genomen in november 1995 is dit percentage gestegen tot 30,4 % en tot 30,8 % door de beslissingen genomen in december 1995.

4. Het totaal nog door het commissariaat-generaal te behandelen dossiers bedroeg op 31 december 1995 6 880 (in plaats van 9 927 op 31 december 1994) in ontvankelijkheid, waaronder 2 679 ex-Joegoslaven of 39 %, en 11 019 (in plaats van 10 151 op 31 december 1994) in gegrondheid, waaronder 2 226 ex-Joegoslaven of 20 %. In 1995 is de belasting in de behandeling van de asielaanvragen van ex-Joegoslaven, die sinds 1994 de belangrijkste groep vormen (in 1995 23 % van alle ingediende asielaanvragen), gestegen met 739, terwijl deze voor de andere nationaliteiten is teruggelopen met 1 918. De toename van de achterstand van de behandeling van de asielaanvragen van ex-Joegoslaven was het gevolg van de opheffing van het statuut van ontheemde.

5. Het totaal nog door het commissariaat-generaal te behandelen dossiers met betrekking tot Bosnische asielzoekers bedroeg op 31 december 1995, 534 in ontvankelijkheid en 536 in gegrondheid. Sinds 1 februari 1995 werden er (nog maar) 87 Bosniërs erkend door de Commissaris-Generaal en drie door de Vaste Beroepscommissie voor Vluchtelingen.

6. Op het commissariaat-generaal staan thans twintig bestuurssecretarissen voornamelijk in voor de behandeling van asielaanvragen te gronde.

7. Hiervan houden er zich twee deeltijds bezig met Bosnië-dossiers. Het lag wel degelijk in de bedoeling van de commissaris-generaal in 1996 een groter aantal bestuurssecretarissen te belasten met de behandeling van asielaanvragen uit ex-Joegoslavië.

8. Dit is hoegenaamd geen discriminatie tegenover andere asielzoekers, maar getuigt juist, gezien de stijgende belangstelling in de behandeling van de ex-Joegoslavische asielaanvragen, « van de ernst en de professionaliteit waarmee de Commissaris-generaal zichzelf graag bestempelt ». Asielaanvragen dienen steeds te worden behandeld in het licht van de toestand in het land waar de asielzoekers beweren te worden vervolgd. De complexiteit van het werk van het Commissariaat-generaal vloeit onder meer voort uit het feit dat deze toestand nu eenmaal verschilt van land tot land.

9. Er is al evenmin sprake van inbreuken op de racismewetgeving. Het in de loop van 1995 intensifiëren van de behandeling van de asielaanvragen uit ex-Joegoslavië is immers de logische consequentie van het opheffen door de regering met ingang van maart 1995 van de status voor ontheemden voor ex-Joegoslaven. De commissaris-generaal nam zich voor in 1996 de behandeling van de asielaanvragen ingediend door ex-Joegoslaven nog verder te intensifiëren.

10. Le ministre a fait parvenir la question parlementaire au commissaire général afin que celui-ci lui communique les éléments de réponse.

11. Le ministre respecte pleinement l'indépendance, garantie par la loi, du commissaire général et s'attend à la même attitude de la part de l'estimé membre. En effet, le commissaire général est un fonctionnaire, investi d'un pouvoir décisionnel autonome. Des voies de recours existent contre ses décisions, auprès du Conseil d'État en matière de recevabilité et auprès de la Commission permanente de recours des réfugiés quant au fond.

Question n° 212 de M. Boutmans du 7 mars 1997 (N.):

Droit de rassemblement.

L'article 26 de la Constitution reconnaît aux Belges le droit de s'assembler et précise que l'exercice de ce droit peut être réglé, sans néanmoins être soumis à une autorisation préalable. Il est fait exception à cette règle pour les rassemblements «en plein air». Cette dernière notion semble vouloir désigner les lieux non couverts et non clos, auxquels le public accède librement. Les gares, les stations de métro, les halls d'aéroport, les galeries commerçantes, de nombreux tunnels, etc. sont des lieux accessibles au public et, pour la plupart, clos et couverts. Les rassemblements qui s'y déroulent n'ont donc pas lieu en plein air et ne peuvent donc pas être interdits purement et simplement, ni soumis à une autorisation préalable.

Il ne peut être interdit non plus de manifester son opinion dans des lieux publics (article 19 de la Constitution).

L'honorable ministre considère-t-il dès lors que les prestations d'artistes — chanteurs ambulants, jongleurs, etc. — ou d'orateurs en de tels lieux peuvent tout au plus être réglementées, c'est-à-dire soumises à des règles visant à concilier leur exercice avec d'autres droits fondamentaux, mais qu'elles ne peuvent être interdites et qu'il est constitutionnellement tout aussi indéfendable de les soumettre à une autorisation obligatoire ?

Réponse: 1. Les réunions publiques qui ne se déroulent pas en plein air ne peuvent être soumises à la nécessité d'une autorisation préalable.

Néanmoins, à l'exclusion d'une autorisation préalable, les réunions publiques qui se tiennent en lieux clos et couverts peuvent être soumises à des mesures préventives de police administrative.

C'est ainsi que des règlements communaux peuvent prévoir des précautions de salubrité et de sécurité. En outre, l'autorité communale peut, le cas échéant, interdire, par un arrêté provisoire, de telles réunions qui s'annonceraient comme dangereuses pour la tranquillité publique ou encore dissoudre ces réunions si elles compromettent, en fait, la tranquillité publique. De même, le pouvoir communal peut interdire pareilles réunions dès lors que les organisateurs ou les participants ne respectent pas les dispositions de police régulièrement édictées.

Dans le cas d'espèce évoqué, à côté des règlements communaux, il faut également tenir compte des règlements de police que prennent les sociétés qui exploitent les chemins de fer, le métro, les aéroports, ou les passages commerçants en vue de réglementer l'accès et l'usage des dépendances domaniales dont elles sont les intendants.

2. La manifestation extérieure, c'est-à-dire exprimée en plein air, des opinions en toute matière, garantie par l'article 19 de la Constitution est intimement liée à la liberté de réunion consacrée par l'article 26 de la Constitution.

Si, en règle, la manifestation des opinions ne peut faire l'objet d'un régime préventif, réserve doit cependant être faite des manifestations sur la voie publique, qui sont soumises aux règlements de police, lesquels peuvent prévoir un système de mesures préventives.

Ainsi, les autorités compétentes peuvent édicter à l'égard de ces manifestations toutes les mesures qu'elles jugent nécessaires pour assurer le maintien de la sécurité, de la tranquillité et de la salubrité publiques.

10. De minister heeft de parlementaire vraag overgemaakt aan de commissaris-generaal om hem de elementen van antwoord mede te delen.

11. De minister eerbiedigt ten volle de wettelijk gewaarborgde onafhankelijkheid van de commissaris-generaal en verwacht van het geachte lid hetzelfde. De commissaris-generaal is immers een ambtenaar, die over een autonome beslissingsmacht beschikt. Tegen zijn beslissingen staat beroep open in ontvankelijkheid bij de Raad van State en te gronde bij de Vaste Beroepscommissie voor Vluchtelingen.

Vraag nr. 212 van de heer Boutmans d.d. 7 maart 1997 (N.):

Vrijheid van vergadering.

Artikel 26 van de Grondwet erkent de vrijheid van vergadering, en bepaalt dat de uitoefening daarvan wel kan worden gereguleerd, maar nooit aan een voorafgaand verlof onderworpen. Uitzondering wordt gemaakt voor vergaderingen «in de open lucht». Dit laatste begrip lijkt te duiden op onbedekte en niet gesloten plaatsen, waar het publiek vrije toegang heeft. Stations, metrostations, de hal van luchthaven, winkelgalerijen, vele tunnels en dergelijke zijn plaatsen die voor het publiek toegankelijk zijn, en ze zijn meestal gesloten of overdekt. Daar gehouden vergaderingen hebben dus niet in de open lucht plaats, en kunnen niet zonder meer verboden worden, noch aan een voorafgaand verlof onderworpen.

Meningsuiting op publieke plaatsen kan ook niet worden verboden (artikel 19 van de Grondwet).

Is de geachte minister het dan eens met de opvatting dat optredens van artiesten — straatzangers, jongleurs, enz. — of van redenaars op dergelijke plaatsen hooguit gereguleerd kunnen worden, dat wil zeggen dat er wel regels kunnen worden opgelegd, die de uitoefening ervan in overeenstemming moeten brengen met andere grondrechten, maar dat zij er niet verboden kunnen worden, en dat een vergunningsplicht evenmin grondwettig verdedigbaar is ?

Antwoord: 1. De openbare vergaderingen die niet in de open lucht plaatsvinden, kunnen niet onderworpen worden aan de noodzaak van een voorafgaande machtiging.

Behalve een voorafgaande machtiging, kunnen de openbare vergaderingen die op gesloten en bedekte plaatsen gehouden worden, echter onderworpen worden aan preventieve maatregelen van bestuurspolitie.

Zo kunnen gemeentereglementen voorzien in gezondheids- en veiligheidsmaatregelen. Bovendien kan de gemeenteoverheid zondig, bij een voorlopig besluit, dergelijke vergaderingen die zich als gevaarlijk voor de openbare rust aankondigen, verbieden of deze vergaderingen ontbinden indien zij de openbare rust daadwerkelijk in gevaar brengen. Zo kan de gemeenteoverheid deze vergaderingen eveneens verbieden wanneer de organisatoren of de deelnemers de volgens de regels uitgevaardigde politiereglementen niet naleven.

In het voormelde geval moet men, behalve met de gemeentereglementen, eveneens rekening houden met de politiereglementen die worden uitgevaardigd door de ondernemingen die de spoorwegen, de metro, de luchthavens of de handelscentra uitbaten, met het oog op de reglementering van de toegang en het gebruik van de domeingoederen die zij beheren.

2. De uiting van zijn mening op elk gebied, die buiten, dat wil zeggen in de open lucht plaatsvindt, en gewaarborgd wordt door artikel 19 van de Grondwet, staat in nauw verband met de vrijheid van vergadering die bepaald wordt in artikel 26 van de Grondwet.

Hoewel de meningsuiting normaal gezien niet onderworpen kan worden aan een preventieve regeling, geldt er toch een voorbehoud voor de uitingen op de openbare weg, die onderworpen zijn aan de politiereglementen die kunnen voorzien in een systeem van preventieve maatregelen.

Op die manier kunnen de bevoegde overheden ten opzichte van deze uitingen alle maatregelen uitvaardigen die zij nodig achten om de openbare veiligheid en rust en de volkshygië te waarborgen.

De même, les règlements de police ont le droit de soumettre pareilles manifestations, dès lors qu'elles se tiennent en plein air, au régime de l'autorisation préalable des autorités communales, pourvu toutefois qu'un éventuel refus ne soit fondé que sur des considérations tenant au souci de maintenir l'ordre.

Enfin, il faut rappeler que si les autorités de police administrative locale peuvent apporter des limitations au principe de l'utilisation collective du domaine public, qui garantit notamment l'exercice exempt de dommage du droit d'aller et de venir, encore faut-il que ces limitations soient prises pour un motif et dans un but de police administrative et qu'en les prenant l'autorité s'abstienne de disposer par voie de mesures qui, d'une manière générale, permanente ou absolue, aboutiraient à priver de l'utilisation d'une dépendance du domaine public affectée à l'usage de tous.

Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur

Finances

Question n° 131 de M. Vandembroeke du 25 octobre 1996 (N.):

Dualité croissante au sein de la société.

La dualité croissante à laquelle mène l'évolution sociale actuelle est parfaitement connue. Ceux que l'on classe dans les couches sociales inférieures, surtout, connaissent souvent des difficultés croissantes. Il convient de leur fournir une aide particulière quand c'est possible.

Pour être concrets, nous nous référeront aux difficultés que l'on rencontre souvent lors de la constitution d'un dossier auprès d'une société de construction de logements sociaux. Aux fins de celle-ci, la personne défavorisée doit remplir un formulaire de l'enregistrement et y fournir la preuve qu'elle ne possède pas de logement.

Pour obtenir ce formulaire, elle doit payer 300 francs, à savoir, 200 francs de droit de timbre et 100 francs en faveur du bureau de l'enregistrement.

Les intéressés se trouvent déjà dans une situation pénible et, pour eux, chaque franc a une importance vitale. Le montant de 300 francs représente pour eux une part essentielle du minimum de moyens d'existence qui leur est alloué.

L'honorable ministre pourrait-il répondre à la question suivante:

Ne serait-il pas possible, si l'on constate que les intéressés ne possèdent rien et bénéficient du minimum de moyens d'existence, de les dispenser de payer ce droit de timbre?

Réponse: L'administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines met actuellement la dernière main aux nouvelles instructions internes que les receveurs de l'enregistrement doivent observer lorsqu'ils délivrent certains renseignements, dont ceux envisagés par l'honorable membre, puisés dans la documentation des différents bureaux.

La nouvelle méthode de travail fera usage d'une banque de données automatisée pouvant être consultée par les bureaux de l'enregistrement via un programme T.P. online. En pratique, cela signifie que le bureau compétent, en principe celui du domicile du demandeur, pourra traiter directement les demandes de renseignements au vu de cette banque de données, alors qu'à l'heure actuelle, il faut, en règle générale, consulter sur place la documentation de plusieurs bureaux. L'intervention du bureau compétent territorialement ne sera désormais plus exigée que dans les cas où, compte tenu de l'objet de la demande, il est indispensable de

Zo hebben de politiereglementen het recht om dergelijke uitingen, van zodra zij plaatsvinden in de open lucht, te onderwerpen aan een voorafgaande machtiging van de gemeenteverheid, op voorwaarde echter dat een eventuele weigering uitsluitend gebaseerd is op beschouwingen die verband houden met de ordehandhaving.

Ten slotte moet eraan herinnerd worden dat het, hoewel de overheden van plaatselijke bestuurspolitie beperkingen kunnen stellen aan het principe van het collectieve gebruik van het openbaar domein, dat meer bepaald de uitoefening, zonder schade, van het recht op komen en gaan waarborgt, nog steeds nodig is dat deze beperkingen gesteld worden omwille van een reden en doel van bestuurspolitie en dat de overheid, door die beperkingen te stellen, afziet van het nemen van maatregelen die, op algemene, permanente of absolute wijze, zouden leiden tot het verbod op het gebruik van een domeingoed dat bestemd is om door iedereen gebruikt te worden.

Vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel

Financiën

Vraag nr. 131 van de heer Vandembroeke d.d. 25 oktober 1996 (N.):

Toenemende dualiteit van de samenleving.

Overbekend in de actuele maatschappelijke evolutie is het gegeven van een toenemende dualiteit. Vooral de sociaal-lager geklasseerden krijgen het vaak moeilijker en moeilijker. In die zin is het dan ook aangewezen om hen, waar mogelijk, extra behulpzaam te zijn.

We concretiseren de bovenstaande paragraaf door een verwijzing naar de moeilijkheden die zich vaak stellen bij de samenstelling van een dossier bij een sociale bouwmaatschappij. Daartoe is een formulier vereist van de registratie, waarin de kansarme bewijst geen woning te bezitten.

Voor dit formulier moet er 300 frank betaald worden, namelijk 200 frank zegelrecht en 100 frank voor het registratiekantoor.

Deze mensen zitten al in een penibele toestand, waar iedere frank van levensbelang is. Dit bedrag betekent voor hen een wezenlijk deel van hun bestaansminimum.

Vandaar onze vraag:

Zou het niet mogelijk zijn — indien men tot de vaststelling komt dat deze mensen zeker geen eigendom bezitten en bestaansminimumgerechtigde zijn — vrijstelling te verkrijgen van het betalen van dit zegelrecht?

Antwoord: De administratie van de BTW, Registratie en Domeinen legt momenteel de laatste hand aan de nieuwe interne onderrichtingen die door de ontvangers van de registratie moeten worden nageleefd wanneer zij bepaalde inlichtingen, waaronder deze beoogd door het geachte lid, afleveren uit de gegevensvoorhanden in de documentatie van de verschillende kantoren.

De nieuwe werkmethode maakt gebruik van een geautomatiseerd bestand dat via een TP-programma door de registratiekantoren online kan worden geraadpleegd. In de praktijk betekent dit dat de aanvragen om inlichtingen door het aangezochte kantoor, in principe die van de woonplaats van de aanvrager, rechtstreeks op zicht van dit bestand kunnen worden afgehandeld, daar waar thans in de regel de documentatie van meerdere kantoren ter plaatse moet worden geconsulteerd. De tussenkomst van het plaatselijk bevoegde registratiekantoor is enkel nog vereist wanneer gelet op het voorwerp van de aanvraag noodzake-

consulter le document ayant servi de base à l'inscription dans la banque de données automatisée. Cette nouvelle méthode de travail diminuera très sensiblement le salaire des recherches et permettra en outre un gain de temps appréciable.

En ce qui concerne plus particulièrement le « formulaire B » et le droit de timbre y afférent, l'administration prévoit dans un avenir rapproché, d'entreprendre des négociations avec les différentes sociétés régionales du logement.

Question n° 148 de M. Goovaerts du 6 décembre 1996 (N.):

Réclamations fiscales.

Il s'avère que 180 000 réclamations fiscales sont introduites chaque année.

L'honorable ministre pourrait-il me dire :

1. combien de réclamations au total attendent d'être examinées;
2. quel est le coût annuel des exploits d'huissier qui sont nécessaires pour interrompre la prescription en ce qui concerne les sommes éventuellement dues qui font l'objet de ces réclamations;
3. quel est le montant total annuel à exposer depuis 1985 pour faire droit aux réclamations admises;
4. combien l'on a introduit de procédures chaque année, depuis 1985, devant les cours;
5. quels sont les montants auxquels ont trait les procédures mentionnées au point 4 chaque année depuis 1985;
6. combien de membres du personnel, par direction, s'occupent directement de l'examen des réclamations;
7. quelles sont les mesures que l'on a prises éventuellement pour résorber l'arriéré?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements suivants.

1. Le nombre de réclamations pendantes au 31 décembre 1995, s'élève à 165 869 réclamations.

La répartition s'établit comme suit :

Nature de l'impôt — Aard van de belasting	Situation au 31 décembre 1995 — Toestand op 31 december 1995
Impôt des personnes physiques (I.P.P.). — <i>Personenbelasting (PB)</i>	85 802
Impôt des sociétés (I.Soc.). — <i>Vennootschapsbelasting (Ven.B)</i>	16 703
Précompte immobilier (Pr.I.). — <i>Onroerende voorheffing (OV)</i>	40 625
Taxes assimilées aux impôts sur les revenus (T.ass.). — <i>Met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen (IGB)</i>	22 739
Total. — Totaal	165 869

2. Des statistiques dont dispose l'administration, on ne peut déduire le prix de revient annuel des exploits d'huissiers de justice qui sont nécessaires pour interrompre la prescription des cotisations contre lesquelles une réclamation est présentée.

3. Mon département ne dispose pas de statistiques relatives aux montants des dégrèvements liés spécifiquement à des réclamations.

4. Les informations statistiques dont dispose l'administration des Contributions directes, se rapportent aux années judiciaires 1986-1987 et suivantes.

lijkerwijze moet worden teruggegrepen naar het document dat aan de basis ligt van de inschrijving in het geautomatiseerd bestand. Deze nieuwe werkwijze zal het opzoekingsloon drastisch beperken en bovendien een aanzienlijke tijdwinst opleveren.

Wat inzonderheid het « formulier B » en het ermee gepaard gaande zegelrecht betreft, heeft de administratie het voornemen om in een volgende fase onderhandelingen aan te vatten met de verschillende geregionaliseerde huisvestingsmaatschappijen.

Vraag nr. 148 van de heer Goovaerts d.d. 6 december 1996 (N.):

Fiscale bezwaarschriften.

Blijkt dat jaarlijks ongeveer 180 000 fiscale bezwaarschriften worden ingediend.

Kan de geachte minister mededelen :

1. hoeveel bezwaarschriften in totaal op behandeling wachten;
2. wat de jaarlijkse kostprijs is van de deurwaardersexploten nodig om de verjaring, met betrekking tot de sommen eventueel verschuldigd en die het voorwerp uitmaken van die bezwaarschriften, tegen te gaan;
3. voor welke bedragen, jaarlijks sedert 1985, de bezwaarschriften ingewilligd worden;
4. hoeveel procedures werden ingeleid, per jaar, sedert 1985 voor de hoven;
5. op welke bedragen de procedures aangegeven onder punt 4, per jaar, sedert 1985 slaan;
6. hoeveel personeel, per directie, zich rechtstreeks met het behandelen van de bezwaarschriften bezighoudt;
7. welke maatregelen eventueel genomen werden om de achterstand in te halen?

Antwoord: Ik heb de eer aan het geachte lid de volgende inlichtingen mede te delen.

1. Het aantal hangende bezwaarschriften op 31 december 1995 bedraagt 165 869.

De verdeling is als volgt :

2. Uit de statistieken die de administratie bijhoudt, kan de jaarlijkse kostprijs van de deurwaardersexploten die nodig zijn om de verjaring te stuiten van aanslagen waartegen bezwaar is ingediend, niet worden afgeleid.

3. Mijn departement beschikt niet over statistieken betreffende de bedragen van de aan bezwaarschriften specifiek verbonden ontheffingen.

4. De statistische informatie waarover de administratie der Directe Belastingen beschikt, slaat op de gerechtelijke jaren 1986-1987 en volgende.

Ces statistiques se présentent comme suit:	Die statistieken geven het volgend beeld:			
Année judiciaire — Gerechtelijk jaar	Nombre d'affaires — Aantal zaken			
	Cour d'appel — Hof van beroep	Cour de cassation — Hof van cassatie	Renvois — Verwijzing	Total — Totaal
1986-1987	1 186	78	10	1 274
1987-1988	1 230	70	12	1 312
1988-1989	1 364	55	11	1 430
1989-1990	1 349	75	17	1 441
1990-1991	1 529	74	8	1 611
1991-1992	1 686	70	30	1 786
1992-1993	1 909	113	24	2 046
1993-1994	1 854	89	23	1 966
1994-1995	1 920	95	23	2 038
1995-1996	1 824	88	19	1 931

On attire l'attention sur le fait que ces chiffres peuvent présenter une légère anomalie par rapport à ceux donnés par le ministère de la Justice.

La raison de cela est que l'administration centrale des Contributions directes ne statistique une affaire introduite à la cour d'appel qu'au moment où elle a connaissance, par le directeur régional, du fait que le dossier destiné au greffe de la cour d'appel est complet.

5. La réponse est identique à celle rencontrée au point 3 en ce qui concerne les montants liés à des actions devant les cours.

6. Le personnel affecté au traitement des dossiers de réclamations est réparti au sein de chaque direction régionale suivant la ventilation ci-après (situation au 30 juin 1996):

De aandacht wordt erop gevestigd dat deze cijfers een lichte afwijking kunnen vertonen met de door het ministerie van Justitie afgegeven cijfers.

De reden hiervoor is dat het hoofdbestuur der Directe Belastingen slechts een zaak als ingeleid voor het hof van beroep statistiekt op het ogenblik waarop het door de gewestelijk directeur in kennis wordt gesteld van het feit dat het dossier bestemd voor de griffie van het hof van beroep is samengesteld.

5. Het antwoord is identiek aan dat onder punt 3 voor wat betreft de bedragen verbonden aan handelingen voor de hoven.

6. Het personeel dat de dossiers bezwaarschriften behandelt is als volgt over de diensten van elke gewestelijke directie verdeeld (toestand op 30 juni 1996):

Direction — Directie	Services de la direction — Diensten van de directie		Inspection contentieux — Inspectie geschillen	Total — Totaal
	I.P.P./I.Soc. — PB/Ven.B	Pr. I/T.ass. — OV/IGB		
Anvers I. — Antwerpen I	22	18	55	95
Anvers II. — Antwerpen II	17	12	51	80
Arlon. — Aarlen	10	8	15	33
Bruges. — Brugge	13	18	53	84
Bruxelles I. — Brussel I	27	24	32	83
Bruxelles I-soc. — Brussel I-ven.	19	—	31	50
Bruxelles II. — Brussel II	19	14	48	81
Bruxelles II-soc. — Brussel II-ven.	30	—	22	52
Charleroi	14	24	29	67
Gand. — Gent	17	20	67	104
Hasselt	12	16	28	56
Liège. — Luik	22	29	59	110
Louvain. — Leuven	11	12	29	52
Mons. — Bergen	10	11	29	50
Namur. — Namen	16	19	45	80
Total. — Totaal	259	225	593	1 077

7. En ce qui concerne ce point de la question, j'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse à la question parlementaire n° 417 du 8 mai 1996 de M. le représentant Anthuenis, bulletin des Questions et Réponses, n° 39 du 24 juin 1996, Chambre des représentants, session ordinaire 1995-1996, p. 5134. Au vu des chiffres fournis dans cette réponse et qui se rapportent aux années 1991 à 1995, il apparaît clairement que le nombre de déci-

7. Wat dit punt van de vraag betreft wordt het geachte lid verwezen naar het antwoord op de parlementaire vraag nr. 417 van 8 mei 1996 van volksvertegenwoordiger Anthuenis, bulletin van Vragen en Antwoorden, nr. 39 van 24 juni 1996, Kamer van volksvertegenwoordigers, gewone zitting 1995-1996, blz. 5134. Uit de in dat antwoord verstrekte cijfergegevens die betrekking hebben op de jaren 1991 tot en met 1995 blijkt duidelijk dat het

sions rendues augmente de façon significative. Pour l'avenir également, l'administration mettra tout en œuvre pour continuer à résorber cet arriéré.

Question n° 185 de M. Loones du 31 janvier 1997 (N.):

Promotion du double vitrage à haut rendement.

La Fédération de l'industrie du verre (rue Montoyer 47, à 1000 Bruxelles) a entrepris à destination des mandataires politiques une action dans le cadre de laquelle elle formule des propositions importantes en matière d'économies d'énergie.

Elle démontre, en s'appuyant sur une documentation fouillée, les avantages d'un vitrage adapté.

La Fédération de l'industrie du verre se fonde sur une série de considérations.

Selon elle, s'il est démontré que le pouvoir isolant d'un vitrage à basse émissivité peut atteindre deux fois celui d'un double vitrage classique et trois fois celui d'un simple vitrage, on doit bien constater que ce dernier forme encore plus de 50% des surfaces vitrées du parc de logements de notre pays.

En remplaçant tous les vitrages classiques (simples et doubles) par des doubles vitrages à haut rendement existant sur le marché, on pourrait :

1. économiser chaque année plus de la moitié de la consommation annuelle d'énergie d'une ville comme Bruxelles (48 millions de GJ, soit \pm 17 milliards de francs);
2. contribuer positivement à l'équilibre de la balance commerciale (la majeure partie de notre énergie est importée);
3. réduire de 3% le total des émissions annuelles de CO₂ de la Belgique;
4. créer 3 000 emplois pendant dix ans et par là, faire économiser 2,3 milliards de francs pendant dix ans à la collectivité;
5. permettre aux particuliers de réaliser des économies de l'ordre de 20% sur leurs notes de chauffage.

Tout devrait être mis en œuvre pour permettre à la collectivité de tirer parti, sans plus attendre, de ce potentiel important. Dans ce domaine, notre pays est à la traîne. En effet, les Pays-Bas subsidie le placement de doubles vitrages à haut rendement et l'Allemagne impose des exigences d'isolation telles que ce type de vitrages s'impose.

Fruits d'une technologie éprouvée, les doubles vitrages à haut rendement permettent de réaliser rapidement d'importantes économies d'énergie. Reste à en promouvoir l'utilisation.

L'industrie du verre lance donc un appel aux pouvoirs publics belges en faveur d'une action à trois volets :

1. Adaptation de la réglementation :
 - généralisation dans les trois régions de critères d'isolation applicables à l'ensemble des bâtiments (logements, bureaux et bâtiments scolaires);
 - inclusion dans ces critères d'un coefficient de déperdition thermique des fenêtres (facteur k), impliquant le recours aux doubles vitrages à haut rendement, tant pour la rénovation que pour la construction neuve;
 - mise au point de mesures de contrôle, simples mais efficaces, afin de s'assurer que les réglementations mises en place soient correctement appliquées.
2. Lancement de campagnes d'information auprès des particuliers :

Il faut que le grand public soit en possession d'une information à la fois simple, neutre, objective et suffisamment convaincante.
3. Octroi d'incitants financiers :

Les économies qui résulteraient de la mise au travail de personnes affectées au remplacement des vitrages devraient permettre d'accorder aux particuliers, au moins temporairement, un subside suffisamment attrayant pour lancer le mouvement.

aantal genomen beslissingen gestaag toeneemt. Ook naar de toekomst toe zal de administratie alles in het werk blijven stellen om deze achterstand verder weg te werken.

Vraag nr. 185 van de heer Loones d.d. 31 januari 1997 (N.):

Stimuleren van het gebruik van dubbele beglazing met hoog rendement.

Door het Verbond der glasindustrie (Montoyerstraat 47, 1000 Brussel) wordt een gerichte actie ondernomen naar de politieke mandatarissen, met belangrijke voorstellen in het kader van energiebesparingen.

Op zeer gedocumenteerde wijze worden de voordelen van aangepaste beglazing aangetoond.

Het Verbond der glasindustrie gaat uit van een aantal overwegingen.

Het wordt bewezen geacht dat een beglazing met lage emissiviteit tot tweemaal beter kan isoleren dan een klassieke dubbele beglazing en tot drie keer beter dan enkelglas. Desondanks bestaat meer dan 50% van het beglaasde oppervlak in het woningbestand nog uit enkelglas.

Indien men alle klassieke beglazingen (enkele en dubbele) zou vervangen door de reeds beschikbare hoog-rendements-dubbelglazen, zou men :

1. jaarlijks meer dan de helft van het jaarlijkse energieverbruik van een stad zoals Brussel (48 miljoen GJ ofwel \pm 17 miljard frank) kunnen besparen;
2. het evenwicht op de handelsbalans kunnen verbeteren (het merendeel van onze energie wordt ingevoerd);
3. de totale jaarlijkse CO₂-uitstoot in België met 3% kunnen terugdringen;
4. gedurende tien jaar 3 000 banen kunnen scheppen en zodoende kan de gemeenschap 2,3 miljard frank besparen;
5. de particulieren in staat kunnen stellen ongeveer 20% te besparen op hun verwarmingskosten.

Men zou alles in het werk moeten stellen om deze mogelijkheden voor de gemeenschap zonder uitstel te benutten. Op dit vlak staat ons land achter. Nederland subsidieert het plaatsen van hoog-rendements-dubbelglas en Duitsland legt isolatienormen op zodat dergelijke beglazing verplicht is.

Hoog-rendements-dubbelglas is het resultaat van een inmiddels beproefde technologie en biedt de mogelijkheid snel een grote energiebesparing te verwezenlijken. Het gebruik van dit product dient dan echter wel gestimuleerd te worden.

Vanuit deze vaststelling wordt een drievoudige oproep gedaan aan de Belgische overheden :

1. Aanpassing van de wetgeving :
 - de veralgemening in de drie gewesten van isolatiecriteria die gelden voor alle gebouwen (woning, kantoor- en schoolgebouwen);
 - het opnemen in deze criteria van een warmte doorgangscoefficiënt van de ramen (k-waarde), die verplicht tot het gebruik van hoog-rendements-dubbelglas, zowel in nieuwbouw als in renovatie;
 - het uitwerken van eenvoudige maar doeltreffende controlemaatregelen op de correcte toepassing van de wetgeving.
2. Het lanceren van informatiecampagnes voor de particulieren :

Het grote publiek moet op een eenvoudige, neutrale, objectieve en voldoende overtuigende manier geïnformeerd worden.
3. Financiële stimulering voor particulieren :

De nieuwe werkgelegenheid die gecreëerd wordt door het vervangen van de beglazingen kan, minstens tijdelijk, een besparing opleveren die groot genoeg is om aantrekkelijke subsidies te verlenen en de campagne te lanceren.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. Quel est son point de vue et celui du gouvernement concernant les affirmations et les questions susvisées ?
2. Que fera-t-il, pour ce qui est de sa politique, en vue de répondre aux souhaits qui y sont exprimés ?

Réponse: La problématique évoquée par l'honorable membre n'est en principe pas de ma compétence.

Toutefois, si par incitants financiers pour particuliers il entend aussi des incitants fiscaux, je peux lui confirmer que le gouvernement n'envisage pas d'initiative spécifique sur ce plan pour l'instant.

Question n° 192 de M. Anciaux du 7 février 1997 (N.):

Interventions du ministre dans les litiges portant sur les amendes fiscales infligées à certaines banques.

L'I.S.I. a rouvert en 1994 un dossier de fraude à charge de la Kredietbank, bien que celle-ci eût déjà conclu avec l'administration de l'Enregistrement une transaction fixant à 10% de la somme éludée le montant de l'amende infligée pour non-paiement de l'impôt sur l'acquisition et la vente d'obligations. L'I.S.I. disposait d'éléments sérieux indiquant qu'il s'agissait d'un cas de fraude et voulait faire payer à la Kredietbank une amende de 200%. Vous avez eu alors des contacts avec le président et un administrateur délégué de la Kredietbank, et souligné ensuite qu'un accord devait intervenir rapidement sous peine de prescription. La Kredietbank a finalement payé en décembre 1995, une amende fixée à 40% du montant éludé (soit 368 millions) au lieu de 200% (soit 876 millions de francs). Le Crédit Lyonnais a, quant à lui, obtenu une réduction d'amende de 574 millions de francs.

L'honorable ministre pourrait-il me dire si le montant d'une amende peut être fixée par la voie transactionnelle à 10% du montant éludé lorsque l'opération incriminée est entachée de fraude ?

L'honorable ministre ou un de ses collaborateurs a-t-il eu des discussions avec des représentants de la banque concernée afin de négocier sur la base de la proposition initiale faite par la banque elle-même, à savoir une amende correspondant à 50% du montant éludé ?

Pourquoi n'a-t-on pas suivi la proposition de l'I.S.I. de fixer le taux de l'amende à 200% ?

L'honorable ministre est-il intervenu personnellement pour réduire ce taux de 200% ?

Pourquoi l'I.S.I. n'a-t-elle jamais exigé le paiement d'une amende égale à 1 000% du montant éludé ?

Le paiement par la banque d'une amende de 40% n'est-il pas un aveu implicite de faute ?

Dans l'affirmative, l'amende présente-t-elle encore un lien de proportionnalité avec les faits ?

Pourquoi, selon l'honorable ministre un accord sur le montant d'une taxe supplémentaire ne devait-il pas porter nécessairement sur le pourcentage de l'amende proportionnelle ni sur la base de calcul de cette dernière ?

Outre la Kredietbank et le Crédit Lyonnais, êtes-vous encore intervenu pour d'autres banques dans leurs litiges avec l'I.S.I. ?

Réponse: L'article 202⁴ du Code des taxes assimilées au timbre (C.T.A.T.) dispose que la solution des difficultés qui peuvent s'élever relativement à la perception des taxes assimilées au timbre avant l'introduction des instances appartient au ministre des Finances. Il statue sur les pétitions ayant pour objet la remise des amendes fiscales et conclut les transactions, pourvu qu'elles n'impliquent pas exemption ou modération d'impôt.

Étant donné que les pouvoirs accordés au ministre des Finances par l'article 202⁴ C.T.A.T. précité ont été délégués, des négociations avec les banques en question ont été menées par les fonctionnaires désignés par délégation.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen :

1. Wat is de houding van de geachte minister en de regering ten aanzien van deze stellingen en vragen ?
2. Wat zal de geachte minister, wat zijn beleid betreft, doen om aan deze verzuchtingen te beantwoorden ?

Antwoord: De door het geachte lid gestelde problematiek behoort in principe niet tot mijn bevoegdheid.

Indien hij evenwel onder financiële stimulering van particulieren ook fiscale stimuli zou begrijpen, kan ik hem bevestigen dat de regering op dat vlak momenteel geen specifieke initiatieven overweegt.

Vraag nr. 192 van de heer Anciaux d.d. 7 februari 1997 (N.):

Tussenkomen van de minister bij geschillen over fiscale boetes aan bepaalde banken.

In 1994 heropende de BBI een onderzoek naar fraude tegen de Kredietbank. Deze bank had weliswaar reeds een minnelijke schikking (10% van het ontweken bedrag) bereikt met de administratie van de Registratie over een boete voor het ontduiken van de belasting op de aankoop en verkoop van obligaties. De BBI had ernstige aanwijzingen dat het ging om fraude. De BBI wou de Kredietbank een boete laten betalen van 200%. U heeft vervolgens contact gehad met de voorzitter en een gedelegeerd bestuurder van de Kredietbank en vervolgens benadrukte u dat men om verjaring te vermijden snel tot een akkoord moest komen. Uiteindelijk betaalde de Kredietbank in december 1995 een boete van 40% (368 miljoen frank) in plaats van een boete van 200% (876 miljoen frank). Ook de bank Crédit Lyonnais kreeg een vermindering van 574 miljoen frank.

Graag had ik van de geachte minister vernomen of een bij minnelijke schikking bepaalde boete, namelijk 10% op het ontweken bedrag, mogelijk is indien er sprake is van fraude ?

Heeft de geachte minister of een van zijn medewerkers besprekingen gevoerd met personen van de betrokken bank om te onderhandelen over het oorspronkelijke voorstel van de bank zelf, namelijk 50% van het ontweken bedrag ?

Waarom werd de eis van de BBI, namelijk een boete van 200%, nooit ingewilligd ?

Is de geachte minister persoonlijk tussengekomen om de eis van 200% te verminderen ?

Waarom heeft de BBI nooit 1 000% van het ontweken bedrag geëist ?

Geeft de bank, door 40% te betalen, niet impliciet toe dat ze fouten gemaakt heeft ?

Zo ja, is de boete dan nog in verhouding met de gepleegde feiten ?

Waarom moest volgens de geachte minister een akkoord over het bedrag van een bijkomende belasting niet noodzakelijk slaan op het percentage van de proportionele boete en op de berekeningsgrondslag ervan ?

Bent u, naast de Kredietbank en Crédit Lyonnais, nog voor andere banken tussenbeide gekomen in hun geschillen met de BBI ?

Antwoord: Artikel 202⁴ van het Wetboek der met het Zegel Gelijkgestelde Taksen (WZGT) bepaalt dat de moeilijkheden die in verband met het innen van de met het zegel gelijkgestelde taksen vóór het inleiden van de gedingen kunnen oprijzen, door de minister van Financiën worden opgelost. Hij beslist over de verzoekschriften tot kwijtschelding van de fiscale geldboeten en gaat dadingen aan, voor zover zij geen vrijstelling of vermindering van belasting uitsluiten.

Aangezien de in voormeld artikel 202⁴ WZGT aan de minister van Financiën toegekende machten werden gedelegeerd, werden met de desbetreffende banken besprekingen gevoerd door de daartoe gedelegeerde ambtenaren.

Je ne suis pas intervenu personnellement dans la détermination du pourcentage de l'amende. Il en est de même en ce qui concerne les membres de mon cabinet.

Pour le surplus, les dispositions formelles de l'article 212 C.T.A.T relatives au secret professionnel m'interdisent de donner plus de précisions.

Question n° 199 de M. Bock du 7 mars 1997 (Fr.):

Ventes d'or par le Trésor.

Le Trésor aurait vendu en 1996 de l'or pour 230 milliards de francs.

L'honorable ministre peut-il confirmer cette vente ?

D'autre part, quelles sont les ventes d'or opérées par le Trésor au cours des 5 dernières années ?

Réponse: En réponse à sa question, l'honorable membre voudra bien noter que le Trésor ne détient pas d'avoirs en or et que, dès lors, il n'a pu procéder à des ventes de tels actifs.

Selon les renseignements obtenus de la Banque nationale de Belgique, qui conserve les avoirs en or du pays, celle-ci a vendu en 1996 203 tonnes d'or contre monnaies étrangères. Le produit de cette vente s'élevait à 81 milliards de francs.

Le montant de 230 milliards de francs auquel l'honorable membre fait référence correspond, par contre, au montant des certificats de dépôt dématérialisés qui ont été émis, à la fin de l'année passée, par la Banque nationale dans le cadre d'une convention conclue avec les primary dealers.

Par cette émission, la Banque nationale a neutralisé l'effet sur la liquidité du marché monétaire du versement à l'État en 1996 — en exécution de l'arrêté royal du 18 octobre 1996 — des plus-values réalisées jusqu'au 1^{er} juillet 1996 à l'occasion des arbitrages d'actifs en or contre d'autres éléments de réserves externes.

Durant les cinq dernières années, la Banque nationale a procédé à des ventes d'or contre monnaies étrangères en 1995 et 1992, respectivement pour 175 et 202 tonnes.

Question n° 200 de M. D'Hooghe du 7 mars 1997 (N.):

Opérations de blanchiment à communiquer à la Cellule de traitement des informations financières.

La loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux impose aux organismes financiers de communiquer toutes les transactions suspectes à la «Cellule de traitement des informations financières». Lorsque cette cellule a de sérieux indices de participation à des actions de blanchiment de capitaux, elle doit en informer les autorités judiciaires.

L'honorable ministre peut-il me communiquer les données statistiques suivantes, à dater de l'entrée en vigueur de la loi susmentionnée :

1. Combien d'organismes financiers ont-ils dénoncé des transactions suspectes à la Cellule de traitement des informations financières ?

2. Combien y a-t-il eu de transactions suspectes ?

3. Combien d'entre elles ont-elles été portées à la connaissance des autorités judiciaires ?

Est-il possible d'avoir, pour chacune des questions précédentes, une indication du volume des transactions ?

La loi du 22 mars 1993 impose aussi des obligations en matière de lutte contre les opérations de blanchiment à la Commission bancaire et financière. Combien de constatations liées au blanchiment de capitaux, la Commission bancaire et financière a-t-elle communiquées à la Cellule de traitement des informations financières et quelle était l'importance de ces transactions.

Réponse: J'ai l'honneur de répondre à la question de l'honorable membre ce qui suit.

Ik ben niet persoonlijk tussengekomen bij het bepalen van het percentage van de boete. De medewerkers van mijn kabinet evenmin.

Voor het overige kan ik, gelet op de strikte bepalingen van artikel 212 WZGT met betrekking tot het beroepsgeheim, geen verdere preciseringen verstrekken.

Vraag nr. 199 van de heer Bock d.d. 7 maart 1997 (Fr.):

Verkoop van goud door de Schatkist.

In 1996 zou de Schatkist goud hebben verkocht ten belope van 230 miljard frank.

Kan de geachte minister dat bevestigen ?

Hoeveel goud werd er door de Schatkist tijdens de vijf voorbije jaren verkocht ?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag gelieve het geachte lid te noteren dat de Schatkist geen tegoeden in goud aanhoudt en dat zij daarom niet is kunnen overgaan tot de verkoop van dergelijk actief.

Volgens de inlichtingen verkregen van de Nationale Bank van België, die de tegoeden in goud van het land bewaart, heeft de NBB in 1996 203 ton goud verkocht tegen vreemde valuta. Het resultaat van deze verkoop bedroeg 81 miljard frank.

Het bedrag van 230 miljard frank waarnaar het geachte lid verwijst, komt daarentegen overeen met de gedematerialiseerde depositocertificaten die eind vorig jaar door de NBB uitgegeven werden in het kader van een overeenkomst gesloten met de primary dealers.

Door deze uitgifte heeft de NBB het effect op de liquiditeit van de geldmarkt geneutraliseerd. Dit effect komt van de storting aan de Staat in 1996 — ter uitvoering van het koninklijk besluit van 18 oktober 1996 — van de meerwaarden gerealiseerd tot 1 juli 1996 door de arbitrage van activa in goud tegen andere elementen van buitenlandse reserves.

Gedurende de laatste vijf jaar is de Nationale Bank overgegaan tot de verkoop van goud tegen vreemde valuta in 1995 en 1992, respectievelijk voor 175 en 202 ton.

Vraag nr. 200 van de heer D'Hooghe d.d. 7 maart 1997 (N.):

Witwasoperaties mee te delen aan de Cel voor Financiële Informatieverwerking.

De wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld legt aan de financiële instellingen de verplichting op alle verdachte transacties mee te delen aan de «Cel voor Financiële Informatieverwerking». Indien deze cel ernstige aanwijzingen heeft van een betrokkenheid bij het witwassen van geld, dient ze deze informatie ter kennis te brengen van gerechtelijke autoriteiten.

Kan de geachte minister, sinds het in voege treden van bedoelde wet, mij volgende statistische gegevens verstrekken :

1. Door hoeveel financiële instellingen werden aan de Cel voor Financiële Informatieverwerking verdachte transacties gemeld ?

2. Welk is het aantal verdachte transacties ?

3. Hoeveel van deze gevallen werden ter kennis gebracht van de gerechtelijke autoriteiten ?

Kan voor elk van de voorgaande vragen een indicatie omtrent de omvang van de transacties worden verstrekt ?

Ook de Commissie voor het Bank- en Financieuzen heeft, ten gevolge van de wet van 22 maart 1993, verplichtingen in de strijd tegen de witwasoperaties. Hoeveel vaststellingen, die verband houden met het witwassen van geld, heeft de Commissie voor het Bank- en Financieuzen meegedeeld aan de Cel voor Financiële Informatieverwerking en wat was de omvang van deze transacties ?

Antwoord: Ik heb de eer op de vraag van het geachte lid het volgende te antwoorden.

1 et 2. Du 1^{er} décembre 1993 au 31 janvier 1997, la cellule a reçu 12 548 déclarations de soupçon. Ce total se répartit en 5 961 déclarations émanant des bureaux de change, 3 769 déclarations en provenance des établissements de crédit, 2 633 pour les sociétés de bourse et 185 pour les autres organismes financiers. Ce sont en tout 165 organismes financiers distincts qui ont opéré des déclarations: 79 établissements de crédit, 35 sociétés de bourse, 22 bureaux de change, 16 entreprises d'assurances, 3 sociétés de leasing, 4 entreprises hypothécaires, 1 société de conseil en placements, 1 société de crédit à la consommation et 1 société émettrice de cartes de crédit. Les 12 548 déclarations ont été regroupées en 2 847 dossiers distincts. Ceux-ci portent sur plus de 103,6 milliards de francs belges détectés dans le système financier.

3. Sur les 2 847 dossiers, 649 ont été transmis au procureur du Roi portant sur 83,6 milliards de francs, soit 80,7% des montants détectés par les organismes financiers et 60% de l'ensemble des déclarations de soupçon. 279 dossiers ont été transmis sur la base des déclarations des établissements de crédit (ce qui représente un montant de 32,3 milliards de francs belges), 261 pour les bureaux de change (23,2 milliards), 99 pour les sociétés de bourse (27,7 milliards), 3 pour les entreprises d'assurances (254 millions), 7 pour les autres organismes financiers (164 millions).

4. En vertu de la loi du 11 janvier 1993, la Commission bancaire et financière veille spécifiquement à ce que les organismes soumis à son contrôle (les établissements de crédit, les entreprises d'investissement, les conseillers en placements et les bureaux de change) respectent leurs obligations légales en matière de prévention du blanchiment de capitaux. Elle a précisé ces obligations dans des circulaires comportant des instructions à l'intention des organismes financiers. Par l'intermédiaire des réviseurs qu'elle a agréés et en procédant à des inspections sur place, la commission vérifie si les organismes financiers ont adapté leur organisation et mis en place les procédures requises, notamment sur le plan de l'identification des clients, en matière de détection des pratiques de blanchiment et en ce qui concerne le rapport annuel du responsable blanchiment. La commission contrôle également l'application par les organismes financiers de l'obligation que leur fait la loi précitée de déclarer toute opération suspecte à la cellule (voir à cet égard la réponse à la question n° 681 de M. Vanpoucke du 18 décembre 1996, Chambre, *Questions et Réponses*, S.O. 1996-1997, n° 68, p. 9096-9098). Dans ce cadre, l'action de la commission consiste à inciter l'organisme financier auprès duquel elle aurait à l'occasion d'un contrôle constaté une opération suspecte, à déclarer celle-ci à la cellule. L'on constate qu'après les contrôles de la commission, les organismes financiers informent finalement eux-mêmes la cellule d'opérations suspectes qu'ils n'avaient, à tort, pas déclarés précédemment. Sauf dans des cas précis, une déclaration supplémentaire par la commission n'a, dans ces circonstances, plus de valeur ajoutée.

Lorsqu'en dépit de sa demande, la déclaration à la cellule n'a pas été effectuée, la commission procède elle-même à cette déclaration. L'article 21 de la loi du 11 janvier 1993 dispose en effet que lorsque la commission constate des faits susceptibles de constituer la preuve d'un blanchiment, elle en informe la cellule. Jusqu'à présent, la commission a transmis des informations à la cellule dans deux cas, où il s'agissait chaque fois d'une série d'opérations suspectes dont le montant total s'élevait à 205 922 459 millions de francs belges.

La commission dispose en outre de larges pouvoirs de sanction à l'égard des organismes financiers qui ne respectent pas la législation en matière de blanchiment. En application de l'article 22 de la loi du 11 janvier 1993, la commission peut, en cas de non-respect de cette loi, infliger des amendes administratives et procéder à la publication de ses décisions. Dans la pratique, ces mesures ont été prises deux fois à l'égard d'établissements de crédit, par suite notamment de manquements relatifs à l'obligation de déclarer toute transaction suspecte à la cellule. En vertu de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, citée par l'honorable membre, ainsi que des autres législations en matière de contrôles, la commission peut également prendre des mesures pouvant aller jusqu'à la suspension ou la révocation de l'agrément de l'établissement.

1 en 2. Tussen 1 december 1993 en 31 januari 1997 ontving de cel 12 548 meldingen. Hiervan zijn 5 961 meldingen afkomstig van wisselkantoren, 3 769 meldingen van kredietinstellingen, 2 633 van beursvennootschappen en 185 van andere financiële instellingen. In totaal hebben 165 afzonderlijke financiële instellingen gemeld: 79 kredietinstellingen, 35 beursvennootschappen, 22 wisselkantoren, 16 verzekeringsondernemingen, 3 leasingondernemingen, 4 hypotheicaire ondernemingen, 1 vennootschap voor beleggingsadvies, 1 instelling voor consumentenkrediet en 1 uitgever van kredietkaarten. De 12 548 meldingen zijn gegroepeerd in 2 847 verschillende dossiers. Deze dossiers hebben betrekking op meer dan 103,6 miljard frank, opgespoord in het financiële systeem.

3. Van de 2 847 dossiers heeft de cel 649 dossiers doorgemeld aan de procureur des Konings, voor een bedrag van 83,6 miljard frank, hetzij 80,7% van de door de financiële instellingen opgespoorde bedragen en 60% van alle meldingen samen. 279 dossiers zijn doorgemeld op basis van de meldingen vanwege kredietinstellingen (wat een bedrag van 32,3 miljard frank vertegenwoordigt), 261 voor de wisselkantoren (23,2 miljard), 99 voor de beursvennootschappen (27,7 miljard), 3 voor de verzekeringsondernemingen (254 miljoen), 7 voor de andere financiële instellingen (164 miljoen).

4. Krachtens de wet van 11 januari 1993 ziet de Commissie voor het Bank- en Financieuzen er specifiek op toe dat de aan haar toezicht onderworpen instellingen (de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen, de beleggingsadviseurs en de wisselkantoren) hun verplichtingen op het vlak van de voorkoming van het witwassen van geld nakomen. Ze heeft deze verplichtingen nader gepreciseerd in circulaires met instructies voor de financiële instellingen. Via de door haar erkende revisoren en via inspecties ter plaatse gaat de commissie in dit verband na of de financiële instellingen hun organisatie hebben aangepast en de nodige procedures hebben ingesteld, inzonderheid op het vlak van de identificatie van de cliënten en inzake de opsporing van witwaspraktijken. Ook de toepassing door de financiële instellingen van de door voornoemde wet opgelegde verplichting om verdachte verrichtingen aan de cel te melden, wordt door de commissie gecontroleerd (zie in dit verband mijn antwoord op de vraag nr. 681 van de heer Vanpoucke van 18 december 1996, Kamer, *Vragen en Antwoorden*, GZ 1996-1997, nr. 68, blz. 9096-9098). In dit kader bestaat de actie van de commissie erin, wanneer tijdens controles verdachte transacties worden vastgesteld, de betrokken instelling ertoe aan te zetten deze transactie aan de cel te melden. Er wordt vastgesteld dat de financiële instellingen, na de controles van de commissie, uiteindelijk zelf de cel informeren van ten onrechte nog niet eerder gemelde verdachte transacties. Behoudens specifieke gevallen heeft een bijkomende melding door de commissie in die omstandigheden geen toegevoegde waarde meer.

Wanneer de kennisgeving aan de cel, ondanks het verzoek van de commissie, niet gebeurt, gaat de commissie zelf over tot de melding aan de cel. Artikel 21 van de wet van 11 januari 1993 bepaalt namelijk dat wanneer de commissie feiten vaststelt die bewijsmateriaal voor het witwassen kunnen vormen, zij de cel daarvan op de hoogte brengt. Tot nu toe heeft de commissie aan de cel informatie overgemaakt in twee gevallen, waarbij het telkens ging om een reeks van verdachte verrichtingen, waarvan het totaal 205 922 459 frank bedroeg.

De commissie beschikt voorts over uitgebreide bevoegdheden om financiële instellingen die de witwaswetgeving niet naleven te sanctioneren. Met toepassing van artikel 22 van de wet van 11 januari 1993 kan de commissie bij niet-naleving van deze wet administratieve geldboetes opleggen en haar beslissingen publiek maken. Dit is in de praktijk reeds twee keer gebeurd ten aanzien van kredietinstellingen, onder meer omwille van tekortkomingen inzake de meldingsplicht van verdachte transacties aan de cel. Op grond van de door het geachte lid aangehaalde wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen en van de andere controlewetgevingen kan de commissie eveneens maatregelen treffen die kunnen gaan tot de schorsing of herroeping van de vergunning van de instelling.

Pour être complet, il y a lieu de noter que, le cas échéant, la commission saisit directement le parquet de ses constatations en matière de blanchiment de capitaux. L'article 40 de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs prévoit en effet une exception au secret professionnel de la commission lorsque celle-ci est amenée à dénoncer aux autorités judiciaires des infractions qu'elle a constatées et qui constituent l'un des délits (dont le blanchiment de capitaux) visés dans l'arrêté royal n° 22 du 24 août 1934 portant interdiction à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités et conférant aux tribunaux de commerce la faculté de prononcer de telles interdictions.

Question n° 210 de M. Hatry du 21 mars 1997 (Fr.):

Installation de la commission instituée par l'article 24 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placement.

La loi en rubrique prévoit une entrée en vigueur, selon l'article 176, à une date déterminée par le Roi, mais au plus tard le 1^{er} janvier 1996.

Or, à ce jour, cette commission d'Appel n'a pas été installée, ni ses membres, ni son président désignés.

Quelles sont les raisons de cet état de choses ?

L'honorable ministre a-t-il l'intention de remédier à brève échéance à cette carence ?

Réponse: J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1. L'article 24 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements qui institue la commission d'Appel prévoit que le président et le président suppléant sont nommés, parmi les magistrats en fonction, émérites ou honoraires, par le ministre des Finances et le ministre de la Justice. À cette heure, plusieurs contacts ont été pris avec mon collègue de la Justice, afin qu'il sélectionne les magistrats dont le profil correspond le mieux avec les fonctions dont question.

2. L'article 24, alinéa 2 de la même loi prévoit également que les autres membres effectifs et suppléants sont nommés par le ministre des Finances.

L'honorable membre ne perdra pas de vue que les personnalités à désigner devront avoir une grande expertise en matière de marchés financiers, en ce compris des marchés de produits dérivés. Des contacts avec les personnalités remplissant ces critères de compétences ainsi que d'indépendance et d'honorabilité sont en cours.

Enfin, j'attire son attention sur le fait que la procédure à suivre devant la commission d'Appel a pour sa part déjà été déterminée dans l'arrêté royal du 11 avril 1996.

Ministre de la Politique scientifique

Question n° 19 de Mme de Bethune du 4 octobre 1996 (N.):

La dimension familiale de la politique du ministre.

Dans l'accord de gouvernement, le gouvernement fédéral s'engage formellement à «évaluer constamment les diverses mesures générales quant à leur impact positif sur le développement de la solidarité et la vie des familles». Et l'accord de poursuivre: «Dans cette optique, le gouvernement insiste sur la dimension familiale de la politique.»

Cette attention toute particulière que le gouvernement accorde à la famille est tout à fait justifiée, puisque toute mesure a des conséquences, soit directes, soit indirectes, sur les liens familiaux au sein des diverses formes de familles. Dans la Convention des

Volledigheidshalve dient te worden opgemerkt dat de commissie in voorkomend geval rechtstreeks aan het parket aangifte doet van vaststellingen inzake witwassen van geld. In artikel 40 van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten, wordt immers een uitzondering gemaakt op het beroepsgeheim van de commissie wanneer bij het gerecht aangifte wordt gedaan van door haar vastgestelde misdrijven (waaronder het witwassen van geld) waarvan sprake in het koninklijk besluit nr. 22 van 24 augustus 1934 waarbij aan bepaalde veroordeelden en aan gefailleerden verbod wordt opgelegd om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen en waarbij aan de rechtbanken van koophandel de bevoegdheid wordt toegekend dergelijk verbod uit te spreken.

Vraag nr. 210 van de heer Hatry d.d. 21 maart 1997 (Fr.):

Oprichting van de commissie ingesteld bij artikel 24 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs.

Volgens artikel 176 treedt deze wet in werking op de datum die de Koning bepaalt en uiterlijk op 1 januari 1996.

Nu is het echter zo dat de commissie van Beroep tot heden nog niet is opgericht. Evenmin zijn haar leden noch haar voorzitter aangewezen.

Waarom is dat te wijten ?

Ligt het in uw bedoeling dit verzuim binnenkort te herstellen ?

Antwoord: Ik heb de eer aan het geachte lid te laten weten wat volgt.

1. Artikel 24 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs dat de commissie van Beroep instelt, voorziet dat de voorzitter en de plaatsvervangende voorzitter door de minister van Financiën en de minister van Justitie worden benoemd onder de magistraten in functie, de emeritus magistraten of de eremagistraten. Op dit ogenblik werden meerdere contacten genomen met mijn collega van Justitie teneinde de magistraten waarvan het profiel het meest overeenstemt met de functies waarvan sprake, te selecteren.

2. Artikel 24, tweede lid van dezelfde wet, bepaalt ook dat de andere gewone en plaatsvervangende leden door de minister van Financiën worden benoemd.

Het geachte lid zal niet uit het oog verliezen dat de te benoemen personaliteiten een grote deskundigheid dienen te hebben inzake financiële markten, waaronder de markten voor afgeleide producten. Contacten met de personaliteiten die aan deze voorwaarden van deskundigheid alsook van onafhankelijkheid en betrouwbaarheid voldoen, zijn momenteel aan de gang.

Tenslotte, dient zijn aandacht te worden gevestigd op het feit dat de te volgen procedure voor de commissie van Beroep al vastgelegd werd door het koninklijk besluit van 11 april 1996.

Minister van Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 19 van mevrouw de Bethune d.d. 4 oktober 1996 (N.):

De gezinsdimensie van het beleid van de minister.

Het federaal regeerakkoord bevat het uitdrukkelijk engagement dat de regering «de diverse maatregelen die zij neemt steeds zal toetsen aan hun solidariteitsversterkend en gezinsvriendelijk karakter». «Precies vanuit deze optiek», zo vervolgt het regeerakkoord, «hecht de regering onder meer groot belang aan de gezinsdimensie van het beleid.»

Deze bijzondere aandacht van de regering voor het gezin is volkomen terecht aangezien iedere maatregel, hetzij rechtstreeks, hetzij onrechtstreeks, steeds gevolgen heeft voor de gezinsverbanden in hun diverse leefvormen. In het UNO-Verdrag inzake de

Nations unies sur les droits de l'enfant, la famille est reconnue non seulement comme le noyau de la société, mais aussi comme formant l'environnement naturel dans lequel tous ses membres, et les enfants en particulier, peuvent se développer et jouir du bien-être.

Il appartient dès lors à tous les responsables politiques de mener une politique qui soit favorable aux familles, non seulement en prenant des mesures spécifiques axées sur les familles, mais aussi en vérifiant chaque fois quelles conséquences une mesure aura pour les familles et comment la politique menée peut le mieux garantir l'intérêt de celles-ci.

Aussi saurais-je gré à l'honorable ministre de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

1. Quelle dimension familiale votre politique présente-t-elle ? En quoi vos attributions ont-elles un rapport avec la famille ?

2. Quelles mesures avez-vous déjà prises pour encourager et aider les familles dans leurs diverses formes ?

3. De quelle façon les mesures prises par vous sont-elles évaluées quant à leur impact positif sur le développement de la solidarité et la vie des familles ?

4. Avez-vous déjà effectué une «étude d'incidences sur les familles» à propos des mesures que vous avez prises ? Dans l'affirmative, quelle méthode avez-vous suivie ; pour quels aspects de votre politique avez-vous effectué ladite étude ?

5. Les familles sont-elles associées de manière active (par la voie de la concertation ou de la consultation) au travail d'aide à la décision politique réalisé au sein de votre département ?

Réponse : En réponse à sa question, je puis communiquer à l'honorable membre qu'il n'entre pas dans mes compétences de ministre de la Politique scientifique de prendre des mesures ayant un impact direct sur la famille.

Néanmoins, dans le cadre du programme scientifique d'impulsion «Recherche sociale», des travaux ont été consacrés à la famille. Sans être un thème explicite de ce programme, la famille a constitué un des aspects d'un certain nombre d'études au sein des différents thèmes.

En outre, sous le volet «Points d'appui» de ce programme, un «Panel démographie familiale» a été constitué. Ce panel a comme tâche d'exécuter une recherche longitudinale sur un échantillon de familles afin de rassembler des informations pour la recherche scientifique.

Question n° 23 de M. Verreycken du 13 décembre 1996 (N.) :

Palais des Congrès.

L'honorable ministre est compétent pour la gestion du Palais des Congrès.

Pourrait-il me transmettre :

— une liste complète, pour ce qui est de la période du 1^{er} janvier 1995 au 1^{er} janvier 1996, de toutes les manifestations qui se sont déroulées au Palais des Congrès.

J'aimerais que soient indiqués :

- le nom du signataire personnel de chaque contrat ;
- le nom éventuel de l'association ou de l'entreprise qui a organisé la manifestation ;
- la salle utilisée ;
- la durée et la nature de la manifestation ;
- l'indemnité versée.

Réponse : Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

rechten van het kind wordt het gezin niet alleen erkend als de kern van de samenleving, maar ook als de natuurlijke omgeving voor de ontplooiing en het welzijn van al haar leden en van kinderen in het bijzonder.

Het behoort dan ook tot de taak van alle beleidsverantwoordelijken om een gezinsvriendelijk beleid te voeren, niet alleen door het nemen van specifieke, gezinsgerichte maatregelen, maar ook door steeds na te gaan wat de gevolgen zijn van een beleidsmaatregel voor het gezin en hoe het gezinsbelang het best wordt gewaarborgd door het gevoerde beleid.

Graag had ik dan ook van u vernomen :

1. Wat is de gezinsdimensie van uw beleid ? Wat zijn de raakvlakken tussen uw bevoegdheden en het gezin ?

2. Welke maatregelen hebt u reeds ondernomen ter bevordering en ter ondersteuning van het gezin in haar diverse leefvormen ?

3. Op welke wijze worden het solidariteitsversterkend en gezinsvriendelijk karakter van de door u genomen maatregelen getoetst ?

4. Hebt u reeds een gezinseffectenrapport gemaakt van de door u genomen maatregelen ? Zo ja, volgens welke methodiek en voor welke facetten van uw beleid ?

5. Worden gezinnen op een actieve manier (door overleg of door het geven van advies) betrokken bij het beleidsvoorbereidend werk binnen uw departement ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag kan ik het geachte lid meedelen dat ik als minister van Wetenschapsbeleid geen bevoegdheden heb waarbinnen maatregelen genomen worden die een rechtstreekse impact hebben op het gezin.

In het kader van het wetenschappelijk impulsprogramma «Maatschappelijk Onderzoek» werd echter wel onderzoek gewijd aan het gezin. Hoewel geen expliciet thema van dit programma, vormde het gezin wel een deelaspect van een aantal studies binnen de verschillende thema's.

Daarnaast bestaat er binnen het luik «Steunpunten» van dit programma nog steeds het «Gezinsdemografisch Panel». Dit panel heeft als taak longitudinaal onderzoek te verrichten over een panel van gezinnen, teneinde informatie te verzamelen voor het wetenschappelijk onderzoek.

Vraagnr. 23 van de heer Verreycken d.d. 13 december 1996 (N.) :

Paleis voor Congressen.

De geachte minister is bevoegd voor het beheer van het Paleis voor Congressen.

Graag ontvang ik van hem :

— een volledige lijst voor de periode van 1 januari 1995 tot 1 januari 1996 van alle manifestaties die in het Paleis voor Congressen plaatsvonden.

Ik had graag gekend :

- de naam van de persoonlijke ondertekenaar van elk contract ;
- de eventuele naam van de vereniging of onderneming die de manifestatie inrichtte ;
- de gebruikte zaal ;
- de duurtijd en de aard van de manifestatie ;
- de betaalde vergoeding.

Antwoord : De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

Ministre de la Santé publique et des Pensions

Santé publique

Question n° 49 de M. Boutmans du 10 juin 1996 (N.):

Examens à l'I.C.H.O. (Centre interuniversitaire pour la formation des médecins généralistes).

Dans le bulletin du syndicat des médecins flamands de mai 1996, on peut lire ceci (*traduction*):

« Pour la première fois dans l'histoire de la formation des médecins généralistes, les « H.I.B.O. » (médecins généralistes en formation) ont dû se présenter devant les examinateurs de l'I.C.H.O. Les médecins en formation ne sont pas encore revenus de leur étonnement face à l'arrogance et à l'incapacité des examinateurs, qui ont, en outre, fait preuve d'impréparation et d'improvisation. Après trois quarts d'heure d'interrogation, les examinateurs délibéraient et demandaient à l'H.I.B.O. d'attester par écrit la correction de l'examen pour, ensuite, lui passer un savon. Il est arrivé qu'après avoir posé des questions détaillées sur la toxicomanie, le V.I.H. et l'hépatite B, les examinateurs se rendaient compte tout à coup qu'ils s'étaient trompés de candidats et renvoyaient celui-ci avec un 6 sur 10, sans aucun mot d'excuse. Un certain nombre d'H.I.B.O. ont tout bonnement été recalés, alors qu'ils ont réussi à sept reprises des examens universitaires !

L'I.C.H.O. n'est donc que l'écho trompeur de ce qu'il devrait être. Il traite les H.I.B.O. avec dédain mais ceux-ci, pragmatiques, attendent patiemment leur heure. »

L'honorable ministre a-t-il connaissance des abus susvisés ?

A-t-il reçu plaintes à ce sujet ?

A-t-il demandé une enquête et/ou pris des mesures ?

Réponse: Selon l'avis du Conseil d'État du 27 février 1990, le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions fixe les critères d'agrément des médecins généralistes. Dans la mesure où la formation, comme condition d'agrément, relève de la compétence des communautés, c'est également le cas des examens qui sont organisés dans le cadre de cette formation.

Je conseille donc à l'honorable membre de s'adresser au ministre de l'Éducation.

Question n° 51 de M. Boutmans du 19 juin 1996 (N.):

Ordre des médecins.

Il y a quelques années, le gouvernement de l'époque avait soumis pour avis au Conseil d'État un avant-projet modifiant l'arrêté-loi à l'Ordre des médecins (quand donc adaptera-t-on la dénomination de l'ordre à la situation réelle dans laquelle bien des médecins sont des femmes, et quand utilisera-t-on, en néerlandais, un mot parfaitement neutre quant au genre et beaucoup plus usuel: quel est le néerlandophone qui appelle son médecin un « geneesheer »?). L'avis a été rendu, mais on n'a plus guère entendu parler du projet depuis.

Le gouvernement a-t-il l'intention d'encore déposer ce projet ou en prépare-t-il un autre? Ou bien estime-t-on que l'ordre ne doit pas être repensé en profondeur, pour autant que l'on juge qu'il doit être maintenu tel quel ?

Réponse: Je dispose en effet de documents de travail et de différents projets ou propositions de loi visant à modifier l'arrêté royal n° 79 du 10 novembre 1967 relatif à l'Ordre des médecins.

Pour l'instant, je n'ai pas pris position sur ce problème, ce qui ne m'empêche pas de mesurer et d'identifier un certain nombre de dysfonctionnements au sein de cette institution.

Minister van Volksgezondheid en Pensioenen

Volksgezondheid

Vraag nr. 49 van de heer Boutmans d.d. 10 juni 1996 (N.):

Examens bij het ICHO (Interuniversitair Centrum voor huisartsen in opleiding).

In de *Berichten van het Vlaams artsensyndicaat* van mei 1996 lezen we:

« HIBO's (huisartsen in beroepsopleiding) hebben voor de eerste maal in de geschiedenis van de opleiding tot huisarts moeten examen afleggen bij de examinatoren van het ICHO. De examinandi zijn nog niet gekomen van zoveel arrogantie en onbekwaamheid van hun ondervragers, die bovendien blijken geven van onzorgvuldige voorbereiding en improvisatie. Na drie kwartier ondervraging, delibereren de ondervragers en vragen dan de HIBO om schriftelijk zijn mening over de correctheid van de ondervraging te attesteren, om hem nadien uit te kafferen. Het gebeurde dat de ondervragers na gedetailleerde vragen over drugverslaving, HIV en hepatitis B plots beseffen dat ze zich vergist hebben van examinandus en hem wegsturen met een 6 op 10 zonder enig excuus. Een aantal werd gewoon gebuisd, dit nadat ze zevenmaal geslaagd zijn in de universitaire proeven !

Het ICHO blijkt dus maar een valse echo te zijn van wat het zou moeten zijn. Vanuit zijn superioriteitsgevoel kijkt het neer op een HIBO als op een hibou ! Maar een uil heeft geen pretentie en wacht pragmatisch de gepaste gelegenheid af. »

Is de geachte minister op de hoogte van de beweemde misbruiken ?

Heeft de geachte minister hierover klachten ontvangen ?

Heeft hij een onderzoek ingesteld en/of maatregelen genomen ?

Antwoord: Volgens het advies van de Raad van State van 27 februari 1990 bepaalt de minister van Volksgezondheid de voorwaarden voor erkenning als huisarts. Voor zover de opleiding, als voorwaarde tot erkenning, tot de bevoegdheden van de gemeenschappen behoort, is dat ook het geval voor de examens die in het kader van die opleiding worden georganiseerd.

Ik raad het geachte lid dan ook aan zich te wenden tot de minister van Onderwijs.

Vraag nr. 51 van de heer Boutmans d.d. 19 juni 1996 (N.):

Orde van Geneesheren.

Enkele jaren geleden werd door de toenmalige regering een voorontwerp tot wijziging van de besluitwet met betrekking tot de Orde van Geneesheren (wanneer wordt die naam eens aangepast aan de realiteit dat heel veel artsen vrouwen zijn, en dat we over een perfect sekseneutraal en veel gebruikelijker woord beschikken: wie noemt zijn arts nu geneesheer?) aan de Raad van State voorgelegd voor advies. Het advies werd uitgebracht, maar van het ontwerp is sindsdien nog weinig gehoord.

Is het de bedoeling van de regering om dit ontwerp nog in te dienen? Of wordt een ander ontwerp voorbereid? Of is men van mening dat de instelling niet toe is aan een grondige herdenking, voor zoveel de orde als zodanig in stand moet worden gehouden?

Antwoord: Ik beschik inderdaad over werkdocumenten en verschillende ontwerpen of voorstellen van wet tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 79 van 10 november 1967 betreffende de Orde van Geneesheren.

Voor het ogenblik heb ik nog geen standpunt ter zake ingenomen, wat mij niet belet oog te hebben voor bepaalde knelpunten in de werking van die instelling.

De tels projets représentent non seulement un travail juridique considérable mais surtout une concertation avec les partenaires du gouvernement et avec les milieux concernés.

Pour l'instant, je me consacre en priorité à améliorer l'impact d'une réflexion de santé publique dans les mécanismes d'assurance contre la maladie et l'invalidité, en particulier en ce qui concerne la planification de l'offre médicale et l'organisation et la modernisation de la pratique médicale (articles 169 à 173 de la « loi portant des dispositions sociales du 26 avril 1996 »).

Question n° 68 de Mme Dua du 25 octobre 1996 (N.) :

Arrêté royal du 4 juillet 1996 relatif aux conditions générales et spéciales d'exploitation des abattoirs et d'autres établissements.

Le *Moniteur belge* du 3 septembre 1996 publie l'arrêté royal du 4 juillet 1996 relatif aux conditions générales et spéciales d'exploitation des abattoirs et d'autres établissements. Cet arrêté n'a toutefois pas été soumis à l'avis du Conseil d'État. Le gouvernement a justifié cette omission en invoquant l'urgence qu'il y a d'adapter la réglementation relative aux conditions d'exploitation aux dispositions des directives européennes qu'il y a lieu de respecter en la matière afin de pouvoir commercialiser des viandes ou des denrées produites à partir de viande ou avec des viandes. Le gouvernement savait pourtant depuis longtemps que la Belgique devait adapter sa législation. L'arrêté royal accorde en outre de larges compétences aux vétérinaires. Il eût été éminemment souhaitable de disposer d'un avis du Conseil d'État sur les responsabilités respectives des vétérinaires ou des inspecteurs de l'Inspection des denrées alimentaires, et ce, d'autant plus qu'un nouvel arrêté relatif à l'hygiène des denrées alimentaires est en voie de préparation. Pour cet arrêté, qui vise lui aussi à appliquer la réglementation européenne, le gouvernement a largement fait appel à la fonction consultative du Conseil d'État. L'honorable ministre pourrait-il me dire pourquoi l'on a volontairement évité de recueillir l'avis du Conseil d'État à propos de l'arrêté du 4 juillet 1996 relatif aux conditions d'exploitation des abattoirs ?

Réponse : L'arrêté royal du 4 juillet 1996 relatif aux conditions générales et spéciales d'exploitation des abattoirs et d'autres établissements comporte toute une série de dispositions relatives à la transposition de diverses directives vétérinaires de la C.E. L'arrêté est pris sur base des lois du 5 septembre 1952 et du 15 avril 1965, qui habilite le Roi à imposer des conditions d'exploitation aux secteurs concernés (viande fraîche d'animaux de boucherie, viande fraîche de volaille, lapins et gibier, ainsi que les denrées alimentaires à base de ces viandes).

L'arrêté royal présente une structure horizontale, puisqu'il s'applique à tous les établissements actifs dans un des divers sous-secteurs concernés. Un certain nombre de ces dispositions émanent des arrêtés royaux antérieurs, tandis que d'autres dispositions constituent la transposition de directives récentes, notamment la directive 95/23/C.E. du 22 juin 1995 et la directive 64/65/C.E. du 14 décembre 1994.

Il faut ajouter que ledit arrêté royal ne modifie pas la répartition actuelle des missions entre l'Inspection des denrées alimentaires et l'Institut d'expertise vétérinaire. La présence de compétences concurrentes entre les deux services dans un certain nombre de domaines est le résultat du champ d'application de la loi générale de 1977 relative aux denrées alimentaires et des lois vétérinaires de 1952 et de 1965. L'attribution des tâches des fonctionnaires des deux services a été organisée de manière à aboutir au renforcement mutuel des missions d'inspection de ces deux services.

Bien qu'un des deux services ait été transformé en parastatal, ils visent, tous deux, la protection de la santé publique et relèvent de la compétence du ministre de la Santé publique.

Dergelijke ontwerpen vergen niet alleen een aanzienlijke juridische voorbereiding maar vooral overleg met de regeringspartners en met de betrokkenen.

Voor het ogenblik is het er mij vooral om te doen, het denkwerk over de volksgezondheid beter te vertalen in de mechanismen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, met beperking voor wat betreft de planificatie van het medisch aanbod en de organisatie en modernisering van de medische praktijk (artikelen 169 tot 173 van de « wet houdende sociale bepalingen van 26 april 1996 »).

Vraag nr. 68 van mevrouw Dua d.d. 25 oktober 1996 (N.) :

Koninklijk besluit van 4 juli 1996 betreffende de algemene en bijzondere exploitatievoorwaarden van de slachthuizen en andere inrichtingen.

In het *Belgisch Staatsblad* van 3 september 1996 verscheen het koninklijk besluit van 4 juli 1996 betreffende de algemene en bijzondere exploitatievoorwaarden van de slachthuizen en andere inrichtingen. Voor dit besluit werd echter niet het advies ingewonnen van de Raad van State. Men beroept zich daarbij op de hoogdringendheid om de reglementering inzake de exploitatievoorwaarden aan te passen aan de bepalingen van de Europese richtlijnen om vlees en waren die van of met vlees zijn vervaardigd, te kunnen commercialiseren. Nochtans was reeds geruime tijd geweten dat deze aanpassing van de Belgische wetgeving vereist was. Bovendien legt dit besluit verregaande bevoegdheden bij de veeartsen. Een advies van de Raad van State wat de respectieve verantwoordelijkheden van veeartsen of inspecteurs van de Eetwareninspectie betreft leek meer dan aangewezen. Temeer daar ook een nieuw hygiënebesluit hangende is, ook tot uitvoering van Europese regelgeving, maar wel uitvoerig beroep wordt gedaan op de adviserende functie van de Raad van State. Kan de geachte minister mij meedelen waarom blijkbaar bewust het advies van de Raad van State voor het besluit van 4 juli 1996 betreffende de exploitatievoorwaarden van de slachthuizen, gemedend werd ?

Antwoord : Het koninklijk besluit van 4 juli 1996 betreffende de algemene en bijzondere exploitatievoorwaarden van de slachthuizen en andere inrichtingen bevat een hele serie bepalingen ter omzetting van verschillende veterinaire richtlijnen van de EG. Het besluit is genomen op basis van de wetten van 5 september 1952 en van 15 april 1965 die inzake de behandelde materie (vers vlees van slachtdieren, vers vlees van gevogelte, konijnen en wild, alsmede de voedingsmiddelen bekomen met zulk vlees) de Koning bevoegdheid verlenen om exploitatievoorwaarden op te leggen.

Het koninklijk besluit is qua opzet horizontaal gestructureerd, omdat het van toepassing is, voor al de inrichtingen actief in één van de diverse subsectoren. Een aantal van de bepalingen ervan zijn hernomen uit vroegere koninklijke besluiten terwijl andere de omzetting uitmaken van recente richtlijnen, met name de richtlijn 95/23/EG van 22 juni 1995 en de richtlijn 64/65/EG van 14 december 1994.

Er dient te worden toegevoegd dat het genoemd koninklijk besluit geen wijzigingen aan de bestaande taalverdeling brengt, tussen de Eetwareninspectie en het Instituut voor Veterinaire Keuring. De concurrerende bevoegdheden van beide diensten op een aantal terreinen volgen uit het toepassingsgebied van de algemene voedingsmiddelenwet van 1977 en de veterinaire wetten van 1952 en 1965. De aanwijzing van de taken van de ambtenaren van beide diensten werd zodanig vastgelegd teneinde te komen tot een wederzijdse versterking van inspectie-opdrachten van deze beide diensten.

Beide diensten, waarvan de ene als parastatale werd omgevormd, zijn gericht op de bescherming van de volksgezondheid en functioneren onder de bevoegdheid van de minister van Volksgezondheid.

Question n° 75 de M. Olivier du 17 janvier 1997 (N.):

Retrait du commerce de la «pilule anti-alcool» Neutralizer.

La préparation Neutralizer aurait la propriété d'accélérer la résorption de l'alcool dans le sang et d'atténuer les effets d'une consommation excessive d'alcool.

M. Vlietinck, professeur en pharmacognosie à l'U.I.A. qui a étudié ce produit, a communiqué récemment que les effets de celui-ci sur la santé sont totalement inadmissibles et que les ingrédients renseignés sur l'emballage ne correspondent pas à la réalité.

Sur la base de ces constatations, l'inspection alimentaire a émis un avis négatif sur ledit produit.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Le produit en question a-t-il, entre-temps, été effectivement retiré du commerce?
2. Le distributeur a-t-il entrepris une action en justice contre la décision de retirer le produit de la vente?
3. Des contrôles seront-ils effectués afin d'éviter que ce produit ne soit commercialisé de manière illégale? Dans l'affirmative, par quelles instances et de quelle manière?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. Comme je l'ai aussi précisé dans ma réponse à la question parlementaire n° 274 de M. Brouns du 6 janvier 1997, un stock résiduel de quelque 1 000 produits a été saisi auprès du distributeur principal du produit «Neutralizer».

2. Le distributeur a volontairement cédé son stock et a déclaré qu'il renonçait à toute poursuite du commerce de la denrée dont question.

3. S'il arrivait que les produits visés soient encore offerts en vente, les fonctionnaires compétents de l'Inspection des denrées alimentaires seraient chargés de les saisir immédiatement et de dresser procès-verbal.

Ministre des Affaires étrangères

Question n° 110 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.):

Propriétaires «zaïrisés» n'ayant toujours pas été totalement indemnisés.

En 1974, l'État zaïrois a exproprié de nombreux étrangers. La valeur de leurs propriétés fut calculée sur la base du cours de change de l'époque. Certains expropriés ont déjà été totalement indemnisés. D'autres ne le seront jamais en raison de la prescription. D'autres encore, qui ont accomplis des démarches juridiques, n'ont toujours pas été totalement indemnisés.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde à cet égard aux questions suivantes:

1. Combien de Belges ont-ils été expropriés en 1974?
2. Combien d'entre eux ont-ils été totalement indemnisés?
3. Toutes ces personnes ont-elles été indemnisées au même cours de change franc belge-zaïre?
4. Si non, pourquoi pas?
5. Combien y a-t-il eu de personnes non indemnisées en raison de la prescription?
6. Combien de dossiers concernant des personnes qui n'ont pas encore été totalement indemnisées sont-il encore pendants?
7. Prendra-t-il des mesures pour résoudre le problème de ceux qui n'ont toujours pas été indemnisés?
8. Si oui, lesquelles?

Réponse: 1 et 2. Des 800 demandes d'indemnisation introduites auprès des autorités belges, 488 ont été agréées par les autorités zaïroises et, parmi ces dernières, 482 dossiers ont fait l'objet d'une

Vraag nr. 75 van de heer Olivier d.d. 17 januari 1997 (N.):

Uit de handel nemen van de «alcoholafbraakpil» Neutralizer.

Het kruidenmiddel Neutralizer zou alcohol in het bloed sneller afbreken en de effecten van overmatig alcoholgebruik verlichten.

Professor farmacognosie Vlietinck van de UIA, die het middel onderzocht, gaf onlangs te kennen dat de gezondheidseffecten van het product totaal onaanvaardbaar zijn en de aangegeven ingrediënten op de verpakking onjuist bleken te zijn.

Op basis van deze bevindingen kreeg het vermelde product een negatief advies van de voedingsinspectie.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

1. Werd vermeld product ondertussen daadwerkelijk uit de handel genomen?
2. Heeft de verdeler tegen de beslissing om het product uit de handel te nemen gerechtelijke stappen gezet?
3. Zullen er controles plaatsvinden om te vermijden dat dit product op illegale wijze wordt verhandeld? Zo ja, door welke instantie en op welke wijze?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

1. Zoals ook gesteld in mijn antwoord op de parlementaire vraag nr. 274 van 6 januari 1997 van de heer Brouns, is er bij de hoofdverdelers van het product «Neutralizer» een overblijvende stock van een 1 000-tal producten in beslag genomen.

2. De verdeler heeft vrijwillig afstand gedaan van zijn stock en heeft verklaard dat hij van verdere handel in deze waren zal afzien.

3. Indien er toch nog producten te koop worden aangeboden dan hebben de bevoegde ambtenaren van de Eetwareninspectie de opdracht gekregen om deze ook onmiddellijk in beslag te nemen en proces-verbaal op te stellen.

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 110 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.):

Nog niet volledig vergoede «gezairiseerde» eigenaars.

In 1974 onteigende de Zaïrese staat de eigendommen van vele buitenlanders. De waarde van de eigendommen werd berekend volgens de toen geldende wisselkoers. Sommige onteigenden werden reeds volledig vergoed terwijl sommigen door verjaring helemaal uit de boot vallen. Sommigen hebben juridische stappen gezet en zijn nog niet volledig vergoed.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen:

1. Hoeveel Belgen werden in 1974 onteigend?
2. Hoeveel van deze mensen zijn reeds volledig vergoed?
3. Werden al deze mensen vergoed aan eenzelfde wisselkoers Belgische frank-Zaïre?
4. Zo neen, waarom niet?
5. Hoeveel mensen hebben geen vergoeding ontvangen omwille van verjaring?
6. Hoeveel dossiers van mensen die nog niet volledig vergoed werden zijn er nog lopende?
7. Zal de geachte minister maatregelen treffen om tot een oplossing te komen voor diegenen die nog niet vergoed zijn?
8. Zo ja, om welke maatregelen gaat het?

Antwoord: 1 en 2. Van de 800 ingediende aanvragen voor vergoeding bij de Belgische autoriteiten, werden 488 goedgekeurd door de Zaïrese autoriteiten. Daarvan werden 482 dossiers volle-

indemnisation intégrale aux conditions prévues par l'échange de lettres intervenu le 18 juin 1976 entre les deux gouvernements (45,25 francs pour 1 zaïre).

3 et 4. Tous les ayants-droit ont été indemnisés au même taux de change de 45,25 francs. 185 dossiers ont toutefois donné lieu à une citation de l'État belge devant les tribunaux en vue d'obtenir un complément d'indemnisation calculé sur base de la différence entre le taux de change en vigueur lors de la dépossession et le taux octroyé de 45,25 francs.

5. Un dossier n'a obtenu aucune indemnité du fait de la prescription de la créance. Cette affaire est actuellement pendante devant le tribunal de première instance.

6. 437 dossiers qui ont été indemnisés à 45,25 francs, n'ont pas obtenu de complément d'indemnité par voie judiciaire jusqu'à présent.

7. L'État belge considère qu'en vertu du caractère limitatif de la chose jugée, il appartient aux zaïrianisés de faire valoir en justice leur droit à obtenir une indemnisation complémentaire, l'État belge se réservant le droit, pour sa part, de faire valoir tout moyen de défense, par la prescription notamment.

Question n° 111 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.):

Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes:

— Quels avocats travaillent-ils pour le département qu'il a dans ses attributions, depuis son entrée en fonction en 1995?

— Combien de causes ces avocats se sont-ils déjà vu attribuer et de combien de causes s'agit-il par avocat?

— Quel est le montant total des frais jusqu'à présent, combien s'élèvent-ils par avocat?

— Quels critères sont-ils pris en compte pour l'attribution de causes à tel ou tel avocat?

Réponse: Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donnée leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes

Question n° 42 de Mme Maximus du 24 mai 1996 (N.):

Calcul d'un nombre de jours de congés payés pour les travailleurs à temps partiel (jours ne donnant pas droit à des allocations de chômage).

L'article 44 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage prévoit que pour pouvoir bénéficier d'allocations, le chômeur doit être privé de travail et de rémunération par suite de circonstances indépendantes de sa volonté.

L'article 46 du même arrêté dispose que pour l'application de l'article 44, le pécule de vacances est notamment considéré comme une rémunération. En outre, en vertu de ces articles, les allocations de chômage ne peuvent pas être cumulées avec un pécule de vacances. Il appartient à l'O.N.Em. de déterminer selon quel mode de calcul le pécule de vacances sera transformé en un nombre de jours civils ne donnant pas droit à une allocation de chômage.

Selon les directives qu'il a publiées en la matière, l'O.N.Em. fonde son mode général de calcul sur le principe de proportionnalité.

Une personne qui travaille à temps plein à raison de 6 jours par semaine reçoit l'équivalent de 24 jours de pécule de vacances.

Une personne qui travaille 25/40 reçoit l'équivalent de 15 jours de pécule de vacances ($24 \times 25/40$).

dig vergoed volgens de voorwaarden die bepaald werden in de uitwisseling van brieven tussen de twee regeringen d.d. 18 juni 1976 (45,25 frank voor 1 zaïre).

3 en 4. Alle gerechtigden werden vergoed op basis van dezelfde wisselkoers van 45,25 frank. 185 dossiers gaven evenwel aanleiding tot een dagvaarding van de Belgische Staat voor de rechtbanken teneinde een bijkomende vergoeding te bekomen op basis van het verschil tussen de wisselkoers in voege op het ogenblik van de onteigening en de toegekende wisselkoers van 45,25 frank.

5. Eén dossier werd niet vergoed gezien de verjaring van de schuldvordering. Deze zaak is hangende voor de rechtbank van eerste aanleg.

6. 437 dossiers die vergoed werden aan 45,25 frank hebben tot op heden geen bijkomende vergoeding verkregen via de gerechtelijke weg.

7. De Belgische Staat is van oordeel dat gezien het beperkt karakter van het gewijsde, het aan de gezaïriseerden toekomt om hun recht op een bijkomende vergoeding te laten gelden voor de rechtbank. De Belgische Staat behoudt zich het recht voor om elk verdedigingsmiddel in te roepen, onder meer de verjaring.

Vraag nr. 111 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.):

Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.

Graag had ik van de geachte minister volgende inlichtingen vernomen:

— Welke advocaten werken sinds het aantreden van de geachte minister in 1995 voor het departement waar de minister verantwoordelijk voor is?

— Hoeveel zaken hebben deze advocaten reeds gekregen en over hoeveel zaken gaat het per advocaat?

— Hoeveel geld werd hier tot nu toe voor betaald in het totaal en over hoeveel geld gaat het per advocaat?

— Welke criteria worden door de geachte minister gehanteerd om zaken toe te wijzen aan bepaalde advocaten?

Antwoord: De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen

Vraag nr. 42 van mevrouw Maximus d.d. 24 mei 1996 (N.):

Berekening van dagen betaald verlof bij deeltijdse werknemers (afhouding werkloosheidsuitkeringen).

Artikel 44 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering bepaalt dat om uitkeringen te kunnen genieten de werkloze wegens omstandigheden onafhankelijk van zijn wil zonder arbeid en loon moet zijn.

Artikel 46 van hetzelfde koninklijk besluit bepaalt dat voor de toepassing van artikel 44 onder meer het vakantiegeld als loon moet worden beschouwd. Deze artikelen vermelden bovendien dat de werkloosheidsuitkeringen niet gecumuleerd kunnen worden met vakantiegeld. De bepaling van de wijze waarop het vakantiegeld moet worden omgezet naar een niet vergoedbaar aantal kalenderdagen behoort tot de bevoegdheid van de RVA.

In de richtlijnen die de RVA ter zake heeft gepubliceerd, wordt het toepassen van het proportionaliteitsbeginsel als algemene berekeningswijze aangeduid.

Iemand die voltijds werkt in een zesdagenweek ontvangt voor 24 dagen verlofgeld.

Iemand die 25/40 werkt ontvangt voor 15 dagen verlofgeld ($24 \times 25/40$).

Conformément à ce principe, l'on détermine le nombre de jours de vacances en fonction de la fraction dont le nominateur correspond au temps de travail effectif et le dénominateur au temps de travail normal et, donc, de la masse salariale.

Il s'agit d'un principe équitable, auquel on déroge toutefois dans les cas suivants :

— lorsque le travail à temps partiel est assimilé à un travail à plein temps (dépassement de la limite des 3/4 ou du salaire de référence);

— lorsqu'il est trop difficile à appliquer concrètement et qu'il est, par conséquent, impossible de le mettre en œuvre.

Jusqu'au 31 décembre 1995, l'O.N.Em. se fondait, dans les cas de ce genre, sur le nombre de jours pour lesquels une allocation de chômage a été perçue durant l'exercice qui sert de base au calcul du nombre de jours de vacances, ce qui engendrait des injustices.

Un exemple: un travailleur à temps partiel a travaillé 4/40 en 1994. Si l'on applique le principe de proportionnalité, l'intéressé devrait recevoir, en 1995, un pécule de vacances équivalent à 24 jours \times 4/40 = 2 1/2 jours.

Pour une raison qui m'échappe, l'O.N.Em. utilise en l'occurrence la seconde formule, alors qu'il me semble que le principe de proportionnalité ne soit pas trop difficile à appliquer; il n'est donc pas impossible de le mettre en œuvre.

Le calcul est le suivant: 12 mois \times 13 allocations (nombre maximum d'allocations limité depuis le 1^{er} juin 1993, à la suite de l'application des mesures d'économies) = 156 allocations, ce qui donne droit à 12 jours de congés payés selon les calculs de l'O.N.Em.

Dans ce dernier cas, l'O.N.Em. prive l'intéressé du droit à 12 jours d'allocations de chômage, alors qu'il n'aurait été privé que de l'équivalent de 2 1/2 jours d'allocations si l'on avait respecté le principe de proportionnalité.

Si l'on applique le mode de calcul précité, le travailleur à temps partiel qui a déjà été privé de ses allocations de chômage, pour un certain nombre de jours, en raison de mesures d'économies, est pénalisé de surcroît en application de la réglementation du chômage. En effet, en vertu de celle-ci, des jours qui ne sont pas véritablement couverts par le pécule de vacances sont considérés comme des jours inopérant pour ce qui est du calcul de l'allocation de chômage.

L'honorable ministre peut-elle me dire si l'on peut mettre fin à ces situations inéquitables en appliquant le principe de proportionnalité pour l'ensemble des calculs ?

Réponse: En réponse à sa question, je peux faire savoir à l'honorable membre que les articles 44 et 46 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991, portant la réglementation du chômage, mentionnent que des allocations de chômage ne peuvent être cumulées avec un pécule de vacances. La réglementation ne prévoit toutefois pas de quelle manière le pécule de vacances doit être converti en un certain nombre de jours calendrier non-indemnisables. Étant donné que l'Office national de l'emploi est chargé de l'application concrète du principe précité et que cette application doit être uniforme, les directives suivantes doivent être données.

Ces directives ont été rédigées en tenant compte des principes de base suivants :

— le principe de proportionnalité: la règle de non-cumul est en principe appliquée de manière proportionnelle. Ceci signifie que l'Office national de l'emploi pondère le nombre de jours de vacances en fonction de la fraction d'occupation (donc six en fonction de la masse salariale). Ainsi un chômeur qui a travaillé six mois à temps plein est traité de la même manière qu'un chômeur qui a travaillé à mi-temps pendant douze mois à raison de quatre heures par jour (ils perçoivent un pécule de vacances du même montant).

— le principe de proportionnalité est toutefois écarté :

- lorsque la réglementation assimile l'occupation à temps partiel à une occupation à temps plein (dépassement de la limite des 3/4 ou du salaire de référence); le pécule de vacances «temps partiel» est donc assimilé à un pécule de vacances «temps plein».

- lorsque son application concrète est trop compliquée et donc inexécutable.

Volgens dit principe weegt het aantal vakantiedagen in functie van de tewerkstellingsbreuk en dus in functie van de loonmassa.

Dit rechtvaardig beginsel wordt evenwel verlaten voor een tweede formule indien :

— de deeltijdse tewerkstelling gelijk wordt gesteld met een voltijdse (overschrijding van de 3/4 grens of van het referteloon);

— de toepassing in concreto te ingewikkeld wordt en dus onuitvoerbaar is.

Tot 31 december 1995 baseerde de RVA zich in dergelijke gevallen op het aantal vergoede werkloosheidsdagen van het vakantiedienstjaar, wat aanleiding geeft tot onrechtvaardige situaties.

Een voorbeeld: een deeltijdse werknemer werkte 4/40 in 1994. Volgens het proportionaliteitsbeginsel zou betrokkene in 1995 een verlofgeld ontvangen dat 24 dagen \times 4/40 = 2 1/2 dagen dekt.

Om een reden die mij niet duidelijk is, past de RVA in dit voorbeeld dat mijns inziens niet te ingewikkeld en dus ook niet onuitvoerbaar is, de tweede formule toe.

Dat wil zeggen: 12 maanden \times 13 uitkeringen (beperkt maximum aantal uitkeringen sinds 1 juni 1993 wegens het invoeren van besparingsmaatregelen) 156 uitkeringen. Die geven volgens de tabel die de RVA gebruikt recht op 12 dagen betaald verlof.

In het laatste geval ontzegt de RVA de betrokkene het recht op 12 dagen werkloosheidsvergoeding, terwijl hij eigenlijk volgens het proportionaliteitsbeginsel slechts 2 1/2 dagen vergoeding dient te laten vallen.

Bovenstaande regeling heeft tot gevolg dat een deeltijds werkende die voor een aantal werkloosheidsdagen niet meer vergoed wordt ingevolge een besparingsmaatregel, ook nog eens door de werkloosheidsreglementering benadeeld wordt, doordat niet echt door vakantiegeld gedekte dagen eveneens als niet-vergoedbare dagen worden beschouwd.

Kan de geachte minister mij meedelen of er een einde kan gemaakt worden aan deze onrechtvaardige toestanden door bij alle berekeningen het proportionaliteitsprincipe toe te passen ?

Antwoord: In antwoord op haar vraag heb ik de eer het geachte lid te laten weten dat de artikelen 44 en 46 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering vermelden dat werkloosheidsuitkeringen niet gecumuleerd kunnen worden met vakantiegeld. De reglementering vermeldt echter niet op welke wijze het vakantiegeld omgezet moet worden naar een niet-vergoedbaar aantal kalenderdagen. Aangezien de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening belast wordt met de toepassing in concreto van het voormelde beginsel, en aangezien deze toepassing op uniforme wijze dient te gebeuren werden terzake administratieve onderrichtingen opgesteld.

Deze richtlijnen werden opgesteld rekening houdend met de volgende uitgangspunten :

— het proportionaliteitsbeginsel: de niet-cumul-regel wordt in principe op proportionele wijze toegepast. Dit beduidt dat de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening het aantal vakantiedagen weegt in functie van de tewerkstellingsbreuk (dus in functie van de loonmassa). Aldus wordt een werkloze die zes maanden voltijds heeft gewerkt op gelijke wijze behandeld als een werkloze die twaalf maanden halftijds heeft gewerkt a rato van vier uur per dag (zij ontvangen een zelfde bedrag aan vakantiegeld).

— het proportionaliteitsbeginsel wordt echter verlaten :

- indien de reglementering de deeltijdse tewerkstelling gelijkstelt met een voltijdse (overschrijding van de 3/4 grens of van het referteloon); het «deeltijds» vakantiegeld wordt dus gelijkgesteld met een «voltijds» vakantiegeld;

- indien de toepassing in concreto te ingewikkeld wordt en dus onuitvoerbaar.

Compte tenu des principes précités, le calcul du nombre pondéré de jours de vacances s'effectue en pratique en tenant compte du nombre d'allocations de chômage perçues pendant l'exercice de vacances. Celui qui, par exemple, a perçu 156 allocations (comme chômeur complet ou comme travailleur à temps partiel pour les heures d'inactivité) est supposé avoir travaillé 156 jours et donc avoir droit à douze jours de vacances rémunérées. Les jours pour lesquels aucune allocation n'a été accordée sont censés donner droit à des vacances.

Toutefois, dans un nombre de cas, le nombre de jours de vacances payés est calculé manuellement sur base d'un rendu détaillé des événements qui se sont produits l'année avant.

La procédure précitée a été instaurée afin de trouver une solution au fait que la législation relative aux vacances annuelles ne prévoit pas de manière claire le principe de proportionnalité de sorte qu'il ne peut pas être travaillé avec le nombre de jours mentionnés sur les attestations de vacances des employeurs ou des caisses de vacances.

Le gouvernement avait décidé en 1992 de supprimer graduellement le système des travailleurs à « temps partiel involontaire ». Concrètement, le nombre d'allocation qui pouvait être payé pour les heures d'inactivités pour un mois déterminé, avait été limité à 17, 15 ou 13 allocations. Cela peut avoir comme conséquence que les heures d'inactivité n'ont pas été converties entièrement en allocations et que le calcul forfaitaire du nombre de jours de vacances n'est pas tout à fait correct.

Pourtant, l'Office national de l'emploi a décidé de continuer à appliquer le calcul forfaitaire.

Cette décision est basée, entre autres, sur le fait que :

- l'autorité réglementaire, en n'indemnisant pas un certain nombre d'heures d'inactivités, a implicitement assimilé ces heures à des heures de travail pour ce qui concerne l'assurance chômage; cette assimilation est appliquée par analogie pour le calcul de nombre pondéré de jours de vacances, rémunérés;

- la limitation du nombre des allocations était uniquement applicable à un nombre limité de cas (vu que l'emploi à temps partiel est généralement au moins à mi-temps);

- le calcul alternatif est si complexe que le volume de travail ne serait plus maîtrisable (aussi en tenant compte du fait que par an ce calcul doit être fait en plus d'un million de dossiers.

En outre, il doit être signalé que la réglementation des travailleurs à « temps partiel involontaire » a été supprimée à partir du 1^{er} janvier 1996, de sorte que les problèmes cités ne se produiront plus à partir du 1^{er} janvier 1997.

Question n° 75 de M. Verreycken du 21 mars 1997 (N.):

Répartition par langue du personnel du secteur public.

Le 15 juillet 1996, j'ai posé à tous les ministères une question écrite concernant la répartition du personnel de la fonction publique entre les différents rôles linguistiques. En consultant mes archives, j'ai constaté que votre ministère a été oublié. C'est pourquoi je pose également, par la présente, ladite question à l'honorable ministre. En voici le texte.

« Au début de 1996, j'ai reçu du ministre de la Fonction publique un recueil donnant un aperçu des effectifs du secteur public (situation au 30 juin 1995 et au 1^{er} janvier 1996).

Ce qui m'intéresserait également ce serait de savoir dans quel rôle linguistique ces agents se situent. Aussi serais-je ravi de recevoir, en complément audit recueil, la répartition par langue des différents agents occupés dans votre ministère. »

Réponse: En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que les agents de mon département sont répartis de la manière suivante au niveau linguistique (au 1^{er} mars 1997):

Rekening houdend met de voormelde uitgangspunten gebeurt de berekening van het gewogen aantal vakantiedagen in de praktijk door rekening te houden met het aantal werkloosheidsuitkeringen ontvangen tijdens het vakantiedienstjaar. Wie bijvoorbeeld 156 uitkeringen ontving (als volledig werkloze of als deeltijdse werknemer voor de inactiviteitsuren) wordt verondersteld 156 dagen te hebben gewerkt en dus recht te hebben op 12 betaalde vakantiedagen. Dagen waarvoor geen uitkeringen werden verleend worden geacht recht te geven op vakantie.

In een aantal gevallen wordt het aantal betaalde vakantiedagen evenwel manueel berekend op grond van een gedetailleerde weergave van de gebeurtenissen die zich het voorgaande jaar hebben voorgedaan.

De voormelde procedure werd ingevoerd ten einde een oplossing te vinden voor het feit dat de wetgeving inzake jaarlijkse vakantie niet op duidelijke wijze het proportionaliteitsbeginsel bevat, zodat niet gewerkt kan worden met het aantal dagen vermeld op vakantieattesten van werkgevers of vakantiekasten.

De regering besliste in 1992 de regeling van de onvrijwillig deeltijdse werknemers geleidelijk af te schaffen. In concreto werd het aantal uitkeringen dat betaald kan worden voor de inactiviteitsuren voor een bepaalde maand beperkt tot 17, 15 of 13 uitkeringen. Dit kan tot gevolg hebben dat de inactiviteitsuren niet volledig omgezet worden in uitkeringen en de forfaitaire berekeningswijze van het aantal dagen betaalde vakantie niet volledig correct is.

Toch heeft de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening beslist de forfaitaire berekeningswijze verder toe te passen.

Deze beslissing is onder meer gebaseerd op het feit dat :

- de reglementerende overheid, door een aantal inactiviteitsuren niet te vergoeden, deze uren ten aanzien van de werkloosheidsverzekering impliciet gelijk gesteld heeft met arbeidsuren; deze gelijkstelling wordt naar analogie toegepast voor de berekening van het gewogen aantal betaalde vakantiedagen;

- de beperking van het aantal uitkeringen slechts toepasselijk was op een beperkt aantal gevallen (aangezien de deeltijdse tewerkstelling doorgaans minstens halftijds is);

- de alternatieve berekeningswijze zo complex is dat het werkvolume niet langer beheersbaar zou zijn (mede rekening houdend met het feit dat per jaar deze berekening dient te worden gemaakt in meer dan één miljoen dossiers.

Voorts zij opgemerkt dat de regeling van de onvrijwillig deeltijdse werknemers afgeschaft is met ingang van 1 januari 1996, zodat de vermelde problemen zich niet meer zullen voordoen vanaf 1 januari 1997.

Vraag nr. 75 van de heer Verreycken d.d. 21 maart 1997 (N.):

Taalverhoudingen in het personeel van de overheidssector.

Op 15 juli 1996 stelde ik aan alle ministeries eenzelfde schriftelijke vraag betreffende de taalverhoudingen van het personeel in de overheidssector. Volgens mijn archief blijkt dat per vergissing uw ministerie vergeten werd. Daarom stel ik de betreffende vraag hieronder nogmaals :

« Begin 1996 mocht ik van de minister van Ambtenarenzaken een bundel ontvangen met daarin een overzicht van de personeelssterkte in de overheidssector (toestand op 30 juni 1995 en op 1 januari 1996).

Wat mij ook interesseert, is te weten welke de taalrol is waarin de verschillende personeelsleden worden gesitueerd. Het zou mij dan ook verheugen om aanvullend op bewuste bundel ook de indeling per taal van de verschillende in uw ministerie tewerkgestelde personeelsleden te ontvangen. »

Antwoord: In antwoord op zijn vraag heb ik de eer aan het geachte lid te laten weten dat de personeelsleden van mijn departement als volgt verdeeld zijn (op 1 maart 1997):

Personnel statutaire		
	N	F
Niveau 1	177	129
Niveau 2+	178	129
Niveau 2	98	84
Niveau 3	116	100
Niveau 4	40	26
Total	609	468
Contractuels		
	N	F
Niveau 1	38	25
Niveau 2+	3	3
Niveau 2	30	36
Niveau 3	41	22
Niveau 4	123	94
Total	235	180

Vaste personeelsleden		
	N	F
Niveau 1	177	129
Niveau 2+	178	129
Niveau 2	98	84
Niveau 3	116	100
Niveau 4	40	26
Totaal	609	468
Contractuelen		
	N	F
Niveau 1	38	25
Niveau 2+	3	3
Niveau 2	30	36
Niveau 3	41	22
Niveau 4	123	94
Totaal	235	180

Ministre des Affaires sociales

Minister van Sociale Zaken

Question n° 93 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.):

Vraag nr. 93 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.):

Cas mortels de méningite à éviter.

Te vermijden doden ten gevolge van hersenvliesontsteking.

Quelque 170 personnes atteintes de méningite, dont une majorité d'enfants, se font soigner chaque année en Belgique. Il y a cependant eu, ces dernières semaines, dans notre pays, des cas mortels de méningite. Les docteurs ne parlent pas encore d'épidémie, mais le nombre de cas (mortels ou non) croît de manière inquiétante. À l'occasion de cette recrudescence de la méningite dans notre pays, d'aucuns ont affirmé qu'il n'existait aucun vaccin contre cette maladie. M. Pol De Vos de l'Institut de médecine tropicale à Anvers et M. Geert Top de l'organisation Médecine pour le tiers monde ont toutefois infirmé ce point de vue dans *De Standaard*. Ils déclarent en effet que tous les enfants cubains sont vaccinés contre la méningite et que, par conséquent, on aurait pu sauver la vie des enfants belges. Ils affirment même que les pays occidentaux gardent le silence sur le secteur de la biotechnologie de Cuba, qui a mis au point ce vaccin. D'après mes sources, il serait prouvé que le vaccin cubain serait le seul moyen thérapeutique à avoir des résultats tangibles. Il serait utilisé, depuis 1989, dans plusieurs pays sud-américains et asiatiques.

Jaarlijks worden in België een 170 personen, vooral kinderen, behandeld voor hersenvliesontsteking. De laatste weken zijn er in ons land echter een aantal dodelijke slachtoffers geweest ten gevolge van hersenvliesontsteking. Dokters spreken nog niet van een epidemie maar het aantal slachtoffers (al dan niet met de dood tot gevolg) neemt zorgwekkend toe. Naar aanleiding van het oprukken in ons land van hersenvliesontsteking werd beweerde dat er geen vaccin bestaat tegen deze aandoening. In *De Standaard* wordt dit echter tegengesproken door Pol De Vos van het Instituut voor Tropische Geneeskunde te Antwerpen en Geert Top van de organisatie Geneeskunde voor de Derde Wereld. Zij stellen immers dat alle Cubaanse kinderen tegen hersenvliesontsteking gevaccineerd zijn en aldus de levens van de Belgische kinderen gered hadden kunnen worden. Meer nog, zij beweren dat de biotechnologische sector van Cuba die dit vaccin heeft ontwikkeld wordt doodgezwegen in het Westen. Naar ik verneem zou echter bewezen zijn dat het Cubaanse vaccin het enige middel is met bewezen resultaten. Sinds 1989 zou het vaccin gebruikt worden in verscheidene Zuid-Amerikaanse en Aziatische landen.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes à cet égard:

Van de geachte minister had ik graag op de volgende vragen een antwoord verkregen:

1. Était-elle au courant de l'existence éventuelle d'un vaccin cubain qui aurait permis d'éviter les décès occasionnés par la méningite?
2. Partage-t-elle le point de vue selon lequel on fait le silence sur la biotechnologie de Cuba?
3. Pourquoi ce vaccin n'est-il pas utilisé en Belgique alors qu'il l'est déjà dans d'autres pays depuis 1989?
4. Quelles mesures prendra-t-elle pour éviter que de telles situations inadmissibles se reproduisent?
5. Qui porte la responsabilité des décès?

1. Is de geachte minister op de hoogte van het gegeven dat er in Cuba een vaccin zou bestaan die de doden ten gevolge van hersenvliesontsteking had kunnen vermijden?
2. Deelt de geachte minister de stelling als zou de Cubaanse biotechnologische sector doodgezwegen worden?
3. Waarom wordt dit Cubaanse vaccin in ons land niet aangevend terwijl dit in andere landen reeds sedert 1989 wordt gebruikt?
4. Welke stappen zal de geachte minister ondernemen opdat in de toekomst dergelijke misstanden niet meer gebeuren?
5. Wie draagt de verantwoordelijkheid van de verloren levens?

Réponse: Je rappelle à l'honorable membre que les communautés sont responsables de la politique de prévention et en particulier de la vaccination.

Il est réducteur et simplificateur de penser qu'un seul vaccin peut être, dans l'état actuel de nos connaissances, efficace contre tous les micro-organismes qui sont susceptibles de provoquer une méningite.

La méningite est une affection qui peut être causée par de nombreux agents infectieux, virus, prions et bactéries.

Les virus les plus fréquemment rencontrés dans les méningites sont les enterovirus, les arbovirus, le virus H.I.V., le virus de l'herpès; il en est beaucoup d'autres.

Les bactéries les plus fréquemment rencontrées dans les méningites varient en fonction de l'âge: ce sont les bacilles gram négatifs et le streptocoque pour le nouveau-né, l'hémophilus influenza chez les enfants, le streptocoque pneumoniae pour l'adulte. De nombreuses autres bactéries peuvent également provoquer une méningite, dont les méningocoques.

De manière très succincte, un vaccin contient des substances propres à un ou plusieurs micro-organismes, qui ont un pouvoir infectant réduit ou nul. Ces substances, introduites dans l'organisme humain, provoquent une réponse immunitaire. Lorsque l'organisme humain qui a été vacciné est mis en contact avec le micro-organisme infectant correspondant au vaccin administré, il développe une réponse immunitaire spécifique plus rapide et plus intense qui lui permet de neutraliser l'agresseur.

Il est important de bien comprendre la spécificité d'un vaccin: aucun vaccin ne protège actuellement contre tous les agents responsables des méningites. De la même manière, le vaccin contre l'hépatite A ne protège pas contre l'hépatite B, le vaccin contre l'hépatite B ne protège pas contre l'hépatite C.

Dans le cas du méningocoque, on distingue principalement trois souches: A, B et C.

Les chercheurs cubains ont en effet mis au point un vaccin contre le groupe B de méningocoque, et dont les résultats ont été publiés en 1991. Ce vaccin a été utilisé au Brésil entre 1989 et 1991 mais les résultats observés à Cuba n'ont pas été confirmés.

Plusieurs vaccins contre le méningocoque du sérotype B ont été développés: en Afrique du Sud, en Norvège, en Angleterre.

L'O.M.S. a supervisé une étude du vaccin cubain et norvégien en Islande. Les résultats ne sont pas encore connus. Le vaccin cubain semblait présenter des problèmes de stabilité. Des études de sécurité et d'immunité ont été entreprises chez les jeunes et les données sont analysées par le *Center for Control of Disease* à Atlanta. Le vaccin norvégien semble induire une meilleure immunité contre les souches homologues, le vaccin cubain une meilleure immunité contre les souches hétérologues. Ce même centre a très récemment effectué une étude comparative des deux vaccins, mais les données ne sont pas encore connues.

Il apparaît donc que des résultats incomplets et parfois contradictoires expliquent les réserves des scientifiques.

Il est probable que ce vaccin ne sera efficace que lorsque l'épidémie ne comporte qu'un seul type d'agent responsable, ce qui pourrait être la cause du succès à Cuba.

Le professeur Goossens, d'Anvers, doute, sur base du typage des méningocoques, que le vaccin cubain soit d'une quelconque efficacité dans le type d'épidémie rencontrée en Belgique actuellement.

Question n° 94 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.):

Influence néfaste du lobby pharmaceutique sur la situation financière de la Belgique.

Une étude de l'institut international de recherche I.M.S. a révélé qu'en 1996, nous avons dépensé quelque 8 milliards de francs en antidépresseurs, calmants, somnifères, etc., alors qu'aux Pays-Bas ce montant est de 5,9 milliards seulement. L'État belge a dépensé

Antwoord: Ik wijs er het geachte lid op dat de gemeenschappen verantwoordelijk zijn voor het preventiebeleid, inzonderheid voor de vaccinatie.

Het is enggeestig en simplistisch te denken dat in de huidige stand van de wetenschap een enkel vaccin werkzaam kan zijn tegen alle micro-organismen die hersenvliesontsteking kunnen veroorzaken.

Hersenvliesontsteking is een aandoening die kan worden veroorzaakt door heel wat ziekteverwekkers, virussen, prionen en bacteriën.

De meest voorkomende virussen bij hersenvliesontsteking zijn de enterovirussen, de arbovirussen, het HIV-virus, het herpesvirus; daarnaast zijn er nog vele andere.

De meest voorkomende bacteriën bij hersenvliesontsteking variëren naar gelang van de leeftijd: het zijn de gramnegatieve bacillen en *streptococcus* bij pasgeborenen, *haemophilus influenzae* bij kinderen en *streptococcus pneumoniae* bij volwassenen. Talrijke andere bacteriën, waaronder de meningokokken, kunnen hersenvliesontsteking veroorzaken.

Heel bondig samengevat, bevat een vaccin stoffen die eigen zijn aan een of meer micro-organismen en waarvan het infectieuze karakter beperkt of nihil is. Die stoffen worden in het menselijk organisme ingebracht en veroorzaken een immunitaire reactie. Wanneer het gevaccineerde menselijk organisme in contact komt met het infectieuze micro-organisme dat met het toegediende vaccin overeenkomt, treedt een snellere en intensere specifieke immunitaire reactie op, waardoor de agressor kan worden geneutraliseerd.

Het is van belang het specifieke karakter van een vaccin te begrijpen: er bestaat voor het ogenblik geen enkel vaccin dat tegen alle verwekkers van hersenvliesontsteking beschermt. Zo beschermt het vaccin tegen hepatitis A niet tegen hepatitis B en dat tegen hepatitis B niet tegen hepatitis C.

In het geval van *meningococcus* onderscheidt men voornamelijk drie stammen: A, B en C.

Cubaanse onderzoekers hebben inderdaad een vaccin samengesteld tegen stam B van *meningococcus*, waarvan de resultaten in 1991 werden gepubliceerd. Dat vaccin werd in Brazilië gebruikt tussen 1989 en 1991 maar de in Cuba vastgestelde resultaten werden niet bevestigd.

Er werden verschillende vaccins tegen *meningococcus* van serotype B ontwikkeld: in Zuid-Afrika, Noorwegen en Engeland.

De WGO heeft een studie van het Cubaanse vaccin in Noorwegen en IJsland gesuperviseerd. De resultaten ervan zijn nog niet bekend. Het Cubaanse vaccin leek stabiliteitsproblemen te vertonen. Er werden studies inzake veiligheid en immunititeit uitgevoerd bij jongeren en de resultaten ervan worden onderzocht door het *Center for Control of Disease* in Atlanta. Het Noorse vaccin lijkt voor een betere immunititeit te zorgen tegen homologe stammen en het Cubaanse vaccin voor een betere immunititeit tegen heterologe stammen. Voornoemd centrum voerde heel onlangs een vergelijkende studie uit van de twee vaccins, maar de gegevens ervan zijn nog niet bekend.

De terughoudendheid van de wetenschappers blijkt dus te worden verklaard door de onvolledige en soms contradictoires resultaten.

Waarschijnlijk is het bedoelde vaccin enkel werkzaam wanneer de epidemie door slechts één soort ziekteverwekker wordt veroorzaakt, wat misschien het succes in Cuba verklaart.

Professor Goossens van Antwerpen betwijfelt, op basis van de typering van de meningokokken, of het Cubaanse vaccin ook maar enig nut kan hebben bij het soort van epidemie dat thans in België voorkomt.

Vraag nr. 94 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.):

Nefaste invloed van de farmaceutische lobby op de financiële toestand van België.

Uit een studie van het internationale onderzoeksinstituut IMS is gebleken dat België in 1996 zo'n 8 miljard Belgische frank heeft besteed aan antidepressiva, kalmeermiddelen, slaapmiddelen, enz. In Nederland is dit slechts 5,9 miljard frank. Per persoon gaf

793 francs par habitant en antidépresseurs. Selon divers experts, cette différence sensible entre la Belgique et les Pays-Bas résulte de la surconsommation qui sévit chez nous en raison de la pléthore de généralistes et de spécialistes ! On souligne aussi qu'en assaillant les médecins de ses produits, le lobby pharmaceutique les conditionne à prescrire ces médicaments. Le lobby pharmaceutique ferait fortement pression aussi sur les responsables politiques. Ces prescriptions inconsidérées entraînent des conséquences financières non négligeables pour la collectivité. Ainsi, le Prozac, l'antidépresseur le plus connu en Belgique, est-il un médicament de type B, de sorte que le patient ne doit en réalité payer que 25 % de son prix. Il se fait rembourser le solde par sa mutuelle, c'est-à-dire par la collectivité.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. La prescription inconsidérée de médicaments somme toute puissants n'est assurément pas un des objectifs de notre politique de santé. Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-elle pour freiner, à l'avenir, la consommation inutile de médicaments ? Quelles initiatives a-t-elle déjà prises à cet effet ?

2. N'estime-t-elle pas que, dans certains cas, il y aurait lieu de réduire la part du prix d'un médicament remboursée par la mutualité, et donc, par la collectivité, et ce afin de combattre la surconsommation ?

3. N'est-elle pas d'avis qu'il faudrait sévir à l'égard des médecins et des spécialistes manifestement atteints de « prescrivite aiguë » ?

4. Peut-elle confirmer que le lobby pharmaceutique exerce de fortes pressions ? Comment la société pharmaceutique américaine Lilly, qui produit le Prozac, a-t-elle pu imposer qu'en Belgique ce médicament se vende à un prix supérieur à celui des pays limitrophes ?

Réponse : En réponse à la question de l'honorable membre, je crois devoir communiquer ce qui suit.

Dans le cadre du projet « Pharmanet », il sera envoyé à chaque prescripteur individuel une évaluation de son comportement en matière de prescription. Dans ce rapport, il sera comparé à d'autres confrères de la même région et appartenant au même groupe de spécialisation tel que celui des psychiatres. Ce procédé a un effet à la fois préventif et éducatif.

Des réunions de consensus au sujet de thèmes pharmacothérapeutiques déterminés seront organisées simultanément. Le Comité d'évaluation du comportement en matière de prescription de médicaments a déjà donné une première impulsion à l'organisation, au cours de l'année 1997, d'une réunion de consensus. Au niveau local seront organisés des « peer reviews » permettant aux groupes locaux d'évaluation médicale d'examiner et, le cas échéant, de résoudre les problèmes relatifs à la prescription de médicaments.

Dans le cadre des bases de remboursement élevées, on insiste constamment auprès des firmes pharmaceutiques pour qu'elles acceptent le prix le plus bas possible. Cela se fait toujours à la demande du Conseil technique des spécialités pharmaceutiques.

En ce qui concerne la spécialité Prozac, la firme Eli Lilly Benelux a accepté d'en diminuer le prix qui passe de 1 490 francs à 1 398 francs pour le conditionnement de 28 capsules. Étant donné que le traitement d'une dépression dure au moins quelques mois, le remboursement du conditionnement de 14 capsules est supprimé. Il s'ensuivra une économie pour l'assurance soins de santé et indemnités.

Ministre des Transports

Question n° 76 de M. Loones du 13 décembre 1996 (N.) :

Gare I.C./I.R. de Lichtervelde. — Servicede desserted'un train par heure.

La gare de Lichtervelde est une gare de correspondance essentielle pour les lignes 73 et 66.

de Belgische Staat 793 frank uit aan antidepressiva. Verscheidene experten stellen dat dit wezenlijk verschil tussen België en Nederland haar oorzaak kent in de overconsumptie die in ons land bestaat en dit ten gevolge van het teveel aan dokters en specialisten. Ook wijst men op het gegeven dat de farmaceutische lobby dokters bestoken met hun producten waardoor zij te vlug grijpen naar het voorschrijven van dergelijke middelen. Ook de druk van de farmaceutische lobby op de verantwoordelijke politici zou groot zijn. De financiële gevolgen voor de gemeenschap van dit roekeloos voorschrijven zijn niet gering. Zo is Prozac, het in België meest bekende antidepressivum, een B-geneesmiddel wat tot gevolg heeft dat een patiënt slechts 25 % van de kostprijs effectief moet betalen. Het resterende bedrag krijgt de patiënt via het ziekenfonds terug en wordt dus gedragen door de gemeenschap.

Van de geachte minister had ik graag op de volgende vragen een antwoord verkregen :

1. Het roekeloos voorschrijven van op zich zware medicamenten kan toch niet de bedoeling zijn van ons gezondheidsbeleid. Welke maatregelen zal de geachte minister ondernemen opdat het onnodig gebruiken van geneesmiddelen in de toekomst wordt afgeremd ? Welke stappen heeft de geachte minister hiertoe reeds ondernomen ?

2. Is de geachte minister niet de mening toegedaan dat in een aantal gevallen het percentage dat van de kostprijs van een geneesmiddel wordt terugbetaald door het ziekenfonds en dus door de gemeenschap naar omlaag moet en dit om overconsumptie te bestrijden ?

3. Is de geachte minister niet de mening toegedaan dat er zou opgetreden moeten worden tegen artsen en specialisten die blijk geven van de « ik-kan-niet-stoppen-met-voorschrijven »-ziekte ?

4. Kan de geachte minister bevestigen dat er een zware druk wordt uitgeoefend door de farmaceutische lobby ? Waarom kan het Amerikaanse farmaceutisch bedrijf Lilly, dat Prozac produceert, in ons land een hogere prijs voor dit medicament bedingen in vergelijking met de ons omringende landen ?

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geachte lid, meen ik het volgende antwoord te moeten geven.

In het kader van het project « Farmanet » zal aan elke individuele voorschrijver een evaluatie van zijn voorschrijfgedrag opgestuurd worden. In dat verslag wordt hij vergeleken met andere confraters uit dezelfde omgeving en uit dezelfde specialisatiegroep zoals bijvoorbeeld de psychiaters. Deze werkwijze heeft zowel een preventief als een educatief effect.

Tegelijkertijd zal gestart worden met consensusvergaderingen over welbepaalde farmacotherapeutische onderwerpen. Door het Comité voor evaluatie van het voorschrijfgedrag inzake geneesmiddelen is reeds een eerste aanzet gegeven om in de loop van 1997 een consensusvergadering te organiseren. Op het lokale vlak zullen « peer reviews » georganiseerd worden die de lokale geneeskundige kringen zullen toelaten de problemen inzake het voorschrijven van geneesmiddelen te bespreken en eventueel te verbeteren.

In het kader van de hoge vergoedingsbasissen wordt er voortdurend bij de farmaceutische bedrijven op aangedrongen om de laagst mogelijke prijs te aanvaarden. Dit gebeurt steeds op vraag van de Technische Raad voor Farmaceutische Specialiteiten.

Wat de specialiteit Prozac betreft, heeft het bedrijf Eli Lilly Benelux een prijsvermindering aanvaard van 1 490 frank naar 1 398 frank voor de verpakking van 28 capsules. Gezien de behandeling van een depressie minstens enige maanden duurt, wordt tegelijkertijd de verpakking van 14 capsules voor vergoeding geschrapt. Dit zal een besparing geven voor de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Minister van Vervoer

Vraag nr. 76 van de heer Loones d.d. 13 december 1996 (N.) :

IC/IR station Lichtervelde. — Uurdienst.

Het station te Lichtervelde is een specifiek kruisings- en overstapstation van de lijn 73 met de lijn 66.

Pour ce qui est des jours ouvrables et des week-ends de la saison touristique (juillet et août), les possibilités de correspondance peuvent être considérées comme suffisantes et leur existence importante.

En dehors de cette période (de septembre à juin), les possibilités de correspondance conservent leur importance, mais l'organisation actuelle du service ne permet pas de les offrir pleinement pendant les week-ends, car les trains locaux desservent alors la ligne 66 à raison d'un train toutes les deux heures.

Il est nécessaire, pour optimiser la fonction de gare de correspondance et le service de la ligne 73 à Lichtervelde, d'organiser le service assuré par les trains locaux sur la ligne 66, de manière qu'il en passe un par heure, même le week-end.

Selon l'article 12 du contrat de gestion, qui prévoit que la S.N.C.B. garantit, sur toutes les lignes du réseau reprises à l'annexe 4, un service minimum entre les gares dotées d'un statut «intercity», l'on assurerait pleinement le service intercity à Lichtervelde, en y prévoyant un arrêt de l'I.R. La Panne-Gand. Or, à Lichtervelde, cette condition n'est pas remplie pour ce qui est du trafic qui a lieu sur la ligne 66.

L'on réorganisera le programme I.C./I.R. en 1998.

Selon la presse et les services locaux de la S.N.C.B., la liaison I.C. Ostende-Courtrai-Bruxelles serait remplacée par une liaison Ostende-Courtrai-Lille.

Par ailleurs, la liaison I.R. La Panne-Gand serait prolongée jusqu'à Bruxelles, et même jusqu'à l'aéroport.

En raison de la mise en service de la liaison I.C. Ostende-Lille, Roeselare et Torhout ne bénéficient plus d'une liaison directe avec Bruxelles. C'est une raison de plus pour organiser le service de desserte des trains locaux de la ligne 66 de manière qu'il y en ait un par heure.

Une correspondance à Lichtervelde serait également utile aux voyageurs de la ligne 73 qui habitent dans la région qui s'étend de Tielt-Kortemark à La Panne.

Questions :

1. L'instauration d'un service de desserte d'un train toutes les deux heures résulte d'une mesure d'économie.

Quel est le montant des recettes perdues en raison de cette mesure ?

Dispose-t-on de données relatives à la diminution du nombre de voyageurs sur la ligne 66 durant le week-end par suite de cette mesure ?

2. L'honorable ministre estime-t-il que l'on peut restaurer un service de desserte d'un train par heure pour les trains locaux de la ligne 66 ? Dans l'affirmative, le peut-on déjà pour ce qui est de la période 1997/1998 ?

3. Quelles sont les perspectives de réaménagement du programme I.C./I.R. en 1998 ?

Réponse : À la question posée par l'honorable membre, la S.N.C.B. me communique la réponse suivante.

1. La restructuration du service voyageurs durant les week-ends, en vigueur depuis fin mai 1994, résulte du contrat de gestion et du plan d'entreprise qui en découle.

Elle s'appuie d'une part sur des motifs économiques et d'autre part sur une meilleure adaptation de l'offre à la demande.

Toutefois, en tenant compte du nombre de voyageurs local le week-end et de la répartition sur la moyenne du réseau, le service des trains sur la ligne 66 a été organisé comme suit :

- maintien de la relation I.C.G. toutes les heures;
- maintien d'un service L. Courtrai-Bruges durant la période touristique;
- organisation d'un service L. Courtrai-Bruges toutes les deux heures en dehors de la période touristique.

Op werkdagen en tijdens de weekends in de toeristische periode (juli en augustus) kan de overstapfunctie als voldoende en zeer belangrijk worden beschouwd.

Buiten deze periode (van september tot juni) blijft de overstapfunctie wel belangrijk, maar laat de huidige dienst deze functie in het weekend niet toe, daar er dan op de lijn 66 door de L-treinen een tweeurdienst wordt gereden.

Om de functie van aansluitingsstation en de bediening van de lijn 73 te Lichtervelde te optimaliseren is het noodzakelijk dat de L-treinen op de lijn 66 een uurdienst hebben, dit ook tijdens de weekends.

Volgens het beheerscontract, artikel 12 bepaalt dat «op alle lijnvakken van het net opgenomen in bijlage 4 tussen stations met 'interstedelijk' statuut de NMBS een minimumdienst waarborgt», zou aan de interstedelijke bediening van Lichtervelde worden voldaan door de stop van de IR De Panne-Gent. Wat Lichtervelde betreft wordt hieraan niet voldaan voor het verkeer op de lijn 66.

In 1998 wordt het IC/IR-plan herwerkt.

Volgens de pers en de lokale diensten van de NMBS zou de IC-verbinding Oostende-Kortrijk-Brussel worden gewijzigd in een verbinding Oostende-Kortrijk-Rijsel.

Tevens zou de IR-verbinding De Panne-Gent worden doorgetrokken naar Brussel en zelfs tot de luchthaven.

Door het invoeren van de IC-verbinding Oostende-Rijsel hebben Roeselare en Torhout geen rechtstreekse verbinding met Brussel. Dit is een bijkomend gegeven om de L-dienst op de lijn 66 altijd op een uurdienst te brengen.

Ook de reizigers van de lijn 73 woonachtig in Tielt-Kortemark tot De Panne zullen gebaat zijn met een overstap te Lichtervelde.

Vragen :

1. De invoering van een tweeurdienst werd doorgevoerd naar aanleiding van een besparingsmaatregel.

Hoeveel inkomsten zijn er verloren gegaan door het invoeren van deze maatregel ?

Zijn er gegevens beschikbaar over een daling van het reizigersaantal op de lijn 66 tijdens het weekend door deze maatregel ?

2. Ziet de geachte minister de mogelijkheid om de L-treinen op de lijn 66 opnieuw met een uurdienst te laten rijden ? Zo ja, kan dit reeds voor de dienst van 1997/1998 ?

3. Wat zijn de vooruitzichten voor het herschikken van het IC/IR-plan in 1998 ?

Antwoord : De NMBS deelt mij in antwoord op de door het geachte lid gestelde vraag het volgende mede.

1. De herstructurering van de reizigersdienst tijdens de weekends, die van kracht werd einde mei 1994, vindt haar oorsprong in het beheerscontract en het daaruit voortvloeiend ondernemingsplan.

Ze steunt enerzijds op economische motieven en anderzijds beoogt ze een betere afstemming van het aanbod op de vraag.

Immers, rekening houdend met het lokaal aantal weekendreizigers en met de verhouding ten opzichte van de netmiddelen, resulteerde dit voor de lijn 66 in volgende treindiensten :

- behoud van de IC G-relatie om het uur;
- behoud van een L-dienst Kortrijk-Brugge tijdens de toeristenperiode;
- organisatie van een L-dienst Kortrijk-Brugge om de twee uur buiten de toeristenperiode.

Le nombre de voyageurs montés par gare concernée durant le week-end, avant (1993) et après (1995) la modification (comptage durant le mois d'octobre) est mentionné ci-après :

Gare	Nombre de voyageurs montés	
	1993	1995
Zedelgem	279	202
Torhout	1 001	955
Lichtervelde	1 120	1 098
Roeselare	2 585	1 897
Izegem	1 004	943
Ingelmunster	298	151
Total	6 287	5 246

2 et 3. Des modifications par rapport au service de trains décrit sous le point 1 ne sont pas envisagées dans l'immédiat.

En mai 1998, les horaires seront revus sur l'ensemble du réseau. L'étude en question est en cours.

Question n° 83 de M. Raes du 20 décembre 1996 (N.) :

Places de parking à la gare de Gand-St-Pierre.

Il y a deux ans, l'on a étendu le parking de la gare de Gand-St-Pierre à un terrain qui était occupé auparavant par un grossiste en carburants.

Le sol n'a quasiment pas été adapté et l'ensemble se trouve dans un état lamentable. Le terrain cabossé présente un danger pour les utilisateurs, surtout lorsqu'il fait sombre. Les jours de fortes pluies, le parking est d'ailleurs partiellement inutilisable.

L'honorable ministre peut-il me dire quand seront exécutés les indispensables travaux d'aménagement de ce parking fort fréquenté?

Réponse : À la question posée par l'honorable membre, la S.N.C.B. me communique la réponse suivante.

La destination ou l'affectation définitive des terrains de la S.N.C.B. le long de la Sint-Denijslaan n'est pas encore déterminée.

En attendant, les terrains situés à proximité de la gare sont utilisés comme parking.

Le nivellement actuel et l'irrégularité du terrain, ainsi que l'absence d'un réseau d'égouttage, ne permettent pas de remédier, à un prix acceptable, à la situation actuelle.

Des améliorations seront toutefois réalisées là où cela s'avère possible à peu de frais.

La S.N.C.B. ne pourra élaborer un dossier pour la réalisation d'un parking définitif qu'après décision concernant la destination de l'ensemble des terrains aux abords de la gare. Des discussions avec les autorités locales sont en cours.

Question n° 84 de M. Anciaux du 10 janvier 1997 (N.) :

Projet d'instauration d'un contrôle technique annuel pour les motos.

L'été dernier, le ministère des Communications a lancé l'idée d'un contrôle technique annuel pour les motos, dans le but d'enrayer l'augmentation du nombre d'accidents mortels. Cette augmentation (+ 9%) va cependant de pair avec une progression spectaculaire du nombre de motocyclistes. Lorsqu'une moto est impliquée dans un accident avec un autre véhicule, l'accident est imputable, dans les deux tiers des cas, à des automobilistes qui ne respectent pas les règles du code de la route en refusant la priorité aux motos. D'autre part, ce contrôle technique aurait une incidence positive sur l'environnement et contribuerait à réduire les

Hierna wordt het aantal instappende reizigers tijdens het weekend voor de betrokken stations vergeleken, vóór (1993) en na (1995) de ingreep (telling in de maand oktober) :

Station	Aantal instappende reizigers	
	1993	1995
Zedelgem	279	202
Torhout	1 001	955
Lichtervelde	1 120	1 098
Roeselare	2 585	1 897
Izegem	1 004	943
Ingelmunster	298	151
Totaal	6 287	5 246

2 en 3. Wijzigingen aan de onder punt 1 voorgestelde treindienst worden voor het ogenblik niet in overweging genomen.

In mei 1998 worden dan de dienstregelingen op het hele net volledig herschikt. Voormelde studie is nog bezig.

Vraag nr. 83 van de heer Raes d.d. 20 december 1996 (N.) :

Parkeerplaats aan het Sint-Pietersstation te Gent.

De parkeerplaats aan het Gents Sint-Pietersstation werd twee jaar geleden uitgebreid met een terrein waarop voorheen een groothandel in brandstoffen stond.

De bodem werd amper aangepast en het geheel bevindt zich in erbarmelijke toestand. Het terrein zit vol met min of meer diepe kuilen, met alle gevaar voor de gebruikers, zeker bij duisternis. Bij zware regenval is een deel van deze parking trouwens onbruikbaar.

De geachte minister gelieve mij te laten weten tegen welke datum de hoogstnodzakelijke aanpassingswerken aan deze zeer druk gebruikte parkeerplaats zullen worden uitgevoerd.

Antwoord : De NMBS deelt mij in antwoord op de door het geachte lid gestelde vraag het volgende mede.

De definitieve bestemming of indeling van de NMBS-terreinen langs de Sint-Denijslaan is nog niet bepaald.

In afwachting worden de gronden die dicht bij het station zijn gelegen, gebruikt als parking.

De huidige nivellering en onregelmatigheden van het terrein en het ontbreken van een afwateringssysteem laten niet toe, mits een aanvaardbare prijs, aan deze toestand te verhelpen.

Nochtans, daar waar mogelijk zullen, mits weinige kosten, verbeteringen worden aangebracht.

De NMBS kan pas een dossier opmaken voor de realisatie van een definitieve parking na beslissing omtrent de bestemming van het geheel van de terreinen in de omgeving van het station. De onderhandelingen met de plaatselijke overheid zijn bezig.

Vraag nr. 84 van de heer Anciaux d.d. 10 januari 1997 (N.) :

In te voeren jaarlijkse motorkeuring.

Het ministerie van Verkeer heeft afgelopen zomer het idee van een jaarlijkse motorkeuring gelanceerd. Men wil hierdoor de stijging in het aantal ongevallen met dodelijke afloop stoppen. Deze stijging (+ 9%) staat echter tegenover een drastische stijging van het aantal motorrijders. Wanneer een motorfiets betrokken is in een ongeval met een ander voertuig dan is het ongeval in zowat tweederde van de gevallen te wijten aan automobilisten die zich niet aan de verkeersregels houden en de motor geen voorrang verlenen. Ook zou de keuring het milieu ten goede komen en de geluidshinder verminderen. Men moet echter constateren dat het

nuisances sonores. Force est toutefois de constater que le problème du bruit est causé, dans bon nombre de cas, par des systèmes d'échappement illégaux. Un contrôle technique seul, c'est-à-dire non accompagné de contrôles routiers, ne suffira sans doute pas.

— L'honorable ministre pourrait-il me dire si les centres de contrôle ont déjà commencé à prendre des dispositions en vue de ce contrôle, tant en ce qui concerne le matériel que le personnel ?

— L'honorable ministre peut-il me dire sur quels éléments il base sa présomption qu'un contrôle technique renforcera la sécurité routière ?

— Le ministère a-t-il entretenu des contacts réguliers avec les usagers, notamment par l'intermédiaire de la commission fédérale des Communications et de la commission Administration, Industrie/Nijverheid (C.A.I.N.) ?

— L'honorable ministre n'estime-t-il pas qu'outre le contrôle technique, il convient d'accorder une plus grande attention à la responsabilisation des autres usagers de la route ? Cette responsabilisation ne pourrait-elle se faire pour l'ensemble des usagers de la route lors de l'apprentissage de la conduite ?

— L'honorable ministre dispose-t-il d'indications en provenance de l'étranger comme quoi l'instauration d'un tel contrôle technique ferait diminuer le nombre d'accidents mortels ?

— La Belgique n'anticipe-t-elle pas sur ce qui sera adopté d'ici quelques temps au niveau européen ?

Réponse: 1. Pour le moment, rien n'a encore été entrepris en ce qui concerne les stations d'inspection, le matériel et la formation du personnel. Jusqu'à présent, seule une étude théorique a été menée.

2. Un véhicule constitue un facteur de risque d'accident parce que, quelle que soit sa conception, son utilisation entraîne une usure progressive et l'éventuel dérèglement de certaines pièces, ce qui a pour conséquence de réduire ses possibilités au sein de la circulation. Ces phénomènes d'usure et de dérèglement se font à l'insu du conducteur et celui-ci s'habitue inconsciemment à cette évolution insidieuse. Si le conducteur se trouve alors confronté à une situation critique, ces phénomènes peuvent l'empêcher d'éviter un accident ou peuvent aggraver les conséquences d'un accident. En dépit des actions préventives menées par les constructeurs, de telles situations sont très fréquentes parce que de nombreux conducteurs ne sont pas conscients de l'importance de l'entretien technique de leur véhicule et que d'autres n'hésitent pas à restreindre les dépenses y relatives.

3. Des réunions ont eu lieu au sein de la commission Administration, Industrie (C.A.I.N.) entre le ministère et les représentants de l'industrie d'une part et les représentants des motocyclistes d'autre part.

4. En ce qui concerne la concertation au sein de la commission fédérale pour la Circulation routière, je prie l'honorable membre de s'adresser au secrétaire d'État à la Sécurité routière, ainsi que pour les aspects liés à la formation à la conduite.

5. Sur ce point, les statistiques en provenance de pays étrangers font défaut. Néanmoins et bien que l'on enregistre une diminution générale du nombre de victimes pour l'ensemble des catégories d'usagers, force est de constater que le nombre d'accidents assortis d'une issue fatale se trouve augmenté de 15 % par la contribution des motocyclistes.

En ce qui concerne la puissance et la vitesse maximale par construction, les performances des motocycles actuels sont telles que ces véhicules représentent un réel danger pour les conducteurs téméraires.

6. Ce n'est certainement pas le cas puisque l'Allemagne, la Suède, la Finlande, le Danemark, l'Autriche, le Luxembourg et l'Espagne ont instauré le contrôle technique obligatoire des motos et qu'au niveau européen, un projet de directive est en chantier.

C'est d'ailleurs dans l'optique d'attendre les résultats des travaux de la commission qu'il a été décidé de ne pas poursuivre pour l'instant le projet de mise en place du contrôle technique pour motos.

geluidsprobleem in veel gevallen veroorzaakt wordt door illegale uitlaatsystemen. Een keuring alleen, d.w.z. zonder controles langs de weg, zal waarschijnlijk niet afdoend genoeg zijn.

— Mag ik van de geachte minister vernemen of de keuringscentra al begonnen zijn met de voorbereidingen op de keuring, zowel qua materiaal als qua personeel ?

— Mag ik van de geachte minister vernemen waarop hij zich baseert om te veronderstellen dat een keuring de veiligheid op de weg zal verhogen ?

— Heeft het ministerie regelmatig contact onderhouden met de gebruikers en dit onder andere via de Federale Verkeerscommissie en de commissie Administratie, Industrie en Nijverheid (CAIN) ?

— Moet er volgens de geachte minister, naast de keuring, niet meer aandacht besteed worden aan het responsabiliseren van de overige weggebruikers ? Zou dit niet kunnen aan bod komen tijdens de rijopleiding van alle weggebruikers ?

— Heeft de geachte minister aanwijzingen uit het buitenland dat een keuring het aantal ongevallen met dodelijke afloop zal doen afnemen ?

— Loopt België niet voor op iets waarover binnen enige tijd zal beslist worden op Europees vlak ?

Antwoord: 1. Er zijn op dit ogenblik nog geen voorbereidingen genomen wat betreft de keuringsstations, het materieel en de opleiding van het personeel. Er werd alleen een theoretische studie uitgevoerd.

2. Een voertuig is een risicofactor op een ongeval, omdat, hoe het voertuig ook is opgevat, het gebruik ervan steeds slijtage en eventuele ontregeling van bepaalde onderdelen veroorzaakt, hetgeen een bepaalde invloed heeft in het verkeer. Deze slijtage en ontregeling gebeuren bovendien zonder dat de bestuurder zich ervan bewust is. Hij went dan ook in zekere zin aan deze evolutie. In kritieke omstandigheden kunnen deze fenomenen hem beletten een ongeval te vermijden, of kunnen ze de gevolgen van een ongeval verergeren. Dit komt vaak voor omdat, ondanks de preventieve acties van de constructeurs, nog vele bestuurders het belang van een normaal technisch onderhoud van hun voertuig niet inzien of omdat ze bezuinigen op dit onderhoud.

3. Binnen de commissie Administratie, Industrie (CAIN) hebben tussen het ministerie en de beroepsverenigingen enerzijds en de motorgebruikersverenigingen anderzijds, vergaderingen plaatsgevonden.

4. Wat het overleg in de federale commissie voor Wegverkeer en wat de aspecten verbonden met de rijopleiding betreft, verzoek ik het geachte lid zich te wenden tot de staatssecretaris voor Verkeersveiligheid.

5. Hierover zijn er geen aanwijzingen beschikbaar uit het buitenland. Niettegenstaande een algemene daling van het aantal verkeersslachtoffers voor bijna alle categorieën weggebruikers is het aantal ongevallen met motorrijders met fatale afloop voor deze laatste gestegen met 15 %.

Wat de snelheid en vermogen door constructie betreft, zijn de prestaties van de huidige motorfietsen van zodanige aard, dat deze voertuigen een reëel gevaar vormen voor de stoutmoedige gebruikers ervan.

6. Dit is hier zeker niet het geval daar er reeds in Duitsland, Zweden, Finland, Denemarken, Oostenrijk, Luxemburg en Spanje, een verplichte motorkeuring is en op Europees vlak op dit ogenblik een ontwerprijlijn in voorbereiding is.

Het is trouwens in de optiek de resultaten af te wachten van de werkzaamheden van de commissie, dat beslist werd het voorstel om de motorkeuring in te voeren voorlopig niet te volgen.

Question n° 94 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.):

Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 111 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 2084).

Réponse: En réponse à la question posée par l'honorable membre, j'ai l'honneur de faire savoir ce qui suit.

— De juillet 1995 au 31 décembre 1996, la défense des intérêts du ministère des Communications et de l'Infrastructure a été assurée par 118 avocats.

— Le nombre d'affaires en cours s'élevait à 2 889.

— Il a été payé aux avocats 25 545 065 francs à titre d'honoraires. Ils ont rémunérés tant l'intervention des conseils du département dans des affaires litigieuses que des consultations et avis rendus dans des dossiers soulevant des points de droit non contentieux en rapport avec les activités du département.

— Les critères pris en considération pour l'attribution d'un dossier à un avocat déterminé sont de deux ordres, à savoir:

- la localisation de l'affaire;
- la nature de la matière ou du litige en cause.

La liste des 118 avocats du département avec indication, par avocat, du nombre de dossiers et des honoraires payés, (étant entendu qu'une ou plusieurs affaires ont pu ne pas donner lieu au paiement d'honoraires pendant la période de référence), est transmise directement à l'honorable membre.

Ministre de la Justice

Question n° 223 de Mme de Bethune du 8 novembre 1996 (N.):

Emploi de handicapés dans les administrations de l'État.

L'arrêté royal du 11 août 1972 (*Moniteur belge* du 29 août 1972), promulgué en vue de stimuler l'emploi de handicapés dans les administrations de l'État, impose aux administrations de l'État d'occuper 1 200 handicapés et fixe en outre des contingents spécifiques pour les différentes administrations de l'État (art. 2).

Cet arrêté royal est applicable à tous les handicapés inscrits au Fonds national de reclassement social des handicapés (désormais scindé en fonds flamand, wallon et bruxellois) (art. 1^{er}) et satisfaisant aux règles de recrutement prescrites par l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État... (art. 3).

En outre, l'arrêté royal crée une commission qui a pour mission de mettre tout en œuvre en vue de placer des handicapés dans des administrations de l'État (art. 4).

Eu égard à la grande importance de l'intégration des handicapés dans la vie sociale active, il convient de contrôler avec vigilance l'application des dispositions légales précitées, ainsi que leur traduction dans la pratique.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes:

1. Quant à l'emploi de handicapés dans vos services:

1.1. Combien y a-t-il de handicapés travaillant dans vos services et quel pourcentage représentent-ils par rapport au total des personnes employées dans vos services?

1.2. Quel est le ratio hommes/femmes du groupe des handicapés occupés dans vos services et quel est le ratio hommes/femmes de l'effectif global de vos services?

1.3. Quelles fonctions les handicapés assurent-ils dans vos services (niveau 1, 2, 3 ou 4 et leur nombre par niveau)?

1.4. Combien de handicapés travaillent-ils dans votre cabinet ministériel et quel pourcentage représentent-ils par rapport au total des personnes attachées à votre cabinet?

Vraag nr. 94 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.):

Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 111 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 2084).

Antwoord: In antwoord op de door het geachte lid gestelde vraag, heb ik de eer hem het volgende mede te delen.

— Tussen juli 1995 en 31 december 1996 werden de belangen van het ministerie van Verkeer en Infrastructuur verdedigd door 118 advocaten.

— Het aantal lopende zaken bedroeg 2 889.

— Er werd 25 545 065 frank aan honoraria uitbetaald aan de advocaten, hetzij voor hun tussenkomst als raadsman in geschillen, hetzij voor raadplegingen en adviezen in niet-betwiste zaken betreffende de activiteiten van het departement.

— Twee criteria worden in aanmerking genomen voor de toewijzing van een dossier aan een bepaalde advocaat:

- de lokalisatie van de zaak;
- de aard van de materie of van het geschil.

De lijst van de 118 advocaten van het departement met opgave, per advocaat, van het aantal toegewezen dossiers en van de uitbetaalde honoraria wordt (met dien verstande dat een of meerdere zaken geen aanleiding hebben kunnen geven tot de uitbetaling van honoraria tijdens de referentieperiode) rechtstreeks aan het geachte lid doorgestuurd.

Minister van Justitie

Vraag nr. 223 van mevrouw de Bethune d.d. 8 november 1996 (N.):

Tewerkstelling van de mindervaliden bij de rijksdiensten.

Het koninklijk besluit van 11 augustus 1972 (*Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 1972), uitgevaardigd ter bevordering van de tewerkstelling van de mindervaliden in de rijksdiensten, verplicht de rijksbesturen om 1 200 mindervaliden tewerk te stellen en bepaalt ook specifieke contingenten voor de verschillende rijksbesturen (art. 2).

Dit koninklijk besluit is van toepassing op alle gehandicapten ingeschreven bij het Rijksfonds (nu opgesplitst in het Vlaams, Waals en Brussels fonds) voor sociale reclassement van de mindervaliden (art. 1), benevens de toepassing van de wervingsregelen van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 over het statuut van het rijkspersoneel... (art. 3).

Daarnaast stelt het koninklijk besluit ook een Commissie in die de bijvering van de plaatsing van mindervaliden in de rijksbesturen tot doel heeft (art. 4).

Gezien het groot belang van de integratie van de mindervaliden in het actief maatschappelijk leven, moet er waakzaam worden toegezien op de toepassing van bovenstaande wettelijke beschikkingen, alsook op hun vertaling in de praktijk.

Graag had ik dan ook een antwoord ontvangen op de volgende vragen:

1. Over de tewerkstelling van mindervaliden binnen uw diensten:

1.1. Hoeveel mindervaliden werken binnen uw diensten en hoeveel procent is dat van het totaal aantal tewerkgestelden binnen uw diensten?

1.2. Wat is de verhouding man-vrouw onder de groep mindervaliden binnen uw diensten en wat is de verhouding man-vrouw voor alle tewerkgestelden binnen uw diensten?

1.3. Welke functies bekleden de mindervaliden binnen uw diensten (niveau 1, 2, 3 of 4 en aantal per niveau)?

1.4. Hoeveel mindervaliden werken er op uw ministerieel kabinet en hoeveel procent is dat van het totaal aantal personen die aan uw kabinet verbonden zijn?

2. Quant au recrutement de handicapés par vos services :

2.1. Combien de handicapés vos services ont-ils recrutés au cours des deux dernières années (veuillez indiquer le chiffre par année) et quel pourcentage représentent-ils par rapport au nombre total des personnes recrutées par année ?

2.2. Vos services mènent-ils une politique active de recrutement de handicapés ?

1° Quelle est votre vision politique en la matière ?

2° Quels sont vos projets concrets ?

2.3. Existe-t-il une collaboration active entre vos services et la commission pour le placement des handicapés :

1° Pour rechercher un emploi convenable pour les handicapés dans vos services ?

2° Pour adapter des postes de travail au handicap des intéressés (par exemple, l'acquisition d'un appareillage spécifique permettant à un handicapé de fonctionner normalement) ?

2.4. Au cours des deux dernières années, vos services ont-ils fait usage de l'article 7 de cet arrêté royal pour présenter eux-mêmes des candidats et engager ainsi des handicapés (veuillez indiquer le chiffre par année) ?

2.5. Y a-t-il au sein de vos services un fonctionnaire responsable du suivi de l'arrêté royal précité ? Dans l'affirmative, de qui s'agit-il ?

3. Quant à la candidature de handicapés auprès de vos services :

Vos services enregistrent-ils souvent des candidatures de handicapés et combien de candidatures avez-vous reçues au cours des deux dernières années (veuillez indiquer le chiffre par année) ?

4. Quant à la promotion des handicapés dans vos services :

Au cours des deux dernières années, des handicapés ont-ils été promus au sein de vos services (veuillez indiquer le chiffre par année) ?

5. Quant au départ de handicapés employés dans vos services :

5.1. Au cours des deux dernières années, combien de handicapés ont-ils quitté vos services durant leur stage (voir également l'art. 10 de l'arrêté royal) (veuillez indiquer le chiffre par année) :

1° Au total;

2° En raison du départ à la pension;

3° En raison de leur décès;

4° Pour cause de maladie;

5° Pour cause de licenciement ?

5.2. Au cours des deux dernières années, combien de handicapés recrutés définitivement ont-ils quitté vos services (veuillez indiquer le chiffre par année) :

1° Au total;

2° En raison du départ à la pension;

3° En raison de leur décès;

4° Pour cause de maladie;

5° Pour cause de licenciement ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-dessous la réponse à sa question.

Administration centrale :

1.1. 21 soit 2,37 % ; il est intéressant de remarquer que ce chiffre représente 23 % de la totalité des handicapés (90) que doivent occuper les services tant centraux qu'extérieurs du département, en vertu de l'arrêté royal du 29 novembre 1976 modifiant l'arrêté royal du 11 août 1972 stimulant l'emploi de handicapés dans les administrations de l'État.

1.2. 71 % H — 29 % F.

55,5 % H — 44,5 % F.

1.3. Niveau 1 : 2 ;

Niveau 2 : 4 ;

Niveau 3 : 6 ;

Niveau 4 : 9.

2. Over de aanwerving van mindervaliden door uw diensten :

2.1. Hoeveel mindervaliden werden door uw diensten de laatste twee jaar aangeworven (gelieve het cijfer per jaar aan te duiden) en hoeveel procent is dat van het totaal aantal aangeworven personen per jaar ?

2.2. Wordt er door uw diensten een actief beleid gevoerd om mindervaliden aan te werven ?

1° Welke is uw beleidsvisie ter zake ?

2° Wat zijn uw concrete projecten ?

2.3. Is er tussen uw diensten en de commissie voor plaatsing van mindervaliden een actieve samenwerking :

1° Om voor mindervaliden een passende betrekking te zoeken in uw diensten ?

2° Om arbeidsposten aan te passen aan de handicap van de mindervaliden (bijvoorbeeld het aanwerven van bepaalde apparatuur die een mindervalide in staat stelt om normaal te functioneren) ?

2.4. Hebben uw diensten gedurende de laatste twee jaar gebruik gemaakt van het artikel 7 van dit koninklijk besluit om zelf kandidaten voor te stellen en zo mindervaliden aan te werven (gelieve het cijfer per jaar aan te duiden) ?

2.5. Is er binnen uw diensten een ambtenaar verantwoordelijk voor de opvolging van het bovenvermelde koninklijk besluit ? Zo ja, wie ?

3. Over de sollicitatie van mindervaliden bij uw diensten :

Wordt er op uw diensten vaak gesolliciteerd door mindervaliden en hoeveel kandidaturen werden de laatste twee jaar ingezonden (gelieve het cijfer per jaar aan te duiden) ?

4. Over de bevordering van de mindervaliden binnen uw diensten :

Zijn er mindervaliden die gedurende de laatste twee jaar binnen uw diensten bevorderd werden (gelieve het cijfer per jaar aan te duiden) ?

5. Over de afvloeiing van mindervaliden uit uw diensten :

5.1. Hoeveel mindervaliden zijn er gedurende de laatste twee jaar uit uw diensten afgevloeid tijdens hun stage (zie ook art. 10 van het koninklijk besluit) (gelieve het cijfer per jaar aan te duiden) :

1° In totaal;

2° Door het vertrekken op pensioen;

3° Door overlijden;

4° Door ziekte;

5° Door afdanking ?

5.2. Hoeveel vast aangeworven mindervaliden zijn er in de laatste twee jaar uit uw diensten afgevloeid (gelieve het cijfer per jaar aan te duiden) :

1° In totaal;

2° Door het vertrekken op pensioen;

3° Door overlijden;

4° Door ziekte;

5° Door afdanking ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hieronder het antwoord op zijn vraag te willen vinden.

Hoofdbestuur :

1.1. 21 hetzij 2,37 % ; hier dient opgemerkt te worden dat dit cijfer 23 % vertegenwoordigt van het totaal aantal mindervaliden (90) dat, zowel bij het hoofdbestuur als bij de buitendiensten van het departement, dient tewerkgesteld te worden, overeenkomstig het koninklijk besluit van 29 november 1976 tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 augustus 1972 ter bevordering van de tewerkstelling van mindervaliden in de rijksbesturen.

1.2. 71 % M — 29 % V.

55,5 % M — 44,5 % V.

1.3. Niveau 1 : 2 ;

Niveau 2 : 4 ;

Niveau 3 : 6 ;

Niveau 4 : 9.

1.4. Néant.

2.1. Néant.

2.2. Néant.

2.3. L'administration entretient des rapports avec la commission tels que ceux prévus par les dispositions de l'arrêté royal du 11 août 1972 stimulant l'emploi de handicapés dans les administrations de l'État.

2.4. Néant.

2.5. Le conseiller ou son adjoint, responsable du service personnel.

3. Néant.

4. 1994: 2.

Administration des Établissements pénitentiaires:

Vu le caractère spécifique des tâches accomplies par les services extérieures de l'administration des Établissements pénitentiaires, les emplois ne sont pas adaptés aux handicapés c'est-à-dire pour des raisons de sécurité pour eux-mêmes ainsi que pour leurs collègues.

Services extérieurs de la Sûreté de l'État:

La nature des prestations à effectuer est telle qu'il n'est pas possible d'employer des handicapés dans les services extérieurs.

Institut national de criminalistique et de criminologie:

Aucun handicapé ne travaille auprès de l'institut précité vu le faible nombre de membres du personnel non scientifique, qui s'élève à 33 unités.

Ministre de la Fonction publique

Question n° 55 de M. Anciaux du 21 février 1997 (N.):

Département ministériel. — Attribution de causes à des avocats.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 111 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 2084).

Réponse: 1. Depuis mon arrivée, il y a au total 19 avocats qui travaillent pour le département de la Fonction publique.

2. Les affaires pour lesquelles le décompte final et/ou des avances ont déjà été payés s'élèvent à un total de 48 affaires sur un total de 60 pour la période 1995-1996 et ceci pour un montant de 2 041 883 francs: 957 250 francs en 1995 (15 affaires) et 1 084 633 francs en 1996 (33 affaires).

3. Du fait que le département de la Fonction publique n'a été formé qu'à partir de 1995 et qu'il ne fonctionne dans sa composition actuelle qu'à partir du 1^{er} janvier 1996, il y a lieu d'observer une certaine réserve quant à la compétence initiale pour désigner les avocats susmentionnés. Seuls quelques avocats ont été désignés par la Fonction publique elle-même, la plupart des autres avocats par les départements d'origine des différentes administrations de ce ministère.

La sélection des avocats qui ont été désignés par la Fonction publique elle-même, se fait entre autres sur base de la spécialité de l'avocat en fonction de la nature du litige. La disponibilité immédiate peut être un autre élément qui entre en ligne, surtout en ce qui concerne les affaires en référé.

Par ailleurs, depuis 1995, il y a eu et il y a une cinquantaine d'avocats qui travaillent pour la Régie des bâtiments, laquelle doit gérer, compte tenu des missions qui lui sont assignées, un contentieux que l'on peut qualifier de relativement important.

Ainsi, le nombre d'affaires traitées par les avocats qui travaillent pour la Régie des bâtiments se chiffre actuellement à 111 pour la période considérée et ce pour un montant de 6 447 554 francs.

L'attribution des dossiers aux avocats en charge des intérêts de la Régie des bâtiments se réalise en fonction de la localisation du litige dans les différents arrondissements judiciaires et le cas échéant en fonction de leur compétence spécifique.

1.4. Nihil.

2.1. Nihil.

2.2. Nihil.

2.3. Het bestuur onderhoudt relaties met de commissie als voorzien bij de bepalingen van het koninklijk besluit van 11 augustus 1972 ter bevordering van de tewerkstelling van mindervaliden in de rijksbesturen.

2.4. Nihil.

2.5. De adviseur, of zijn adjunct, verantwoordelijk van de dienst personeelszaken.

3. Nihil.

4. 1994: 2.

Bestuur Strafinrichtingen:

Gelet op de specifieke aard van de taken bij de buitendiensten van het bestuur Strafinrichtingen zijn de betrekkingen erbij niet geschikt voor mindervaliden d.w.z. omwille van veiligheidsredenen voor hen zelf en hun collega's.

Buitendiensten van de Veiligheid van de Staat:

De aard van de te leveren prestaties maken het niet mogelijk mindervaliden tewerk te stellen bij de buitendiensten.

Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie:

Er zijn geen mindervaliden tewerkgesteld bij voormeld instituut ingevolge de geringe personeelsbezetting van slechts 33 eenheden van het niet-wetenschappelijk personeel.

Minister van Ambtenarenzaken

Vraag nr. 55 van de heer Anciaux d.d. 21 februari 1997 (N.):

Toewijzing van zaken met betrekking tot het departement van de minister aan advocaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 111 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 2084).

Antwoord: 1. Sedert mijn aantreden werken er in totaal 19 advocaten voor het departement van Ambtenarenzaken.

2. De zaken waarop reeds een eindafrekening en/of voorschotten werden betaald betreffen in totaal 48 zaken op een totaal van 60 zaken voor de periode 1995-1996 en dit voor een totaal bedrag van 2 041 883 frank: 957 250 frank in 1995 (15 zaken) en 1 084 633 in 1996 (33 zaken).

3. Aangezien het departement van Ambtenarenzaken als dusdanig pas vanaf 1995 gevormd werd en pas vanaf 1 januari 1996 in zijn huidige samenstelling fungeert, moet er een zeker voorbehoud aan de dag gelegd worden omtrent de initiële aanstellingsbevoegdheid van de voornoemde advocaten. Slechts enkele werden door Ambtenarenzaken zelf aangeduid, het merendeel door de departementen van oorsprong van de verschillende administraties van dit ministerie.

De selectie van de advocaten die door Ambtenarenzaken zelf werden aangesteld, gebeurt ondermeer op basis van de specialiteit van de advocaat in functie van de aard van het geschil. Andere elementen die meespelen zijn de onmiddellijke beschikbaarheid, zeker wat de geschillen in kort geding betreffen.

Anderzijds werkten en werken sedert 1995 een vijftigtal advocaten voor de Regie der Gebouwen, die, rekening houdend met de aan haar toegekende opdrachten, de gerechtelijke geschillen moet beheren die men als relatief belangrijk kan kenschetsen.

Zo bedraagt het aantal zaken die behandeld worden door advocaten die voor de Regie der Gebouwen werken momenteel 111 en dit voor de beschouwde periode en voor een bedrag van 6 447 554 frank.

De toekenning van de dossiers aan advocaten belast met het verdedigen van de belangen van de Regie der Gebouwen wordt gerealiseerd in functie van de lokalisering van het geschil in de verschillende gerechtelijke arrondissementen en zonodig in functie van hun specifieke bekwaamheid.

Question n° 57 de M. Loones du 21 mars 1997 (N.):**Législation sur l'emploi des langues. — Attribution des fonctions.**

Les lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative visent avant tout à faire en sorte que, d'une part, la région de langue néerlandaise soit administrée en néerlandais et la région de langue française en français et, d'autre part, que dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, chacune des deux langues nationales soit une langue administrative à part entière.

C'est pourquoi la législation dispose, notamment, que le personnel des services unilingues doit, selon le cas, être d'expression néerlandaise ou française et que, lorsque, dans un service bilingue, il y a lieu de pourvoir à des emplois qui ne sont pas réservés à des agents bilingues, il faut les attribuer à un francophone ou à un néerlandophone suivant l'importance dudit service, respectivement pour la Communauté française et pour la Communauté néerlandaise.

Les Flamands mettent constamment en doute l'objectivité de la procédure d'attribution des fonctions. On constate que, dans bien des services, les fonctionnaires néerlandophones forment nettement moins que 60 % de l'effectif, lequel taux correspond à la proportion de néerlandophones dans l'ensemble de la population.

Les départements et les institutions fédérales doivent communiquer, à intervalles réguliers, au ministre le nombre d'agents qu'ils occupent, par rôle et par groupe linguistique. J'aimerais, dès lors, demander au ministre de me communiquer, pour ce qui était de la situation au 31 décembre 1996:

— le nombre total d'agents néerlandophones et d'agents francophones, par région linguistique;

— les mêmes données, ventilées cette fois par département et par institution, d'une part, pour ce qui est des services dont le champ d'activité couvre l'ensemble du pays et, d'autre part, pour ce qui est des services extérieurs.

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

Il est exact que tous les ministères et organismes d'intérêt public doivent communiquer périodiquement un certain nombre de données (parmi lesquelles le rôle linguistique) concernant les membres du personnel qu'ils occupent.

Toutefois, ces données ne concernent ni la répartition interne d'un ministère ou organisme (administration centrale, services extérieurs etc.), ni la résidence administrative (lieu géographique de l'emploi). Par conséquent, il n'est pas possible de déduire des données communiquées par les services du personnel concernés dans le cadre de la banque de données la réponse à la question posée par l'honorable membre.

D'ailleurs, en ma qualité de ministre de la Fonction publique je n'ai aucune compétence relative au respect de la législation linguistique dans les services dépendant des autres ministres. Par conséquent, l'honorable membre est prié d'interroger chacun de mes collègues pour ce qui concerne les services qui en dépendent.

En ce qui concerne les services relevant de ma compétence, voici la répartition par rôle linguistique des fonctionnaires et agents (statutaires) y occupés au 1^{er} janvier 1997.

Vraag nr. 57 van de heer Loones d.d. 21 maart 1997 (N.):**Taalwetgeving. — Toewijzing der betrekkingen.**

De gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken hebben als hoofddoel ervoor te zorgen dat het Nederlandse taalgebied in het Nederlands, het Franse taalgebied in het Frans wordt bestuurd en dat in het tweetalig taalgebied Brussel-Hoofdstad de beide landstalen evenwaardige bestuurstalen zijn.

Daartoe bepaalt deze wetgeving ondermeer dat het personeel van de eentalige diensten respectievelijk Nederlandstalig en Franstalig moet zijn, dat de betrekkingen in de tweetalige diensten, indien de ambtenaren ervan slechts ééntalig moeten zijn, worden toegewezen aan Nederlandstaligen of aan Franstaligen op grond van het wezenlijk belang voor die dienst van respectievelijk de Nederlandse en de Franse Gemeenschap.

Constant wordt de objectiviteit van de toewijzing van het aantal betrekkingen door de Vlamingen in twijfel getrokken. In vele diensten lijkt het aantal Nederlandstalige ambtenaren ver onder de 60% te liggen, wat nochtans zou overeenkomen met de bevolkingsverhoudingen.

Periodiek moeten alle federale departementen en instellingen u mededelen hoeveel ambtenaren ze in dienst hebben, onderverdeeld per taalrol en per taalgroep. Ik verzoek u mij dan ook volgende gegevens te willen verstrekken, op datum van 31 december 1996:

— het globale aantal Nederlandstalige, respectievelijk Fransstalige ambtenaren, per taalgebied;

— dezelfde gegevens, per departement en per instelling, enerzijds voor de diensten waarvan de werkring het hele land bestrijkt, anderzijds voor de buitendiensten.

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

Het is inderdaad zo dat alle federale ministeries en instellingen periodiek een aantal gegevens (waaronder de taalrol) moeten mededelen in verband met het personeel dat ze in dienst hebben.

Deze gegevens betreffen echter noch de interne indeling binnen een ministerie of instelling (hoofdbestuur, buitendiensten enz.), noch de administratieve standplaats (geografische plaats van tewerkstelling). Het is bijgevolg onmogelijk uit de door de betrokken personeelsdiensten in het kader van de databank medegedeelde gegevens het antwoord op de door het geachte lid gestelde vraag af te leiden.

Bovendien heb ik als minister van Ambtenarenzaken geen enkele bevoegdheid in verband met de naleving van de taalwetgeving in de diensten die afhangen van de andere ministers. Het geachte lid wordt bijgevolg verzocht elk van mijn collega's te ondervragen betreffende de van hen afhankende diensten.

Wat de diensten betreft die onder mijn bevoegdheid vallen volgt hieronder de indeling naar taalrol van de erin op 1 januari 1997 tewerkgestelde (statutaire) ambtenaren.

	Néerlandophones <i>Nederlandstaligen</i>	Francophones <i>Franstaligen</i>
Ministère de la Fonction publique. — <i>Ministerie van Ambtenarenzaken</i>	245	226
Régie des bâtiments. — <i>Regie der Gebouwen</i>		
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	180	149
Services extérieurs flamands. — <i>Vlaamse buitendiensten</i>	335	—
Services extérieurs wallons. — <i>Waalse buitendiensten</i>	—	328
Services extérieurs bruxellois. — <i>Brusselse buitendiensten</i>	211	109
Total. — <i>Totaal</i>	726	586
Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre. — <i>Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers</i>		
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	41	51
Services extérieurs Gand. — <i>Buitendiensten Gent</i>	18	—
Services extérieurs Charleroi + Eupen. — <i>Buitendiensten Charleroi + Eupen</i>	—	26
Services extérieurs: maisons de repos. — <i>Buitendiensten: rusthuizen</i>	7	2
Total. — <i>Totaal</i>	66	79

Question n° 58 de M. Hazette du 21 mars 1997 (Fr.):

Régime de la semaine volontaire de quatre jours. — Jours fériés.

Il y a maintenant plus d'un an, M. Herman De Croo (question n° 80 du 11 mars 1996) interrogeait l'honorable ministre sur la problématique des jours fériés coïncidant avec un jour de congé dans le régime de la semaine volontaire du quatre jours, ces jours n'étant ni rémunérés, ni compensés.

Dans sa réponse, parue dans le bulletin des *Questions et Réponses* de la Chambre n° 29 (session 1995-1996), l'honorable ministre signale qu'il a «chargé ses services d'étudier ce problème et de mettre éventuellement en œuvre des adaptations».

L'honorable ministre peut-il me faire savoir où en est ce dossier?

Réponse: En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les informations suivantes.

Mes services étudient effectivement cette problématique; celle-ci sera abordée dans le cadre plus vaste de la réforme globale des congés dont j'ai chargé les services compétents de mon administration.

Vraag nr. 58 van de heer Hazette d.d. 21 maart 1997 (Fr.):

Stelsel van de vrijwillige vierdagenweek. — Feestdagen.

Nu meer dan een jaar geleden, stelde de heer Herman De Croo de geachte minister een vraag (vraag nr. 80 van 11 maart 1996) over het probleem van de feestdagen die op een vrije dag vallen in het stelsel van de vierdagenweek, en die niet worden uitbetaald noch gecompenseerd.

In zijn antwoord, verschenen in nr. 29 van het bulletin van *Vragen en Antwoorden* van de Kamer (gewone zitting 1995-1996), wijst de geachte minister erop dat hij «zijn diensten de opdracht heeft gegeven dit te bestuderen en eventueel aanpassen door te voeren».

Kan de geachte minister mij meedelen hoever het met dit dossier staat?

Antwoord: Als antwoord op zijn vraag heb ik de eer de volgende inlichtingen aan het geachte lid mede te delen.

Mijn diensten onderzoeken inderdaad deze problematiek; hij zal behandeld worden binnen de ruimere context van de globale herziening der verlopen waarmee ik de bevoegde diensten van mijn administratie belast heb.